# 工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

中華民國內政部登記證內版台報字第五○○號
中華郵政台字第二四二號執照登記為第一類新聞紙類

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：
編輯部：七三○七○六
採訪部：七二○六二七 七二三四九二
營業部 廣告部：七二九三○七 七三○七○八 七二七二八二
社長室：七二四八五四
總編輯室：七二七二式二
經理室：七二七二六一
秘書室：七二七二叁二
中區辦事處：二式五四九五 二式一式三八

電報掛號二○七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第六八七號
（外埠版有縮印大張）


本報一九六五年下半年銷數大增

本港每日平均淨銷數 增至六零、五七八份（外埠及贈閱均不計在內）

再由五八、八五六份

上數字經由英國聯邦報紙刊物銷數審核協會發給証明書

## 南越各宗教組統一鬥爭委會 聯合反對阮高奇
### 佛教領袖昨發表宣言謂不信任現政府

【西貢十日新法社電】南越不同政治派系與宗教運動的代表，今日宣佈成立一個「統一鬥爭委員會」，目的在達成人民的「合法意願」。這個委員會的成立，是繼一個著名佛教團體昨晚宣佈成立一個「中央委員會」，調協所有示威活動和達成「人民意願」之後而組成的。主辦這個新的「統一鬥爭委員會」的代表，來自佛教、天主教、高台教和和好教組織。他仁今晨舉行會議時，作出這項決定。消息者指摘阮高奇的軍人政府。按：過去一週來，南越各地擾亂的主要目標，都是軍人政府。

【西貢十日美聯社電】南越佛教領袖於星期日宣稱：他們對阮高奇「不負責任」的政府，已失去信心，他們將會積極工作，組成一個過渡政府，主辦大選。佛教徒在記者招待會說：阮高奇的政府走向民治政府的途徑上，造成「太多障碍」。佛教徒說：「阮高奇與阮文紹，已不可再相信。我們呼籲所有佛教團體，所有其他宗教，所有學生和所有人民，參加我們的行列，去滿足人民的要求。」佛教領袖於星期日清楚表示，他們希望推翻阮高奇的政府。佛教徒說：「除非我們的要求獲得滿足，示威才會停止。」

【西貢十日路透社電】南越天主教領袖今日進入南越政治鬥爭中，他們呼籲政府採取強硬行動，來對付西貢的佛教徒示威。來自四十五省的三百名天主教代表，舉行特別會議，討論西貢的「危險局勢」。天主教領袖代表一百五十萬教徒發表一項對佛教徒的聲明，亦反對順化和峴港的反政府叛變。該聲明說：「如果阮高奇總理所說北部叛變為共黨所進行，則中央政府必須不惜代價，來收復該等城市」。該聲明宣布天主教的要求經大選而產生文人政府一事，但是指出天主教反對共黨在國民議會內任職。

## 越共利用佛教徒 煽起反政府暴動
### 採取五點計劃加深佛教與政府裂痕 美國獲共黨文件獲得証實

【西貢十日合衆國際社電】越南通訊社今日報導：共黨已命令其特務在南越政治危機中，煽起反政府暴動。該社說：越共於三月十三日下令，列出一個推翻阮高奇政府的五點計劃：㈠加深佛教會與阮高奇政府間的裂痕，煽動更多的政府示威。㈡進行一項宣傳運動，目的在離間南越武裝部隊和阮高奇的政府。㈢進行同樣的宣傳運動，煽動南越配者反對政府。㈣在南越工會組織中，進行廣泛的反政府運動。㈤煽動更多的佛教徒和工人參加反政府示威。

「越南通訊社」說：越共「中央委員會」訓令其特務滲入當地騷動中，煽動人民在政府派出部隊維持治安時，即進行暴動。這點可能是指南越北部的五個省份，該處的南越部隊已反叛阮高奇政府。他們警告如阮高奇企圖對他們用武，即不惜一戰。

【華盛頓九日路透社電】美當局本日發表其所謂從在西貢的越共分子處獲的一項文件，內表示越共正充分利用越南現有反政府示威運動。該文件謂越共分子「應作一切努力滲透該示威運動中，取得示威運動領袖們的同情，並隨時備好旗幟、標語、口號、爆炸品、手榴彈，在煽動者及在混亂中行事。」

【華盛頓九日美聯社電】美國當局正密切注視南越內部的動亂局勢，恐怕本週末有事。

危險地區之一為大南。美方認為親南越政府與第一軍區的叛抗分子並無武裝作戰的可能。美國在該處的非軍事人員已撤出該處。

西貢方面，國務院報導該處局勢，本晚尚屬平靜，但該院新聞官莱特謂若干跡象表示可能再有示威。美官員們謂西貢佛教徒的最近聲明似企圖對于示威者取得較佳的控制並與搗亂份子分離。

【華盛頓九日美聯社電】華府當局謂南越若干示威的反美口號主要是南越各派系權力爭鬥攪出來的，而不是欲根本排除美國。佛教徒及其他分子為未來憲政而爭取地位，他們將繼續要美國援助以對付越共。

峴港方面，美當局認為該處美軍強大，南越部隊開有戰事，亦足以阻越共汎濫該區。

## 遭西貢飛機射擊 增援峴港南越軍車隊
### 陸戰隊一營昨自峴港南撤

【峴港十日路透社電】南越總理阮高奇派來此間「解放」峴港市的海軍陸戰隊，今日已開始離去。第一批約一個營的海軍陸戰隊，今午乘搭六架美國C一一二三型運輸機離去，目的地未明。自從這批一千五百名海軍陸戰隊抵達此間後，他們一直沒有離開過空軍基地，有數度謠傳說他們要向市區進軍。今日叛軍和青年仍然佈防，峴港尚為叛軍控制。其餘的海軍陸戰隊是否會離去，即時未悉。

【峴港十日合衆國際社電】一位軍事發言人今日說：一隊南越裝甲運兵車駛向峴港，但是被親政府的「空中襲擊者」式飛機以火箭阻其前進。這隊運兵車似是隸屬於南越第二師的。一般人士忖測，他們企圖開入峴港，支持反對阮高奇政府的叛軍。這次事件於星期六日發生，時在宗室訂將軍抵達峴港接管第一軍區部隊之前不久。宗室訂的接任，是政府企圖避免內戰的一最後希望」。宗室訂已於今日就職。該發言人又說：該隊裝甲運兵車的數目未詳，是從第二師第三團駐地海安（譯音）開往峴港的。兩架「空中襲擊者」式機，向該列車隊作「低空騷擾」，又發射火箭數為警告。該列車隊停下來，然後掉頭駛回海安。

## 柬埔寨砲轟泰邊 並有米格機偵察

【曼谷十日美聯社電】泰國軍事官員於星期日報導：在柬埔寨軍隊於星期六日炮轟泰東邊境上一條泰國村落達十分鐘之久時，有六名泰國人受到輕傷。那些泰國官員聲稱：有兩架「米格」式飛機，在炮轟開始時曾對查德省的康耶作兩次偵察飛行。泰國邊境巡邏隊在該區附近要求增援。泰、柬兩國軍隊在該處經已屢度越過一條界限不明的邊境，發生戰鬥。

## 南越海燕特區 展開春季攻勢

【西貢十日中央社電】海燕特區部隊最近曾發動春季攻勢，擄獲敵人糧食萬多公斤。

上月底，特區部隊卅人，由隊長阮文南率領，分乘三艘機動木船，向越共水上徵稅站據點突擊，內獲甚多資料。並直搗敵人一個儲糧庫，內獲上述一批食米，同時解救飽受越共壓迫的良民廿多人，返回自由區。

## 宗室訂 昨日就職

【峴港十日美聯社電】宗室訂於星期日，正式接管第一軍區司令的職位，并宣佈他的首要任務將是在於恢復此間的秩序。宗室訂於星期六，被任命該項職位。他是繼阮文俊之後，出任該職的。阮氏曾由阮正詩手中，接替那項軍職。阮正詩經於一個月以前被黜。

## 南越危機嚴重 詹森中止休假

【華盛頓十日合衆國際社電】華府昨天表示：南越的政治危機是甚難預測的。國務院對記者所提有關如果南越政府軍隊，開始在峴港互相戰鬥時，美國將採取什麼立場等問題，都避不作答。國務院官員說：南越佛教徒的態度及佛教宗派間的鬥爭，仍是主要問題。關於政治上的不確定對剿共戰爭的努力，不致有影響將持續多久，也不明確。

國務院說：二百廿七名美國平民及外交人員，已撤離峴港。四百八十四名非重要的美國軍事人員，已從市區撤往峴港空軍基地。

詹森總統曾中止在他的農場中的復活節「家庭團聚」，而與國務卿臘斯克，在電話中討論局勢。

國務院於本週末開始試圖支持，由一心珠和尚所領導的一溫和派，佛教集團。美國官員在公開或私下，已指出有勢力的佛教領袖智光是該劇中之主角。指摘他領導示威，是要支配憲法與選舉。美國官員認為：任命宗室訂為第一軍團司令之事，如果他能使背叛的陸軍軍官歸隊，那時是南越的一項穩定因素。據說：宗室訂在兩名佛教僧侶陪同下，已於昨天抵達順化。

華府官員，繼續強調，美國支持南越軍政府，是一個集團。在被問及他們是否支持阮高奇總理個人時，這些官員表示他們不願說及「個人」。他們指出：自去年六月以來，西貢已有一個十人軍事「執政團」，阮高奇是該團委員之一。所以，如果阮高奇下台，不致會有全面的政變。這些官員，繼續表示，希望政治論言會停止，並採取一些步驟，來草擬憲法和進行文治政府的選舉。這些選舉，現在可能要較西貢政府於一月間，所定一九六七年的目標提早進行。

南越佛教領袖釋心珠宣佈不信任政府 南越佛教領袖釋心珠，在西貢舉行記者招待會，穿過數千名佛教徒當中，一名越南婦人拿起草帽，來索清涼一點他的樣貌。釋心珠在會中宣佈，對阮高奇的政府，已失去信心。（美聯社無綫電傳真）

## 花蓮一林場發生慘劇 空中索道突損壞 摔死十六名工人

【花蓮十日中央社電】花蓮木瓜林場哈崙工作站，十日下午因運材空中索道刹車損壞，坐在木材上的工人，從空中摔下地面，死十六人，傷三人。這件慘案詳細情形正在調查中。

南越將領討論峴港危機 南越副總理阮有固（左）於前天在峴港與第一軍區司令阮文使（昨已被免職）會談，討論撤退阮高奇派在峴港的部隊。（美聯社無綫電傳真）

## 印尼共黨殘餘 圖在耶城擾亂

【新加坡十日法新社電】秘密的「自由印尼電台」今天報導：曾經有一個時期由前第三副總理沙勒領導的「竹矛運動」，經已重新組織，來在耶加達引起紛亂。該電台說：該組織的一些分子，經已在耶城附近的卡全蘭被捕，並在詢問之下承認說：該「運動」正準備襲擊首都耶加達。據該電台說：被捕分子經已透露，潛伏在耶城的前印尼共黨分子，將從耶城以西和以南兩方發動紛擾，而該「運動」的分子，將從東部襲擊。


## 上海商業銀行總行

遷址啟事

啓者：本行皇后大道中十二號行址，即將自建新厦，兹定於四月十二日起，遷至皇后大道中四十八號萬年大厦營業，電話仍為二二九一壹一轉接各部，敬此公告。

一九六六年四月十一日

## 離職聲明

兹有本廠職員林先敬君及唐義俊君，經於本月七日離廠，另謀高就，此後該兩人在外一切行為概與本廠無關，特此聲明。

文隆織造廠有限公司
董事長林文鑫啓
一九六六年四月七日

德國 最新特效 消痔丸 (VENCIRSULF)

痔消

止痛止血 不用手術 痔瘡自消 保無復發

主治：外痔，內痔，老年頭痔，痔發炎，劇痛，痔潰瘍流血，大便帶血，肛門痛癢，脫肛

曾經內服痔瘡藥，祇能收一時之效……本廠「消痔丸」……德國卡爾大藥廠出品

（……公司總代理有售）

現貨

## 界限街大樓

界限街2，2A，2B，號

通州街大單邊・近深水埗碼頭・尚有78年期

本樓有入伙紙。特設優待辦法
先付定金二成。即日交樓入伙
・其餘樓價五年分期交付・
・一次過付款另有特價・
分層獨立水錶。管理服務完善

大隆 建築置業有限公司
香港大道中37號余道生行208室
電話：221563 221564

最令你精神愉快！
美國 綠包
薄荷濾咀香煙
品質第一！銷數第一！
是所有薄荷煙中之冠軍

# 英執行安理會決議 派艦截獲赴羅油輪
## 貝伊拉港外突出現兩葡艦

【倫敦十日路透社電】英國國防部在此間宣佈：輕型驅逐艦「貝城克」號，於格林威治時間今日上午七時三十分，在貝伊拉東南約一百五十哩，截停了運油船「曼露拉」號。該公告說，那艘運油船的船長表示，他的訓示是駛往貝伊拉。那份公告說：「因此『貝城克』號便在『曼露拉』號船上設立了一個據船組。英軍並未遭遇反抗。」此間的英國官員不允透露「曼露拉」號現時將會駛往何處。

【倫敦十日美聯社電】英國國防部於星期日上午向亞丁發出訓示，指令駐中東的英國部隊制止任何前往貝伊拉港來把石油運給羅得西亞的船隻。英國國防部的訓示，是在紐約的聯合國安全理事會批准英國請求授權使用武力，來制止石油供應運抵羅得西亞的史密斯叛離政府之後，不久便發出的。一位國防部發言人說：航空母艦「鷹」號的艦長等各現地指揮官，必要時可以自由決定使用武力。現已有一艘油輪「喬安娜五號」，在葡屬莫三鼻給的貝伊拉港對開海面寄碇，貝伊拉港有一條直達羅得西亞的油管。據說：第二艘油船「曼露拉」現正在前往貝伊拉的途中。航空母艦「鷹」號和輕型驅逐艦「貝城克」號，現時都正在莫三鼻給對開海面遊弋。

【莫三鼻給．貝伊拉十日路透社電】今日上午在聯合國安全理事會通過授權英國在公海拘留任何船隻來制止把石油運抵羅得西亞這項決議案後數小時之內，便有兩艘葡萄牙戰艦在貝伊拉港外的海面出現。此間經已能夠證實那兩艘戰艦是屬於莫三鼻給海軍司令部的輕型驅逐艦。據船務人士說：兩艘戰艦同時在港外游弋，是不常見的，但葡萄牙當局的一位官員却加以否認，表示這兩艘戰艦與安全理事會的決議案無關。據此間消息靈通的船務人士說：那兩艘戰艦是「第．阿美達」號和「貝利拉」號。

【紐約聯合國九日路透社電】聯合國安全理事會，本夜通過英國所提出，對於便得權力俾使用武力，阻止石油取道貝伊拉，運抵羅得西亞的請求。其票數爲十票對零票。有五票棄權──蘇聯、馬里、法國、烏拉圭和保加利亞，均放棄投票。投票贊成那項議決案的國家，有：阿根廷、中華民國、日本、約旦、荷蘭、紐西蘭、尼日利亞、烏干達、英國和美國。

英國要求安理會執行對羅國禁運

英國駐聯合國大使卡拉頓勳爵（左圖）於星期六日在紐約的聯合國安全理事會會議席上，就英國要求准許在必要時使用武力來執行對羅得西亞的石油禁運這事，發表演說。美國大使高德寶（右圖）坐在其旁聆聽。（美聯社無線電傳眞圖片）

# 美機炸北越
## 義安軍營儲藏區引起爆炸 西貢西部越共巢穴亦被炸

【西貢十日美聯社電】南越政府軍和盟軍的活動在復活節週末期間已告緩慢，而西貢政府能否維持下去的不安定情勢，又有做成更多騷亂之勢。一位美國發言人說，並無新的作戰行動，樂已進行的作戰行動，實際上亦未能與越共接觸。詢及盟軍是否減少活動，直至反政府騷亂解決爲止時，該發言人說：「我發現美軍並無遲疑不定之處，新的行動正在計劃中。」對北越的轟炸現仍繼續進行。美國海軍飛機轟炸也要以南五哩的嘉海地下儲藏區，義安陸軍軍營，在一個星期內兩次被炸，今日發生大爆炸，濃烟升高一千五百呎之高。空軍飛機轟炸北緯十七度以北十八哩的儲藏區，又轟炸義安附近的陸軍軍營。B五二型巨型轟炸機，轟炸西貢以西一百哩壩省的越共巢穴，又轟炸峴港西北七十五哩的叢林區。一位發言人說，B五二型機於星期五日轟炸D區遠的越共通訊中心，極之成功。他引述飛行員的話說：「如果那裏以前有過一個通訊中心，則現時已不再存在。」

## 蘇紅星報載稱 美蘇核子潛艇 幾在海中相撞

【莫斯科十日法新社電】蘇俄「紅星報」今日透露，一艘蘇俄核子潛艇和一艘美國核子潛艇，於本年初在海洋中幾乎相撞。

蘇俄的潛艇曾於二月至三月從事一次不露出水面的環球航行。據該報說，當它們航行時，它們曾與一艘發現它們的美國核子潛艇相遇。該報說，當時，蘇俄和美國的核子潛艇彼此接近到危險的距離。該報又說，由於蘇俄的核子潛艇維持原來的航綫，那艘美國潛艇便改道而行。

「紅星報」是蘇俄國防部的機關報，該報並未說明發生上述事件的時間和地點。

## 大馬元首今日就職

【吉隆坡十日路透社電】大馬最高元首將於明天在此間的一項簡化儀式中就職。該項儀式是以具有數百年歷史的馬來傳統爲背景的。一位馬來君主就職的慶祝，通常歷時四十四天，但是預料明天的儀式將祇歷時不足兩句鐘，而慶祝將祇歷時兩天而已。

該項就職典禮，將在首都中心拉曼堂的五百餘貴賓之前舉行，其中包括各馬來蘇丹和州長、婆羅乃蘇丹、沙巴和沙撈越的蘇丹，內閣閣員和國外使節在內。

數千名大馬人和居住在星洲的馬來人，將能首次從電視「實地轉播」中看到該項典禮。

該現年五十九歲的最高元首納西魯丁，本身是丁加奴蘇丹。他於去年由其他蘇丹推選爲第四任大馬最高元首，任期五年。

## 墜柏林英區蘇機 有新式電子儀器

【西柏林十日路透社電】打撈於上星期三日墜於西柏林一個湖泊的一架蘇俄神秘飛機的工作，於復活節繼續進行。此間的盟國情報人士希望，他們可以獲得於較早時從該飛機殘骸撈得的極秘密蘇俄電子儀器。據可靠人士說，其中包括用來對付地對空火箭的反雷達設備和蘇俄最新的電子定向設備。英國官員今日說：專家們現正企圖把該機的兩副噴射引擎，從淤泥中撈起來。這兩副引擎可能即是「雅克二五」型戰鬥轟炸機的改良式。名爲「雅克二八」型「火柱」式，是一種可以携帶核子彈頭火箭的超音速噴射機。

## 十餘萬西柏林居民 昨日進入東區探親

【西柏林十日路透社電】十多萬名西柏林人今日川流不息地通過圍牆，前往探訪在東柏林的親屬。東德於上星期四日開放柏林圍牆，爲期兩週，來准許估計約五十萬的西柏林人每人前往東柏林訪問一次。東柏林的邊境衛隊，今晨迅速讓訪客入境。祇有一個入境站有一條頗長的汽車長龍在等候入境，其中有些汽車在該地枯候了逾九十分鐘之久。

## 蘇俄外長將訪羅馬 料將會謁教皇

【羅馬十日路透社電】一名通常可靠的人士於今天在此間說：義大利與蘇俄政府，刻正磋商蘇俄外長葛羅米柯於四月廿一日開始對羅馬作一項歷時三四天的訪問事宜。

葛羅米柯的訪問，將是對義大利政府的訪問，但是預料他將會獲得教宗保祿六世的接見，這是教宗與來自共黨世界的一名最高級政治家作這種接觸的首次。

一俟羅馬與莫斯科間擬就確定的安排，預料將有一份公告發表。

葛羅米柯在原則上是接受義大利外長樊樊尼邀請的，葛、樊兩人在去秋的聯合國大會曾經會晤。

其後就達成臨時協議，俾葛羅米柯可於二月中旬來羅馬，但是由於當時義大利沒有一個政府，所以這項訪問就只得延擱了。

## 教皇發表復活節文告 指人類現正徬徨 和平與戰爭之間

【梵蒂岡十日合衆國際社電】教皇保祿六世於今日在向全世界發表的復活節和平文告中警告說：「人類現正徬徨於和平與戰爭之間」，而且大有會被「貪婪的，由敵視的陰謀」所支配之勢。

教皇在宏偉的聖伯多祿大教堂中央露台演說時說：他「以沉痛」的心情指出，「世界有等地區的決心現正在軟弱中，而且大有轉變爲極權主義思想、種族主義、野心的民族主義、階級鬥爭，甚或危險的武力與衝突的利益的政治鬥爭之勢。」

## 美巡邏機一架 在演習時撞毀 機上載有十一人

【加州、聖地牙哥九日美聯社電】美國海軍報導：一架載有十一人的美國海軍巡邏機於星期六晚在下加州（屬墨西哥）外進行反潛艇戰鬥演習時撞毀。

一位海軍發言人說：雖然經已進行一次大規模的海上搜索，但是並無任何跡象，顯示還有生還者。

該宗失事撞毀是在瓜達魯白島西南卅五哩（聖地牙哥以南約一百八十五哩）之處發生。

該架「P型獵戶星」式飛機，於星期六日下午自加州莫菲特機場起飛，在聖地牙哥外與「巴威」號潛艇進行演習。「巴威」號潛艇的瞭望台，官於太平洋標準時間下午七時廿五分，目擊該宗撞毀慘劇。

## 韓派特使 訪東南亞 加強貿易合作

【漢城十日中央社專電】消息靈通人士說：韓國政府已決定，任命前代理財政部長、現任總統政務秘書徐李均，爲訪問東南亞七國的特別巡迴大使。消息人士說：他將在本月底啓程，以一月時間訪問中華民國、馬來西亞、泰國、越南、菲律賓、柬埔寨與緬甸。他計劃與各國官員及商界人士商談，促進貿易、開拓市場與技術合作，以促進韓國與東南亞國家的經濟與外交關係。

## 詹森千金的男友 喬治咸美頓 已獲准緩役 理由是要供養其母

【德克薩斯州聖安東尼奧市十日合衆國際社電】本州臨時白宮在昨天拒絕了一則報載消息。

這則消息說：美國男影星喬治咸美頓（他一直在跟美國總統詹森的女公子琳達拍拖），因爲其母靠他一人奉養，所以已獲緩役。

這則消息載於一家報紙的副刊上，內稱：美國徵兵局，把他列入「三A」一類，因爲他的母親，靠他一人奉養。

喬治咸美頓現年廿六歲，正在本州跟詹森一家人同度週末。

## 外次楊西崑 抵南韓訪問

【漢城十日中央社專電】中華民國外交部次長楊西崑，應韓國外交部次官金永周之邀，於十日下午自台北抵此，從事四天的訪問。他到達此間後不久，即在大使館聽取簡報，並拜訪華僑團體和華僑學校，他今晚由金永周設宴款待。楊西崑將於明天對韓國外長李東元、總理丁一權和副總理兼經濟企劃部長張基榮，作一連串禮貌上的拜訪。李東元將設宴招待楊西崑。十二日上午楊西崑將與韓國外務部高級官員會談，下午訪問板門店。中華民國大使梁序昭將於晚間在大使館設宴招待。楊西崑將於十三日上午拜訪金永周辭行，下午離漢城前往東京。

## 峴港安靜 宵禁延長

【西貢四日路透社電】峴港市今晚安靜，大多數居民似不知有政府軍隊經撤出峴港空軍基地。西貢市經過一個星期的青年示威騷動後，今晚亦告寧靜。在新近延長的宵禁（由下午九時起至翌晨五時止）時間當中，武裝的警察和傘兵巡邏寂靜無人的街道。

## 印尼軍方繼續 封閉華文學校

【耶加達十日美聯社電】印尼陸軍繼續其對所謂中共學校的鎮壓。把在西爪哇的這些學校予以封閉。陸軍在近數週來，經已把在北蘇門答臘的棉蘭市、耶加達和東西爪哇的華文學校，予以封閉或置諸監視之下。

官方的「安塔拉」通訊社說：上述行動是「爲着維持安全的目的……」而採取的。

# 美希望南越內爭 能自行解決
## 重申仍支持現政府軍人執政團

【華盛頓九日中央社專電】越南爲期已五週的危機的消息不斷傳到之際，華盛頓外交界保持沉默，並繼續希望此一內部的紛爭，可能會自行解決。

不願透露姓名的官員們的談話，出現於星期日各家大報的首頁，有若干要點：（助理國務卿實務在一項電視節目中，亦曾公開發表這些要點的一部。）

㈠此項內部紛爭，迄未嚴重妨碍對越共游擊隊戰爭之進行。越共游擊隊似在「等待」，而不擬從此一機會以從動盪中，攫取軍事利益。

㈡越共游擊隊分子可能已滲透入內部紛爭中，但是對此紛爭並無重大控制。

㈢在暴亂的場面中出現的零碎的反美跡象，祇是大狀況中的小問題，絕非共黨控制的重要顯示。

㈣如果在越南政治危機的混水中，能不使共黨直接插手，則各派系，包括囂張的佛教徒與其他團體，對於與選舉、憲法及文人政府等問題，仍有可能研商出一個和協的解決之希望。

㈤爲求這些派系間異見之妥協，極端份子應該趨於溫和，而穩健份子應予以鼓勵。有勢的佛教領袖釋智廣，因爲他做得過火並力爭權力，而受到助理國務卿賓第及其他官員的公開批評。

㈥軍方仍被認爲在越南組織最佳的一個派系。美國仍然給予構成現政府的軍事執政團以支持。但是，問題是否給予阮高奇政府支持時，或華盛頓官員，包括賓第在內，不願討論「人」的問題。其含義很可能爲十人領導委員會高於僅爲其中之一員的阮高奇。

## 劉少奇陳毅 赴緬甸活動

【仰光十日美聯社電】據此間今日發表的一份官方公佈說：中共「主席」劉少奇，應緬甸革命委員會主席尼溫將軍的邀請，將到緬甸作友好訪問。中共「外長」陳毅，將會偕同劉少奇前來。

## 外次沈錡 自印返台

【台北九日法新社電】中華民國外次沈錡，在印度訪問後今天回返此間說：印度與中華民國的關係，刻正順利發展起來。

他說：雖然中華民國與印度並無外交關係，但是在印度停留期間，他曾受到熱誠與友好的款待。（沈錡是出席參加最近在印度所召開，聯合國遠東與亞洲經濟委員會會議的中華民國代表團副團長）。

他否認新德里所傳，如果中共再次進攻印度，則他贊成開闢第二條陣綫之說。

## 社論

# 宵禁解除．安民至上！
## ──就九龍暴亂的有關問題向港府進一言

這次因九龍暴亂事件所引起的連日宵禁，對各方打擊都極重大，尤以九龍全區的工商業爲然。現在宵禁解除，秩序初復，人心稍安，政府的當務之急，自無過於以法治精神，爲安民之本。

所謂法治精神，是公平正直，無枉無縱，循爲開導，不涉偏激，俾於勸導懲戒之中，得以消除社會的「戾氣」。首先我們需要指出必須公平處理的第一件事，是經過四夕宵禁的結果，警方逮捕了一千三百一十七人，除部份已解法庭審訊和判決外，其中尚在羈押而未及「依法處理」，或被告否認控罪而不准保釋的，爲數相信仍不少。對於這許千被捕的市民，他們不可能全部都是「暴亂分子」，否則今天香港社會存在的隱憂，就將教人不忍想像。就人們所知，如大前天宵禁時，因爲時間提早，港九各線輪渡未及七時已紛紛停航，九龍市內巴士也多在宵禁之前相繼停駛，這「緊急戒嚴」的突如其來，雖然政府巳在電台有所宣佈，但香港市民並非人人携有隨身收音機，以致因赴郊區度假或回家不及的市民，都有不少被指爲違反宵禁而遭逮捕。這就可見，在這許多被捕人羣中，除去有心混水摸魚的非法分子外，有因疏忽，無知、或投錯無門而涉嫌被捕的，當不在少數。中外法律皆有一個大致相同的規定，「對緊急避難行爲者不罰」，對疏忽而抵觸法律的可以處罰從輕。以九龍過去所施的宵禁，第一天的解除時間在上午六時，就有不少市民因當晚發生暴亂巳入睡鄉，根本不知當局頒佈宵禁命令的經過，等到一早起來準備前往工作地點，便莫名所以的遭受警察拘留。這與第二次宵禁時間提早，許多人猝不及防而身罹法網，皆屬於無辜犯法的一類。關於這兩天宵禁皆屬「緊急」措施，而那些被捕市民却多缺乏「緊急避難」的條件（因全區戒嚴，一旦離開家門便幾無處可避），這站在公平法律的立場，自應儘於優先寬恕之列，特別是在宵禁解除以後，更非此不足爲「安民之本」的。

同時還應了解，這次九龍的變質暴亂，乃是一種意外不幸的發展，居民厭惡暴徒的心理，與政府並無二致，但有關引起此事的因素及其社會背景，我們還是不應加以漠視。如果說，監獄是爲奸宄者而開，但却不能作爲解決任何問題的憑籍，則在政府當局於懲處暴亂分子之餘，却亦不可忘記對多數無知誤犯者，給以「法外施仁」的機會。特別是警方人員，他們與居民關係最爲密切，更不可對被拘人羣，存有任何「報復的敵意」。譬如日前參與反對天星小輪加價的那些青年，據說其中有人被警方「錄去」之後即「神秘失踪」，我們但願這是無稽「謠言」，而事實並非如此，否則警方就有向社會公佈眞相，以釋羣疑的必要。我們必須在此鄭重指出，這次九龍暴亂的前因後果，有一絕對不容忽視的現象，即是參與此事的人羣，不論其爲非法、合法或者盲從附和，大部皆以青年爲主，而平日不大過問香港政治和社會問題的港大學生，這次也發表有一項聲明，公開表示他們的意見。這就可以看出，九龍暴亂的背景，並不僅僅是「阿飛問題」這麼簡單，實際乃是戰後至今二十年間在香港成長的青年，不管他們教育程度高低，思想是否成熟，都已逐漸留意於香港的每一問題，並且認爲他們對香港的權利。這種現象的形成，可能因平日由來有漸而不「突出」，以致爲一般人所忽略，但這次，在加價問題與九龍暴亂的演變過程中，香港現代青年與前一代青年「有別」，業巳充分顯露出來了。

我們昨巳說過：香港是民主自由社會的一員，要想香港故步自封的孤立於自由世界之外，這是不切實際的想法。在我們談及香港青年意識的今天，這觀點，尤有提醒大家注意的必要。又即令退一萬步說，九龍暴亂乃是單純的阿飛行爲，則阿飛問題原爲社會問題的一環，或是教育問題的一節，則解決這些問題不能單靠警察權力，這也應該不辨自明的。

因此我們覺得，這次九龍暴亂事出突然，政府實施宵禁是萬不得巳，而事實證明，由於居民支持政府，給予合作，巳使此項暴亂歸於平息。但在暴亂過後，居民損失巳無可補償，則政府所以撫慰全港居民的，應該是迅速並且從寬處理那些巳被拘捕的「嫌涉分子」，庶幾安定人心，而有助於恢復社會各方的元氣。

教皇施福足禮 聖典頭戴法冠的教皇保祿六世，於星期四日在羅馬的聖約翰大教堂內所舉行的「聖週典禮」中施行福足禮儀式，向一名孩童的足部親吻。（美聯社無線電傳眞圖片）


## 留學美國的香港同學們 你很想知道家中消息？ 你常常感到孤獨無聊？

這是最容易解決問題：

本報現專誠替各位服務，每日將香港社會動態，體育消息，人事活動，文教現況，商場股市變化詳情與及內地通訊，國際新聞與副刊精編外埠版一大張，用噴射機送到你手中。日手一張，可以治愈你懷鄉疾，亦可解客居孤寂，至於費用，不過月付十一美元（此報費港幣三元，空航郵費港幣六十元）。欲知家鄉消息，請即訂閱工商日報外埠版。


## 人民入境事務處佈告
### 爲總辦事處遷址事

人民入境事務處由一九六六年四月十八日（星期一）上午九時起將開始在德付道中一四一號國際大廈十四及十五樓新址辦公。該處屬下之華人事務科，英籍及聯邦事務科及外僑事務科之辦公時間爲星期一至星期五每日由上午九時至下午五時三十分，星期六由上午九時至十二時三十分。其他各辦公室之辦公時間爲星期一至星期五每日由上午九時至十二時四十五分又由下午一時四十五分至五時，星期六由上午九時至下午一時。

三、設在該大廈十四樓之辦公室計有：
（甲）華人事務科（包括居民身份証處在內）
（乙）調查科
（丙）統計科

四、設在十五樓之辦公室計有：
（甲）行政：人民入境事務處處長室
人民入境事務處助理處長室
主任秘書室
人民入境事務督察總主任室（旅遊證件組）
人民入境事務督察總主任室（入境管制組）
總務室及會計室
（乙）外僑事務科
（丙）英籍及聯邦事務科

人民入境事務處處長戈立


## 天主教香港主教府管轄 利瑪竇英文書院 中文中學

成立第三校招一九六六至六七年度新生 本校將於九月成立第三校，現辦理下列各校各班級新生入學申請

| 校名 | 校址 | 班級 |
| --- | --- | --- |
| 利瑪竇英文書院第一校（男校） | 界限街大坑東道 | 一、中學部F.1至F.5祇收男生 二、小學部P.1至P.6祇收女生 |
| 利瑪竇英文書院第二校（女校） | 尖沙咀山林道十八號 | 一、中學部F.1至F.5祇收女生 二、小學部P.1至P.6收男女生 |
| 利瑪竇英文書院第三校（分男生部及女生部） | 深水埗大埔道七十號 | 一、男生部：F.1至大學預科第二年 二、女生部：F.1至大學預科第二年 三、小學部：幼稚班至P.6 |
| 利瑪竇中文中學（分男生部及女生部） | 深水埗大埔道七十號 | 一、男生部：中一至中六 二、女生部：中一至中六 三、小學部：幼稚班至小六 |

報名處：本校設立總報名處於第二校，集中辦理各校一切入學申請。故本論投考第一校，第二校，第三校，或中文中學者，一概請到該處領取表格及辦理申請手續。其他各校校務處恕不辦理入學申請事宜。（第二校地址：尖沙咀山林道十八號，在尖沙咀彌敦道倫敦戲院斜對面轉入）。

電話：六二一零零五及八一二三四七辦理申請

時間：即日起，由上午九時至下午六時止。

## 風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效
（診金連藥祇收八元）嚴重肢軟不良於行一服見功

根治 手脚軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高脚不能行頭面腫痕胸背腰痛屢醫未愈不必灰心獨有秘方遠來診治保証斷根永不復發

醫館：九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話：八六四二四，八六〇五六八

診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）

## 承業主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六六年四月十二日（即星期二）下午三時正起在香港城多利亞城鐵成街七十五至七十七號漢大廈士庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港九龍在田土廳註册爲新九龍內地段第三百一十三號與三百四十九號連同上蓋屋宇即新北河大廈之業權及法益之七十四份之一並連同專權管業享有該新北河大廈六樓D座此物業係憑一官批管業批期七十五年由一八九八年七月一日起計該官批係由前英皇佐治第五世立與劉伍（譯音）者及周婉嫻（譯音）者

面積約有地六六一英方呎

每年地稅十八元之八十二份之一與四元之八十二份之一

欲知詳細及投買章程請問賣主律師蕭其浩梁壽同律師行或拍賣人蘇沙先生便知

香港必打街中建大廈一一〇二室
賣主律師蕭其浩梁壽同律師行
拍賣人蘇沙先生同啓
香港一千九百六十六年三月廿五日

## 承銀主命將下開貴重物業出投

啓者拍賣人機勿兄弟行定期於一九六六年四月十五日（即星期五）下午三時正在香港雪廠街必利亞城必打行士庫其拍賣行內將下開物業當衆出投。

其詳細如下

出投之物業係位坐落九龍在田土廳登記爲九龍內地段七三〇六號之一百一十四份之一之法益權利連同上蓋樓宇即彌敦道大厦地下十八號舖位之專用權此物業之業主及其他合法業主有權向政府申領一官批批期爲一百五十年由一八八九年六月廿四日起計並須遵照一種批條約內所載各節辦理如繳付補地價及地稅等該種批條約在田土廳登記爲第五八七七號

該舖位面積約二三四．四〇方尺

地稅：每年應納一千三百二十八元之一百一十四份之一

補地價：每年應繳二萬一千二百〇七元之一百一十四份之一

欲知詳細及投買章程請問賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人機勿兄弟行便知

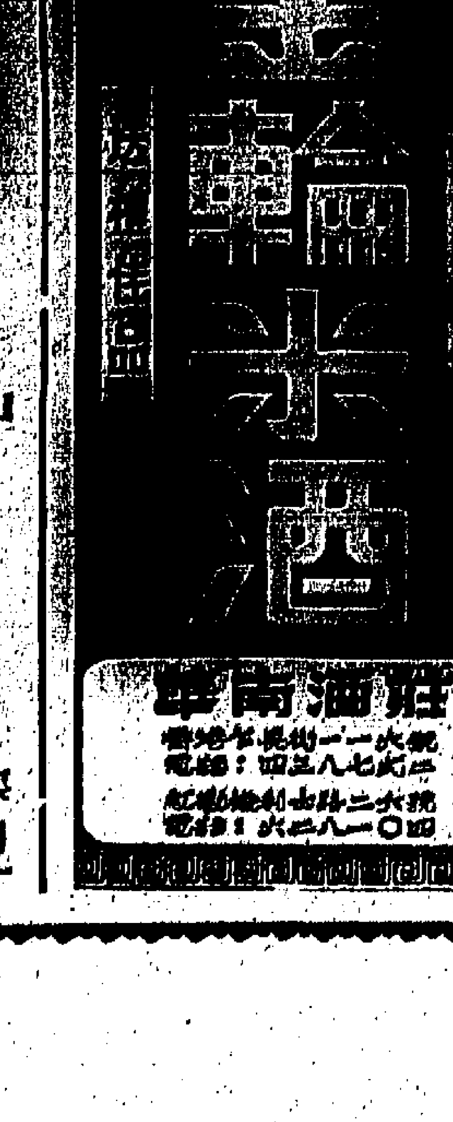
香港畢打街怡和大廈八樓
賣主律師羅文錦律師樓
拍賣人機勿兄弟行同啓
香港一千九百六十六年三月廿六日

神「安你」止痛藥片 即服即止

ANACIN TABLETS

樂家藥廠止痛藥介紹於蓋世為

總代理：可大有限公司



# 法限美軍年內撤退 華府將提出反對

## 蘇飛彈潛艇在美兩洋海岸巡邏

【華盛頓十日合衆國際社電】美國總統詹森的政府已經擬定一封致法國的新照會，反對法國總統戴高樂，爲美軍撤出法國，所定的一年限期。這封照會，料將在下週送達巴黎。其中說明：美國將依戴高樂的要求，把美軍撤出法國。但不同意美軍，得在一九六七年四月一日以前撤消的限期。照會中說：這種限期，應該加以討論。這對照會的草稿，已經抄送北大西洋公約組織其他盟國磋商，然後，將正待美國總統作最後批准。

【華盛頓九日路透社電】飛彈與火箭雜誌報道，蘇聯有兩艘導向飛彈潛艇，巡邏於美國大西洋與太平洋海岸之外。國防部對此消息今日拒絕評論。通常被認爲係根據飛彈的權威之週刊，引述美海軍人士之言稱，這艘潛艇巡邏地區爲距美國大陸約一千哩。相信各潛艇已在月前開始其巡邏職務。兩潛艇均依定期駛離潛艇站。雜誌至距美國東西兩海岸三百哩之內。估計每潛艇有飛彈四枚，其射程估計爲三百五十哩至五百哩。該雜誌引述美海軍官之言稱，該兩潛艇的哨戒頗爲良好。

# 印尼將與星洲建立外交關係

【新加坡十日合衆國際社電】蘇卡諾總統命令其新外長馬立克，於最近將來承認新建立的新加坡共和國，并建立外交關係。迄一九六五年八月九日止，新加坡尙爲馬來西亞聯邦之一部。印尼則矢誓要粉碎大馬。據國營電台稱，星期六日蘇氏在茂物宮與其六名副總理會議，討論對外及對內問題。

【新加坡十日路透社電】新加坡各部長，刻正密切研究所傳印尼外長馬立克發表的印尼不久將會承認新加坡的聲明。即時並無任何官方評論，但是官員們說：星洲外長拉惹勒南在研究該項消息後可能，於較後時發表意見。

【耶加達十日法新社電】據印尼官方「安塔拉」通訊社今天報導：印尼不久將承認新加坡政府。該社引述外長馬立克作爲其消息的來源。

馬立克於星期六日下午在耶加達以南茂物的總統夏宮，與蘇卡諾總統舉行一次歷時四句鐘的內閣主席團會議後，發表該項宣佈。他對記者說：他受到總統的訓令，來準備印尼對星洲的承認。

「安塔拉」又報導：陸軍首長蘇哈圖（六名副總理之一）未有出席由國家元首所主持的內閣主席團會議。

該社說：上述會議亦注意到印尼社會中某一部份最近所發生的接管運動。這是指反共學生於去月接管部長辦辦公大厦和最近接管印尼國內各地更多華人所辦學校而言。

「安塔拉」通訊社繼續說：內閣主席團認爲那些行動視爲「違反刑法和道德法規，認爲是不可容恕的」。基於這種理由，政府將採取適當的措施，來阻止接管行動的重演。

【吉隆坡十日路透社電】大馬總理拉曼今天說：印尼的承認新加坡，將對大馬的防衛引起一個非常重要的問題。

拉曼在對所傳印尼外長馬立克所發表印尼不久將承認星洲的聲明發表意見時說：「由於蘇卡諾經已重申其粉碎大馬的決心……是以印尼的承認星洲，對大馬的防衛將引起一個非常重要的問題。」

我國以稻種贈予印度　出席印度新德里聯合國亞洲遠東經濟委員會第二十一屆年會的中華民國外交部次長沈錡（右），於四月五日下午在新德里以我國優良稻種樣品二公斤，贈予印度糧食農林部長蘇勃拉曼尼亞（左）。（中央社）

# 美議員羅素稱 倘南越再換政府 美應重估其政策

【西貢九日美聯社電】美民主黨參議員衆參院軍事委員會主席羅素說：如果南越又換新政府，應忍痛重估其對越南的政策，或者要撤出南越。

他說：他恐怕西貢的街頭示威，可能爲使南越人民反美的有組織運動的開始，他希望阮高奇能維持其在南越的的強有力及負責的政府。

他說：「如果南越大多數人分明不要我們的協助，我主張立即撤退我們的軍力和經濟援助，但我希望事情不會到那田地。」

又說，南越現局不能無期遷延下去。美國的唯一途徑是憑適合的辦法增加對在南越和北越的侵者的壓力，直至他們願談判爲止。

【紐約九日美聯社電】「紐約前驅論壇報」社評主張使用武力以鎮壓在南越的反政府示威。

# 大馬實施五年計劃 面臨龐大赤字 望獲外國協助

【吉隆坡十日路透社電】據官方預測，馬來西亞在未來五年將面對嚴重支付赤字，因爲支出極爲綫慢而輸入卻增加迅速。但馬來西亞政府設計官員說，若馬來西亞第一個五年計劃能達成目標，則支付赤字的困難可以減輕。

據由今年一月實施的五年計劃顯示：輸入的增加，反映人口倍增及一般人收入普遍提高，消費增加所致。政府希望以鼓勵使用本地貨，來減少輸入，但許多物品在五年之內，馬來西亞尚不能生產。

若五年計劃在一九七〇年達成目標，其赤字約爲叻幣二十四億五千萬元。

政府希望這些赤字可由向外國借款和得到國際機構的貸款，外人投資的增加，利用外滙的增長和發行其他短期公債來予以彌補。但觀察家指出五年計劃的成功，有賴外援的協助。據消息靈通的人士說，馬來西亞五年計劃的全面發展經費，爲四十五億五千萬美元，政府希望負担其中的二十六億五千萬美元，不足的十九億美元，有賴海外協助，否則五年計劃難以成功。政府承認這個五年計劃中的財政問題是主要的困難。

財長陳修信希望必要的借款和援款，可由「援助馬來西亞集團」方面獲得，其中包括澳洲、日本、英國、西德和美國。這些國家將於五月在倫敦開會，商討協助馬來西亞五年計劃。

# 中共加緊傾銷毒品 大量鴉片運海隅

【中央社訊】中共在加緊饑餓輸出之際，又同時加緊其毒品的傾銷攻勢。據靈通方面消息指出，中共加緊饑餓輸出和加緊毒品傾銷，各有不同的目的。前者是在于套取外滙，用來購買戰略物資，從事備戰；後者是充作其海外特殊組織的經費和開展國際「統戰」工作的資本，同時并藉此毒化自由地區，特別是日本和美國。

據同一來源消息稱，中共目前現對海外開展的毒品傾銷攻勢，是十六年來規模最大的一次。據透露，僅運抵海隅的鴉片烟土，其數字之龐大，單位以噸計。這些毒品，均係「煙土」。先假越、緬共之手轉運，有部份運至印尼，改裝爲貨物，再由海路轉運至「海隅」。消息中特別指出，這次所運的鴉片烟土，每包爲五十二兩裝。爲了便於脫手，特減價傾銷，每兩祇售港幣三十五、六元，和過去每兩一百餘元比較相差甚鉅。

## 美議員羅吉茲 反對美與中共 建立貿易關係

【紐約九日中央社專電】美民主黨參議員羅吉茲，頃在「人事」週刊上撰文說：他反對美國與中共貿易，並警告，要慎防一種放寬對中共貿易禁運的運動。他在這份保守性週刊四月九日一期刊載的一文內，作如上表示。

美青年向西德抗議以鋼廠售予中共　美國青年自由協會於四月二日在華盛頓西德駐美大使館附近遊行，抗議西德將鋼鐵廠售給中共。（中央社）

# 日加强對東南亞外交 舉行經濟開發會議

日本政府爲協助東南亞國家開發資源而召開的東南亞經濟開發部長級會議，已於上週三（六日）在東京開幕，並已於前天結束。計應邀出席的有新加坡、馬來西亞、泰國、菲律賓、南越、寮國等六國；印尼因爲未派遣部長出席，只派觀察員列席；柬埔寨則耽心出席國家大都反共，也只肯派觀察員列席，而緬甸不願意參加。

日本恢復獨立迄今有十五年。在這期間舉國上下埋首建設；同時在這期間，美國遇了韓戰，英國遇了英鎊危機，法國爲了中南半島與阿爾及利亞獨立戰爭，都是經濟疲敝，給日本一個發展經濟千載良機。故在這十五年之間，日本國民生產總額增加三倍，爲歷史上罕觀，生產量之高，在亞洲首屈一指。

不過，幸運大都是一現即逝，不能長把持續。自三年前起，日本工業便已開始遭遇困難，投資數額逐年減少。最大原因仍是美、英、法都已恢復繁榮，歐洲六國市場對日本打擊尤大。

日本由於地小人多，經濟上無法閉關自守。原料須仰賴他人，市場也仰賴他人。所能依仗者只有勞力與智力。但今日世界各國莫不關稅壁壘森嚴，保護本國貨幣、保護本國工業。過去以戰艦大砲打進他國市場的日子已經一去不回來，要競爭，只好從品質好和廉價等方面和別國一爭。

日本近鄰的大市場，一個是美國，一個是中國大陸，一個是蘇聯，還有一個是印尼。但由於政治關係，日本迄今爲止，只能取得美國市場，對美貿易雖佔了對外貿易總額的三分之一，而且還是巨額入超。日本以廉價勞力製成的貨品只能換來昂貴的原料。對中共貿易雖然近年來不斷增加，但形格勢禁，始終無法展開。最近美、蘇默契，日本乘機展開對蘇外交，但所謂「協助開發西伯利亞」計劃，仍是空言無補。對印尼的外交攻勢正在展開中，如何演變，仍難逆料。

至於日本對星、馬、泰、菲、越、寮、緬的貿易，大部是巨額出超，形成不平衡的狀態。而這些國家的產品並不能應付日本的需要，如礦產、林業，大都未曾開發。而這些國家與英、美、法都有百年以上的淵源，歐美經濟勢力根深蒂固，而且都是世界有數的大托辣斯。日本的工商業家要與他們競爭，宛如蚍蜉撼大樹。

在這種客觀情勢之下，日本要發展經濟，只能一面在美國與中共對立的夾縫中兩面討好，一面向蘇聯拉攏，又一面積極向東南亞展開外交活動。這就是佐藤首相所謂「積極的對亞洲外交」政策。這一次東南亞經濟部長會議，就是它的具體表現。

根據日本官方發表，這次會議的主題爲：㈠日本直接貸款予東南亞各國政府，採取長期低利的條件。㈡日本已設立一個「國際經濟合作基金」，撥出一億二千萬美元供該基金會運用。㈢設立農業發展基金，援助各國發展農業。㈣聯合建設區際運輸通訊體系。㈤醫藥合作。㈥訓練技術人材。㈦與聯合國等國際機構合作。

這些宗旨都是冠冕堂皇，但實際上最重要的一點就是「日本與東南亞各國的經濟關係，如何才能達到互利互惠的地步。」

關於這一點，據熟悉東南亞經濟情況的人士說，因日本輸出東南亞的產品數量太多，輸入太少，星、馬、泰各國都希望日本投資建設工廠，換句話說，將消費品輸出改爲生產器材和技術輸出。

然而東南亞各國百年來，經濟體系都是聯繫歐美經濟體系中。東南亞的原料是應付歐美的需要，並不是應付日本的需要。如何改變這一形勢，是日本這次開會的目的。即以投資東南亞各國而言，也將遭遇種種困難。例如：美國與菲律賓是簽有經濟協定的；美商與菲商有同等權利。南越與寮國烽火漫天；柬埔寨工業大都國營；印尼政局動盪，外商視爲畏途。

因此，日本的經濟援助，主要是指向泰國，其次才是馬來西亞，再其次才是印尼。根據報載，日本打算給予泰國援助貸款五千萬至一億美元，用以建設電廠，公路，運輸系統與灌溉；對馬來西亞貸款約四、五千萬美元，援助大馬實現五年經濟計劃。對星貸款額有六百萬美元，用以建設發電廠與海港。對印尼貸款由於印尼政局最近突變，並未發表。假如印尼政局穩定，數額必甚可觀。前年日本已答應予印尼三千七百萬美元的援款，外加二千二百萬美元的棉布，合計近六千萬美元，但因去年「十一」政變而暫時停頓，今後料將恢復。

馬來西亞副總理拉薩曾在東京表示，大馬希望日本給予五千萬元貸款，同時希望日本參加「援馬俱樂部」。這個「援馬俱樂部」是以世界銀行爲主體，英國、澳洲、紐西蘭、美國也參加在內。他們將在下月間在倫敦開會，討論貸款給大馬，進行五年計劃。據大馬政府前些時公佈，馬來西亞的五年計劃需款六億五千萬美元，其中的三億三千萬美元需向外國舉債。

東南亞各國與日本一樣，經濟上都是處於轉變期中。昔日對外供求關係，都已不能應用於今日。如果在經濟上能彼此合作，懸遷有無，大家都有好處。目前的現象是：㈠各國產品相同，自相競爭。㈡技術落後，處處受先進國所抑制。天然膠受人造膠抑制，便是好例。㈢資源不會充分開發，貨棄於地，反而四處向人求助。而這三者是互相因果，必須整個地區有整個計劃，所有難題才能迎刃而解。這次東南亞經濟部長會議對這些問題已商得若干具體解決方案，但如何實施和成效怎樣？却要將來事實作答。

# 美出現更高大厦

## 商業辦公大厦需求殷

舊摩天樓多時的世界最高的帝國大厦，由於世界貿易中心的興建，即將退居第二了。

・子夜・

美國商人對新寫字樓的急切需要，使美國的經濟與高樓大厦都在上昇中。由檀香山以至波士頓，由新奧爾良以至芝加哥，到處都有許多摩天大厦興建，或由建築師設計和在各財團的預算中。

本週，大西洋城的建築工人又完成二十六層高的喬治亞州人壽保險公司大厦的鋼架。洛杉磯全市最高的大厦，亦將出現，這棟大厦是聯合銀行大厦，高四十二層，建築費爲三千萬美元。在紐約的曼哈頓，工人開始把矗立該市已有一世紀之久的陳舊礙眼建築物拆卸，以便改建兩座並列的，一百一十層，高一千三百五十呎的世界貿易中心。這是全球最高的大厦，帝國大厦除去二百二十二呎高的電視天線桿，實際祇不過一千二百五十呎高而已。波士頓的國家銀行，現正忙於把屬下的一千名僱員，遷進該銀行的三十層高新厦。此外，約有四千名聯邦公務員，亦將於本月下旬，遷進波士頓的二十四層高甘迺迪新厦。

自從一九五九年以來，美國用於建築新寫字樓大厦的費用，與年增加，去年竟達二十五億美元的顯峯數字。但美國市況調查局預料，這數字將於一九六六年再增加百分之十六，而達到二十九億美元。專家杜洽的統計顯示，本年初的兩個月內，建築新寫字樓大厦的合約，比較去年同期增加了百分之二十五。

迄今仍站在時代前頭的紐約市，不斷僱用大量寫字樓空間，而且尚有慾猶未足之嘆，這事，使到對時局悲觀的人士展容歡笑。自從二次世界大戰以來，曼哈頓便興建了一百八十二棟新建築，共有寫字樓可用面積六千六百萬方呎，使到這個小島不獨擁有全國最大量的寫字樓面積，而且佔全國寫字樓面積總數的第三位。即使現時另有三十五棟摩天大厦在興建中或在計劃中，紐約仍感寫字樓不敷。這三十五棟大厦的實用面積，等於波士頓全市所需的。因此，使各大商業機構要在大厦建築完竣數月之前，便要預約租用。

從洛杉磯市區至加州大學校舍的逹十五哩路上，塔型寫字樓大厦林立。舊金山雖然於過去三年內增闢了三百多萬呎空地，用來建築市區寫字樓，但單獨佔地廣潤的漢科克大厦和國際大厦，便佔用得盤。底特律市過去三十年來都未有一棟新的寫字樓大厦，但建築商最近突時便建了三棟。西茨堡的著名金三角大厦，在今後的十八個月內，將會把原有的寫字樓空間擴充一倍，而且由於需求頗殷，嘉伯斯建築公司現又把與建英國鋼業新大厦的計劃，由五十層改六十五層。

摩天大厦的發祥地芝加哥，去年不獨建了比較一九三零年以來任何時期爲多的寫字樓，而且還向建築要了若干花巧。而三十五層高的布倫斯城克大厦，是吸引住客使他們從古老而舒宜的寫字樓遷往新厦的典型。該大厦不特外表美觀，還有地下商場，及有隧道與中心相通。地下火車及附近的市政大厦內部，且設餐廳。

爲了使愛美的住客和他們的僱員賞悅，建築商又建造露天陽台，室內庭園，世運型的泳池，和像斯頓的佛佛洛化學大厦那些羅馬式柱廊。

洛杉磯的四洋中心新厦，不獨設有供住客休憩的場所，還有劇院，和大會堂，而且在第三十層樓設佛教禪宗的淨室。

曼哈頓的新建高樓

# 透視英護士缺乏裡因

## 何以下了三年苦功學成護士之後，她們祇服務短時期，便改就別業呢？

・西門・

英國一家醫院的十號病房，這一晚運有一急症，像很多其他醫院，因英國經年有很多看護小姐離開醫院，以致醫院工作人員短缺，難以應付。

爲甚麼那些多吃了三年苦學習護理的小姐們，作了合格的註冊護士後，不在醫院工作，而願在其他機構。

例如：廿二歲的美的安娜，在倫敦一醫院取得合格看護資格後便離開。她現任空中小姐，她的看護資歷，使她申請任空中侍應工作時獲優先錄用。其他的經驗[illegible]一看護說：「回顧一下，我自己也不明白怎樣會在醫院這麼長時間。可能我是幸運一點，有些看護小姐碰到以雌虎的高級看護士，生活似在地獄。我有一位朋友，她日早晨，跑回病房大哭，突然把她的制服除下，檢起細軟便出了醫院，不再歸來。我了解她爲什麼抱頭痛哭，她剛值夜班，有一病人死了，她被上級吹毛求疵，當一個人做到心力俱瘁時，再受惡語責罵，是抵受不了的。」

是否醫院的規例太嚴酷致她們不幹呢？倫敦一醫院高級人員不作如此想。他相信一部份看護小姐抱有幻覺，因爲現時的護理工作已改變。有人認爲：現時沒有眞正看護，這群小姐不願作書記工作，不願祇識測度體溫。女孩入院習護理一門，是想得特殊技術。現在失望，往時病人發炎，要看護費工夫。今日，一吞特效藥，立刻解決。

記者曾訪問化粧品公司的美容顧問，二十二歲珍妮花，以看護短缺的觀感，因爲她以前也是看護。她以本身經歷作答，她在利物浦一醫院任護士，工作了三個月，首次於週末銷假，經南威爾斯作朋友女嬰孩的教母——代母，我怎想不到竟碰壁。病房護士領班竟然拒絕給假，如果我把你睇假的事向護士長報告，我要顧着我自己的職位。

當然，不是每一醫院的高級護士監皆如此。但護士小姐碰到這一型的上級時，她們便難以在醫院長時間工作。甚而待遇最佳的森錫士郡醫院，也發生職員短缺困難。護士長羅小姐說：我估計，每名畢業護士小姐，平均約工作十八個月。有一部份，把看護工作完全拋棄，她們認爲受夠了。一部份人結婚去，一部份改投別家醫院。

然則南丁格爾在克里米亞戰場燃起的燈光，漸漸熄滅嗎？蓮小姐與一部份專家，以爲未必盡然。他們指出：在英國有一批數目不少的看護，依然在醫院狀態可怕的環境裡工作。也有大批在未開發地區服侍病人。蓮小姐同意另一方面，看護對今日使用抗生素與病人迅即離院的情形，也有點私人的不滿。

「那些離開的女孩心情，我是了解的。」另一名在工廠任看護的姬倫小姐的反應：「我也會如此。我不再返醫院工作了。醫院太多事，使人難堪。一個女孩，在她青春時，是不願過中年婦女的生活的。」

一名已婚有三孩子的快樂媽媽雜拉，她也是看護，她未碰到現在丈夫前，她覺得學三年看護的時間是虛耗了。

她說：我不幹看護一行有幾個理由，例如，我想休息時也難得休息的。有些醫院，會使患病的看護感得像犯了欺騙行爲的。但是，有部份看護能站護位的，說來有點似非而是，是遇到最困難的工作的人——在特別病房，看護老年人。

也可能，就普寫識說，今日的看護環境，不同以往的環境子。今日，沒有遭遇到體力與情感的挑戰。以往，看護們曾習慣於拯救病人生命而搏鬥。今日，你給他們注射抗生素，吃點「巴比通」一類藥餅，便代替看護的智能了。

養獅爲患？約翰伊韋夫婦飼養獅子爲寵物，當他倆攜獅子出現於加州聚逸利公園時，遊人大驚。但因他們未觸犯法律，警察祇有勸他們離去。

# 接受外科手術前 兒童先到醫院參觀

## 有些醫院已改變以前習慣，鼓勵病童母親留院陪伴，維持家庭氣氛。

一羣年輕的孩子注視着一位用聽筒表，聽診器及壓舌器給玩具小熊作檢驗的護士。在護士的身旁，有一個四歲的孩子，拿着一件小器械，探照護士耳朵的裡面。在美國的醫院裡，我們常常可以看見這樣的小孩。原來這是讓小孩子們接受外科手術以前，先瞭解一下醫院裡的例行程序。命名爲「手術前的導遊」。

每星期一次，主持這種導遊的護士解釋說：「到醫院去治病，通常雖非愉快的經驗，可是也不必一定就是可怕的事。」

比方說新澤西州紐瓦克聯合醫院的嬰兒部，對於將要施用外科手術的孩子們，在定好了日期的前一星期，父母就帶着孩子們先去訪問醫院。訪問的路綫：先到掛號處，再到麻醉藥室，然後到實驗室。到了實驗室的時候，護士用警告的口吻說：「也許我們要在你的手指上戳一針，取去一滴血去化驗。」隨後，走到愛克斯光室，一位技術人員說：「我們用這個大鏡箱給你們拍照，爲的是要看清楚你們身體內部的情形。」

小孩們跟醫院裏當值的醫生們握手。其中一位醫生指着一個即將切除扁桃腺的小孩喉部說：「我們看出你的喉嚨出了毛病，你可以到醫院來住，我們會把它弄好。我們會幫助你入睡，你就甚麼都不覺得了。可是此後的幾天，你也許會覺得喉嚨有點兒痛。」

又把孩子們介紹給醫院裡其他的辦事人員。那麼，在住院期間，雖然有些不痛快，可是不至於陌生。因爲同已相識的人相處，心情上便會好一些。

訪問最後的節目，常在遊戲室裏舉行。冰琪淋（冒糕）餅乾及遊戲，使得這些來訪的小朋友們，覺得好像在家裏。利用孩子們正在遊樂的時間，醫院的辦事人員，使向他們的父母分別解釋他們的子女在施用手術時的各階段是怎樣的情形，減少父母們無謂的牽掛，而影響了孩子們。

有些醫院爲了照顧急症入院，事前無法作這樣有系統的安排，因此就經常招待幼稚園小朋友來院參觀。

早在十年以前，加利福尼亞州瑞蘭市的北加州兒童醫院已舉辦這種招待會，參觀的時候，派給小參觀者們印刷精美、有顏色的小册子，來解釋醫院裡的種種例行程序。

加州三藩市，施安山醫院，像許多醫院一樣，鼓勵凡在五歲以下的病童的母親們來陪伴病童。病房裡除病床外，另有兩用沙發，晚間可以打開當床用。還有許多醫院，不限制探病時間，使病童們的父親可以隨時來看他們。這樣，便可多多少少的保持病童們所習慣的家庭氣氛。

上述各種安排使兒童病房在建築上及內部裝修上都需要特別設計。比方說：爲[illegible]。他們認爲病童並不是成年病人的翻版，所以需要不同的設備。

小兒科醫生柯克博士說，病童與病人不同，成人不喜歡他人打擾，而小童則喜歡有其他小童陪伴，也喜歡別人探望他。

因此，所有病童的房間，都放兩張床，用玻璃隔開。孩子們隔着透明的玻璃窗，還可以彼此作伴。

醫生們心裏早已有數，病人要是愉快，康復也一定較快。一切足以影響病人心境的東西，應該當作病人整個醫療的一部份。其重要性不亞於醫藥和外科技術。

最近有三位小兒科心理專家表示：「病童出院，身體雖然健康，而情緒低落沮喪，那是不夠的。我們的希望是病童出院與身體健康的同時，還要情緒旺盛。我們應該有這樣的抱負才對」。

# 奧經濟外强中乾

## 維也納汽車充塞

### 工人平均入息，每年約爲美金千五百元，故生活水準仍比法德等低。

在表面上，奧地利亞非常繁榮。失業人數去年減少至可以忽視的百分之二，而工資的增加（百分之十）快於生活費（百分之六）。上週，人們在復活節前，爭着購買各種東西，從春天的滑雪運動衣至輸入的名貴東西，都是他們搶購的對象。在維也納市中心區，各國汽車充塞街道。在復活節期內，想訂車船或飛機票旅行，根本沒有辦法。

可是，奧國雖然有這樣的富裕徵象存在，但經濟是有困難的。奧國對新工廠和設備的工業投資，與美國及歐洲多數國家成了強烈的對比，一連四年，每年減少了百分之四，而這下降似必然在一九六六年繼續發生。這項投資的退縮，正損害了奧國在它的最大的國外市場的競爭能力。它的國外市場，是歐洲經濟集團。奧國去年的輸出，百分之四十七是輸往這集團的。

輸入一方面增加，而輸出一方面減少了。奧國勞工的生產力利得已變爲遲緩。許多專家認爲奧國的經濟正緩緩的走上停滯的路。維也納經濟研究所主任法朗茲・尼姆斯契克教授，最近提出警告說：「除非我們把我們經濟的弱點消除，否則奧國是必然走下坡的。」

主要的弱點是，在奧國工業國營的百分之五十三：鋼鐵、鉛、石油、化學品、皮革、紙、木材，和那斷本的國營鐵路。奧國的公營及私營工業，受物價管制，爲支持浪費的福利計劃而徵抽的重稅，和先天的缺乏資金等原因影響，而[illegible]，一直不願意以馬歇爾計劃的援助的千億金元來發展新生產方法，或把第二次世界大戰後重建的工廠現代化。最精的情形是，營私工業大部弄到支離破碎，其中百分之廿五的工廠僱用人員不超過二十人。因此他們生產的貨物數量甚少，而價格則較昂貴。

幸而糧食價錢仍然甚便宜，而一九一三年的租金管制，使維也納的屋宇租金維持僅月値四美元至八美元。但奧國工人的入息，平均仍値一千五百美元一年，因此奧國的生活水準迄今仍落在它的西方鄰國之後，所以若干分析家恐怕大批熟練工人會出國謀生。

希望在那歐洲的繁榮大競賽中出人頭地，奧國的保守黨領導的新政府，目前正竭力爭取與共同市場訂立某種的聯盟。奧國雖然與蘇俄的條約所限制，不能加入共同市場作正式會員，但它相信，即使加入歐洲經濟集團爲準會員，也可獲得這麼低的關稅，以刺激它的蹣跚的工業作競爭，而達到更有效率。若干奧國工業當然會因此而關門。奧國駐歐洲經濟集團的代表尤金・普里茲聳肩膀說：「它們遲早都要關門的。」那劑藥雖然苦口，奧國似已願意把它吞下而加強其經濟力量。

（士喜）

# 性病藥戒酒

## 原來用以治療三角品的藥，如經進一步試驗及証實，酒癖的人便有福了。

・士喜・

英國醫生用來治療一種輕微性病的藥物，也可能用來治療酒癖。這種藥物叫做米特倫尼達索。它是變成白色與阿士匹靈一樣大小的藥片，供人服食，成本在八便士以下。

在英國十二處診療中心，男女老酒徒每天三次服這種藥物。試用這種性病藥來使老酒徒戒絕杯中物的結果，今年將在一項醫學報告中發表。

但初步成績是樂觀的。有些以前無法戒酒的人，服藥一週之後，已數星期滴酒不沾唇了。有一個人服了兩個加大劑之後，已不喝酒一年了。

如果這種藥祇明可使老酒徒戒酒的話，每個戒酒的人，每天祇花兩先令。

英國現有七萬名老酒徒，另有二十萬名嗜酒成癖的人。

米特倫尼達索原來是用來治療婦女那種輕微性病的藥物。這類病，是會傳染給對方的。男女雙方都可用這種藥物，把病治好，普通不到一週的時間。

一名女醫生發現這種藥物可以戒酒。她替一對夫婦治療那種性病，發現那男人（一個老酒徒）於每天服藥三次，七天之後把酒戒了。

英美對男女老酒徒通行小規模的試驗，證實那藥有效。

醫藥研究人員那時便開始較大規模的試驗，目的在發現這種藥物怎樣，和爲什麼會對酒徒發生戒酒效力。

# 世界杯遇盜原版 英足球杯永不珠還

## 七十年前英足球杯失竊地點伯明罕城，今年七月間將舉行世界杯決賽了。

・英紫・

亞斯頓維拉足球隊名字，將會永遠的在英國足球總會優勝杯的歷史裡面，跟一次殷墜動亊件互相聯繫起來。

在七十多年以前，那隻紀念杯在伯明罕城一間體育用具商店的櫥窗陳列。在一八九四年至一八九五年足球聯賽最後一場比賽中，亞斯頓維拉球隊以一對零比數得到勝利，是以後數個月的亦俏。

後來，在一八九五年九月的一天晚上，竊賊們潛入那間商店，把那隻紀念杯竊去。雖然懸出賞格和進行廣泛的搜索，可是那隻紀念杯從來沒有被人找回。

終於採用一隻新的紀念杯，一八七二年所製造那隻原來優勝杯的複製模型物。這第二隻紀念杯就在一九一一年較後的時間，退役與那個時候的英國足球總會會長堅奈德勳爵，來紀念他提倡英國足球比賽的勞績。

亞斯頓維拉球隊在伯明罕城的發源地巴克頓，已經被選定爲今年七月世界足球杯比賽一連串決賽最後三場的比賽地點。由政府所撥五五、七〇〇鎊的款項，經被用以建築那些新的看台和改善與增添現時各項設備。這些建築工程，將告完成，其規模就是相當巨大的。

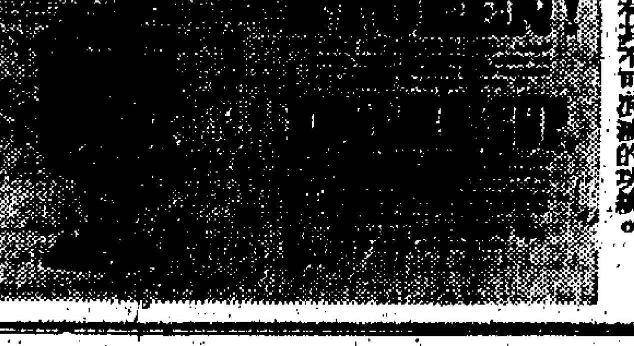
巴克頓曾經常常成爲英國足球總會熱心世界杯的人們所挑選的地點之一，一定會把他們在那個地方的愉快記憶帶走的。

巴克頓的人對於擬定這個小鎮來舉行世界足球杯的一連串比賽，感到樂幸，他們和伯明罕當局互相合作，正在計劃舉行一次足球嘉年華會。

這個市鎮，素以產生足球名將見稱於英國，這個鎮有許多有朝氣和有希望的青年球員，因此一個負責英國足球運動的官員曾經這樣說過：「我們可能供應一九七零年世界足球隊的精心球員一。」

自從亞斯頓維拉足球會在一八七四年第一次成立以來，他們對於促進英國和世界足球的事業，就已經有着很大的幫助。這個球隊，曾經在重要的聯賽中得到無數次的勝利。在他們於一八八八年至一八八九年，第一次參加聯賽中得到了亞軍，以後並得到八次第二名，兩次乙組冠軍，足球總會紀念杯賽冠軍七次，兩次在決賽中失敗。他們並在一九六一年的足球聯賽中得到勝利，並擁有其他許多不計其數的優勝杯。

這個足球隊，曾經產生過許多著名的球員，例如中鋒華林，他在一九三一年以一季射入四十九球創立一個球隊入球最多的紀錄。他在一生球賽所積累射入一百廿八球的總數，仍然是亞斯頓維拉足球隊在甲組球賽中的紀錄。實際說來，這個足球隊對於奠定英國足球事業的基礎，自有其不可湮滅的功績。



失竊的足球杯與海報

# 宵禁昨解除軍警繼續戒備
# 港督昨晚巡視九龍
# 市面漸告恢復常態
## 當局宣佈如有變故隨時實行宵禁

【本報訊】九龍「四、六」騷動引起的宵禁，昨晚已完全解除，九龍市面恢復寧靜，但仍有少數荷槍英軍與警察徹夜巡邏戒備，市面熱鬧情況已漸次恢復，只有少許商店提早收市。

港督戴麟趾爵士，自九龍「四、六」騷動事件以來，昨晚首次巡視九龍，并前往慰問待命中的軍警部隊。

有關港督出巡的新聞紀錄片，已在昨晚九時及九時四十五分，分別在麗的映聲中英文電視台播映。

政府向市民保証：如有任何事件發生，治安部隊已準備隨時出動。

港府新聞處昨宣佈：「政府目前不擬在今（昨）晚實行宵禁措施。此決定是在不久之前會議中所作出，會中治安部隊曾報告昨（前）夕宵禁情形。」鑒於報告顯示，前晚並無任何騷動事件發生，加局勢仍然寧靜，當局決定不實行宵禁。

不過，政府又聲明：萬一再有騷動事件發生時，九龍一帶隨時實行宵禁，若然，則宵禁公告，將會在短暫時間生效，所以在九龍居住的市民，應隨時注意收聽廣播，特別經常是新聞廣播報告。

# 彌敦道交通燈部份修復
# 商店多提早歇業
## 軍警四出巡邏行人較騷動前稀疏
## 食肆及娛樂場所生意冷淡

本報記者昨晚九時前往巡視，第一天完全解禁的九龍區報導：昔日發生騷動的旺角區，昨晚七時後行人已較疏落；油麻地以南至尖沙咀區，少部份商店提前於八時左右關門，一架直升機在七時卅分後開始在上空盤旋監視，約十一人一組的防暴隊，六時後乘吉甫車往返巡迴。

由於整段彌敦道的交通燈在騷動被搗毀、昨晚六時後交通部已派出大批人員搶修，至九時左右，損毀了甚嚴重的已修復使用。

旺角以北地區，包括深水埗、荔枝角等，商店仍照常營業，行人則較為疏落，太子道旺角警署門前，停放着十多輛軍車，為數頗多的英軍集駐在警署內，枕戈待發，十餘名武裝英軍在警署四週一帶巡邏。八時以後，已有小組英軍乘吉甫車巡視各街道。

雖然昨晚是星期日，且已撤消宵禁，但娛樂場所仍然少人光顧，戲院方面，以九點半場最為顯著，賣座最佳的影片，觀眾亦不超過三分之一，其中一些戲院前座只售出數十張票，後座及樓上的情形更壞。

酒樓方面，昨晚已見不到「某某聯婚」、「某某宴客」的花牌。據說，定期在這一兩天宴客的，都已向酒家協議延期；茶室及舞廳雖然仍有不少顧客，但以九時至十時的戲院開場散場時間比較，則顯較淡。

紅磡、土瓜灣兩區，熱鬧情形亦較往晚稍減，大部份商店的夜市照常營業，但生意顯著縮減，尤其是茶樓食肆為然。

黃大仙、老虎巖、大坑東、橫頭磡及觀塘幾個徙置區，昨晚已沒有軍警留駐，但較早的六時至七時之間，曾有軍車及防暴車輛巡視一遍，各區均甚寧靜。

荔園及啟德遊樂場昨晚照常營業，但遊客稍減。據主事人表示：入場人數，祇及往日的一半。

（上）港督戴麟趾爵士巡視九龍各區，圖爲抵達黃大仙新區時與群集之兒童閒談。（下）港督在九龍城警署廣場內與候命出動的警員及警官談話，並垂詢區內一般情況。

九時半場的電影，觀衆寥寥無幾。

# 響應「絕食反加價」青年
# 盧麒下落仍未明
## 警方承認盧及蘇守忠曾被問話

【本報訊】響應蘇守忠「絕食反加價」曾於本月五日站在天星碼頭走廊，身穿「反對加價」等字樣的紅飛機恤青年文員盧麒，迄昨晚行踪仍未有下落。

本報記者昨曾在盧氏平日可能行踪所至的地點企圖與他接觸時，在該等地點居住或辦事的人士均表示不清楚。而盧麒的一位朋友說：盧麒是在「四．六」騷動之翌日被警方詢去的。本報昨晚再向港府新聞處查詢時，據答覆：警方昨日並無「詢」或「拘捕」他。

在此情況下，一般對盧麒的失踪，有多方面的猜想：他自己不願露臉或已離開本港，以避開警方的「邀詢」與「詢問」，或者是遭秘密拘留。

盧麒是於本月五日響應「絕食」青年蘇守忠在天星碼頭「沉默抗議」行動的，於蘇被捕後曾兩度往警署詢問要求釋放蘇氏。

又據港府新聞處昨晚答覆本報詢問蘇守忠和盧麒是否經已被捕時稱：「該兩男子曾被偵緝人員詢問。」

·下落不明之盧麒·

# 乘直升機飛往九龍
# 港督驅車訪問各區軍警民衆
## 用粵語與警員兒童交談

【本報訊】港督戴麟趾爵士昨日傍晚巡視九龍及訪問保安人員。渠於乘坐直升機飛越海港之前，曾前往跑馬地訪問香港團隊（義勇隊）。該團隊人員係本港普通市民，以其寶貴時間出而服務軍事，數日來在保安方面担任重要角色。港督曾目睹該團隊出發在九龍担任工作。

港督由夏愨道飛往啟德，抵步時，由警務處長伊輔及高級助理警務處長薛畿輔歡迎。薛氏此次在九龍方面負責指揮警方工作。

港督在黃大仙警署巡視警察人員駐紮地方，用廣東話與休息之警員扳談。港督步出該警署時，數以百計之新區居民在騎樓上向港督歡呼，港督行過馬路與相率而至欲瞻港督丰采之兒童閒談。

港督驅車前往九龍城警署，在該署之場地討論九龍發生之事件時，配戴鋼盔之警察環繞港督而立。

港督繼抵達油麻地，其時皇家炮隊士兵與輔助及正規警察集齊。港督與該等官兵談話後，步出街外，聆聽負責人員詳述保安部署情況，其時居民群集而觀者甚衆。

港督隨自油麻地驅車道經曾發生嚴重暴動之深水埗區，巡視正規及輔助警署，由助理輔助警察總監祁德尊爵士陪行。輔助警察係普通市民組成，在此次暴動中，幾全體出動參加服務。

總計出動之輔助警察，總計共一、七一四名，其中在九龍方面者九一一名。彼等此次與正規警察在騷動最嚴重時担任工作。

港督最後巡視九龍警察總部，目睹該處之指揮室工作情況。

旺角「地王」區夜市已漸次恢復，本圖爲昨夜九時旺角彌敦道之情景，與昨夜宵禁前冷落情形，有天淵之別。

旺角警署門前，昨夜攝得幾輛軍車，英軍全副武裝，準備隨時出動。

被破壞的交通燈正在搶修中

# 被破壞公共設施
# 當局已派員搶修

【本報訊】市政當局業已進行修理九龍及新九龍地區各街道，因「四、六」騷動遭嚴重破壞的交通指施。

被破壞最嚴重的街道設施爲彌敦道自柯士甸道至快富街一段道之交通指示燈多未修復，沿途垃圾箱破碎殘缺，各巴士站之標誌，欄杆等多未如前，有待加強修理。

廣東道，旺角區的上海街及老街及油蔴地區之佐敦道，油蔴地旺角的橫街亦遭破壞，受毀的設施多爲交通各類指示燈，交通指揮台、路燈、鐵欄桿、及上述兩區之巴士站、汽車停泊收費錶等數十種；受波及之商戶則多爲玻璃窗櫥被打破，被焚汽車雜物經已拖往別地修理安放。

由於交通極爲繁忙，而交通設備未能發揮其效力，近日來交通有賴駕車人士及行人之合作，仍未見混亂，同時修理當局亦經派員於各道搶修，惟破壞容易建設難，至昨日爲止，各街

旺角區商店，紛紛在玻璃櫥窗加上木板，以防意外。

# 今晨九龍市區情形

今晨零時，本報記者巡視九龍報導：零時以後，街道上已沒有英軍巡邏，間中祇有六、七人一組的防暴警員在旺角及油蔴地巡邏。但這並非表示巡邏工作鬆懈。據記者所見，旺角及油蔴地區的十字路口，均有三四名便衣探員駐守暗中監視。

旺角及油蔴地在子夜以後的寧靜程度較往日爲甚，路上行人已十分疏落，來往的巴士上亦祇有三兩搭客而已。

夜總會亦照常營業，表演照常演出，但旺的一家顧客亦不超過十檯，以復活節假期和週日例假來說，這是罕有的現象。

機場　較早時候，記者到機場視察，情形亦甚特殊，只是駐守機場的警員較平時爲多而已。

暫時駐紮在各區警署的英軍，零時後已脫下鋼盔，換上平時的機核型毡帽，部份已解下武器似有返回營房跡象。

# 銅鑼灣建築地盤
# 石屎板塌下
# 工人被壓死

【本報訊】銅鑼灣警署對面一個建築地盤，昨晨一名工人被高處墮下的石屎板壓死。死者名盧興，四十歲，是該地盤的工人。昨晨九時許，他在地下工作時遭此意外。

又訊：北角渣華街昨上午十一時許發生交通意外，一年近七旬老婦，被一輛小型貨車撞倒，重傷昏迷，後由救傷車送醫院急救，傷勢甚重，恐有性命危險。

# 隆鎮同鄉會今日年會

【本報訊】香港中山隆鎮同鄉會，定今日下午二時在彌敦道二四二號立信大厦十一樓A座會所禮堂召開第十次本年度會員大會，聽取會務報告，省覽年結，及聘定義務核數師，同時並設茶會招待會員。


# 保持窈窕身材好
## 法國庇雅蘭芝減肥膏
## 塗用簡便絕無副作用

凡是愛美的婦女都渴望一具比例均衡的窈窕身材，身體某一部特別肥大如小腹凸，肚腩大，足頸，腿肚或手臂太粗等等，爲足影響身材，使到曲綫美大打折扣。希望減細身體一部份，服藥是解決不來的，只靠運動或按摩，收效亦慢，效力細微，最簡便確實的辦法還是塗用法國庇雅蘭芝減肥膏，此膏含有特效減肥素及滲透素，你想身體那一部位變瘦，就塗在這部位便得。庇雅蘭芝減肥膏，有效而無副作用，歐美售價每支約合港幣七十元。本港由景鋒祥行（電話六六一三九）代理，廉售四十二元。上市以來，銷額直佔首位（廣告）。

# 國際私家偵探社

榮獲世界權威IDA偵探總會獎譽最健全可靠之私家偵探機構。集中優秀偵探人才。最新偵查儀器。破案迅速。保証永遠守秘。

業務：通姦姘居偵查・秘密錄音攝影・失物失踪偵查・搜集各項證據・追收欠項貸款・延騙損益偵查・生意合股糾紛・專代辦解決商業及私人疑難問題。

社址：旺角彌敦道六五六號12樓（金都園側七出入最秘密）電話：八五四四弍〇

不破膠瓶　附有量杯　服量準確　用量極少

日本名貴藥　鎮咳露

## 好藥不須多。有獨到效果。

本咳露以日本京都古城約一千多年生藥物研製，其作用早已蜚聲邦國醫藥界，而獨步稱雄。凡止咳必須鎮咳，咳嗽中樞及使支氣管炎之分泌物易於咯出為先決條件，本咳露妙在獨特製，故服用少量，便能迅速見效。

### 包裝與別不同

本咳露一向以大瓶供應日本全國醫院及醫師應用，但輸出比較為小瓶，每瓶附有小量杯一只，可依用法用量服食，靜眠安全不破，服量準確，以收確實之效。

### 寧神降燥，靜止傷風咳嗽及夜咳。

本咳露主要成份之日本特產植物，除祛痰鎮咳以外，更有寧神順氣之功，凡氣喉不止常引致傷風咳，或老人兒童夜咳，可獲鎮咳安眠。

日本京都藥品工業株式會社出品
香港興亞貿易公司總代理
電話四四二九五〇・四三八三七五
公司藥行均有代售

# 南非出口產品供應齊全
## 農工鑛業等包羅萬有

姓名
公司名稱
地址

# 致投資者

如遇市價一時之跌落，不用心焦，心市場上的上落是實在的，但不要為漲落而恐懼，因為股票之上落，除了本身公司條件的好壞，個別良好外，還會因一時供求關係及國際時局等的影響，如那種好的股票，斷無天天上漲之理，只要經過審慎研究，認定有良好前途時，盡可放心。

諸兆鴻著：投資美股須知一書

投資者們，敝公司備有許多有關的資料，可供你們研究參觀，歡迎隨時移玉前來一談。

美國貝得証券投資公司香港分行
經理：諸兆鴻　代表：王錫武・鍾祖輝
地址：香港中環大厦六二一—六二四室
電話：二三四一九五・二三三八一九・二三三一八九九

# 哮喘病有救星！

唐拾義 除根哮喘丸

消痰・止喘・順氣・寬胸
除根・免發・功效・靈驗

港九各地藥店均售

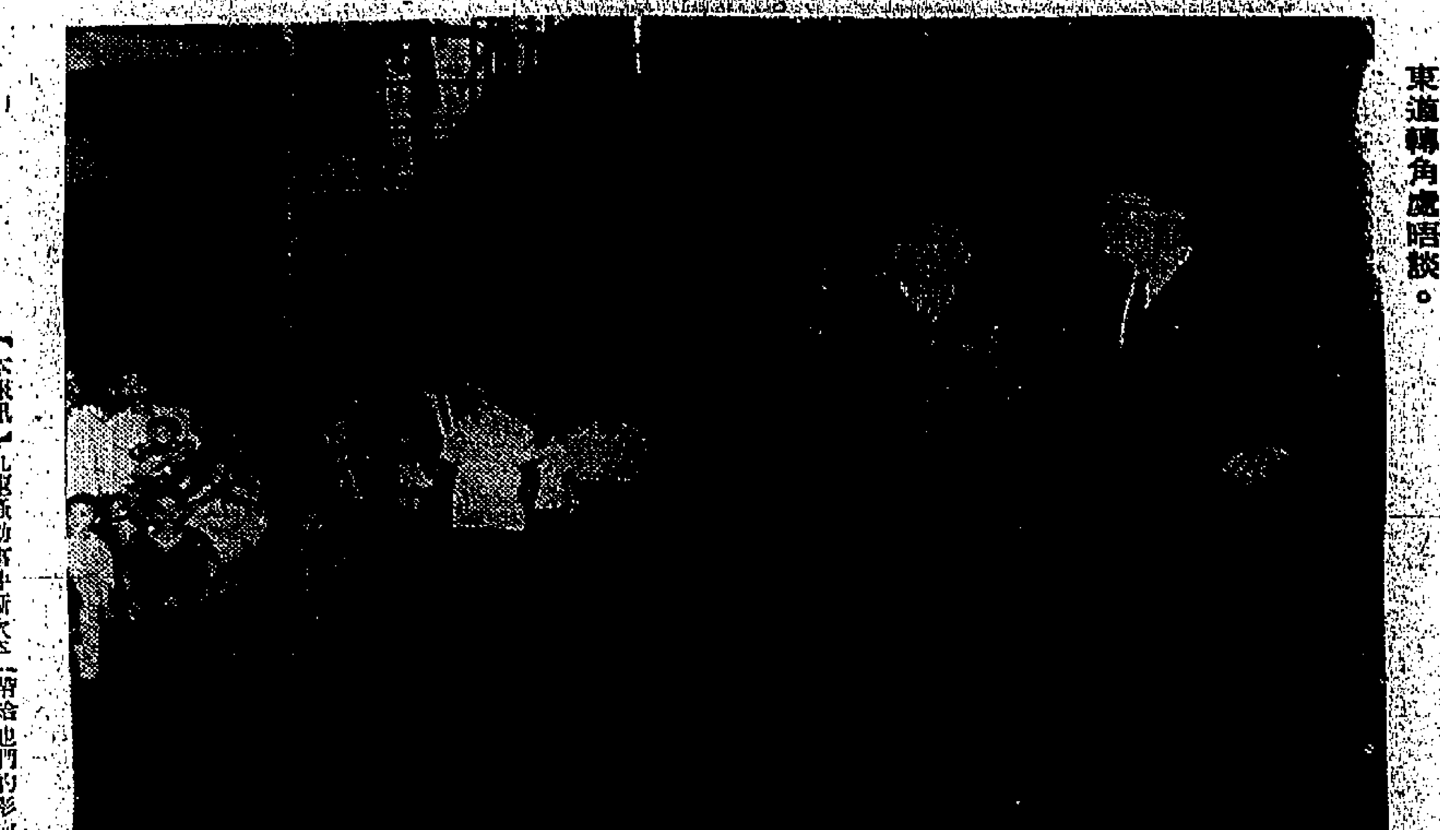
# 葉錫恩反加價呼籲 各社團及街坊會 響應者十餘萬人

【本報訊】港九各社團及街坊會共十多萬人，熱烈響應支持市政局議員葉錫恩呼籲一致反對天星小輪公司加價。

支持葉議員的社團及街坊會，計有：鴨脷洲街坊福利會、香港西藥從業員聯誼會、雞鴨類製造廠、香港酒店公寓公會、九龍總商會、順德同鄉會、港九工團聯合總會、九龍的士司機自由工會、牛頭角街坊福利會、荃灣東南紗廠、成安村福利會等，另有市民聯署及其它團體備忘錄者百多人。

葉錫恩議員近曾分別致函向港九各社團、街坊會呼籲，謂天星小輪加價，是促使物價高漲與工資提高先聲。建議加價本身似乎微不足道，但決不能成爲剝削公衆的藉口。天星小輪爲公共交通系統一環，若考慮天星小輪加價，則將來其他公共交通申請加價，也以此爲例。如再有一連串票價增加，極可能引起全面性物價增加，此舉是有害於社會，使上次銀行擠兌的不安狀況復甦而已。她呼籲各界應爲防止嚴重影響全面經濟而警惕。

此項響應葉錫恩的簡顧者，經送呈港督。



港督與警司科嘉士，在油麻地警署門前公衆四方街及廣東道轉角處晤談。

宵禁解除後，旺角彌敦道昨夜已恢復平時所見的人潮。本圖係昨夜八時許攝于瓊華酒樓附近。

# 九龍騷動造成慘重損失 商場元氣大傷恢復不易

【本報訊】九龍騷動事件漸次平息，事後社會人士所關注者是損失問題，但有形之損失尙易計算，無形之損失則計算困難。

例如旺角瑞興公司遭少徒放火焚燒及搶掠，舖位裝修及貨物損失尙易計出，但商場無生意可做，損失則難估計。酒家、戲院、夜總會等，損失四個晚上生意，便是無形損失，此等損失永遠無法追回。

據酒樓業人士指出：由於搗亂與實施宵禁令的影響，過兩天來，九龍方面飲食業，夜間停業，連港島酒家生意也受影響，因爲許多社團宴會都取消了；私人宴會也改期，影響所及，工人方面收益也減少，因爲酒樓業職工，大部份是倚賴「下欄」收入以貼補薪金之不足。

據紡織業界人士透露，自從宵禁令實施以來，早班工人，因交通擠廹，與巴士延遲開出之故，除在工廠附近居住者仍可依時上班外，其他絕大部份誤點，平均每人減少兩小時工作，也就是減少了四分一的生產。

至於中班呢？由於他們係由下午三時起上班至深夜十一時爲止，故由本月八日晚起，因宵禁提早，又要配合交通工具之需要，中班工人，於三時上班後，到五時左右便紛紛離廠回家去，換句話說，被迫減了四份之三生產；至於夜班工作，因上班時間係由晚上十一時至翌日上午七時爲止，適在宵禁實施期內，工人無法返廠，故除了廠房附設有宿舍者，可作局部開工之外，其他夜班均全部停息。

娛樂界中人也說：本來復活節期間，在正常的情況下，都是可以收得一筆的。由於騷亂的影響，連一天中最多觀衆的七時半和九時半兩場都停了，損失情形可想而知。

此外百貨業也大受影響。據該業中人說，晚上是百貨業生意最旺的時刻，可是，騷亂曾給他們的是關門停業。

香業的小販在這次騷亂中也受到很大的損失。油蔴地區和旺角區小販說：第一、第二的宵禁他們已經沒有生意可做了，第三、四天根本不能開檔。他們苦澀臉說，他們大多數是屬於手停口停的小販，騷亂帶給他們的影響實在太大。

至於公共事業的九龍巴士、的士和渡海小輪的收入也因這次騷亂減少了。其中九巴被燬的巴士爲數更鉅。

港府方面損失則更一時計不出，馬路上所見到之損壞，動員主要服務團隊防衛軍、空軍輔助隊及正規軍不下數千人，此等開銷亦甚可觀。

總之，有人估計此次九龍暴動事件，官方及市民所受之損失在億元以上，加將來或有精密統計，則可能更不祇此數。億元之損失尙屬小事，而這經過此次暴動事件之打擊，元氣受到斲喪不少，何時方能恢復元氣，此有賴于當局的領導手法和善後措施。

## 書籍文具展覽 展品種類繁多

【本報訊】香港第三屆書籍文具展覽會，在大會堂低座舉行，由本月七日至十八日，昨日爲第四天，統計入場參觀者約達四萬人次，每日由上午十時至下午七時，觀衆絡繹不絕，包括文化、教育、工商各業、中西人士，及學校學生等，一般觀展後，均有感於現代文教與科學進步殊速，廣增認識，採購或定貨者頗多。

本屆參展商號攤位及最新出品之貨物品類，均遠較去年爲多。

# 海員臨時不欲受僱 須通知招募處 否則可能除名

【本報訊】海員招募處之設立，蓋旨詳加考慮，以求達到下述目標：（甲）消除貪污私及非法用錢獲取工作，俾所有海員均能獲得公平待遇；（乙）有效率及迅速地招募海員，來避免海員及船務公司均感煩惱的遲延。

海員招募處開始行使招募全權之後，怎樣招募海員呢？

海員應到海員招募處以供挑選，僱用的時候，海員招募處會寄一張通知咭給他，告訴他什麼時候舉行挑選。如果事出倉促，急切需要海員參加挑選，則將用電話通知他。他可以按時到港澳輪渡碼頭側的海員招募處去，該處人員會指引他前往有關的挑選海員室。挑選海員係由船務公司的人員負責，但海員招募處職員亦將在場，使挑選工作依照法律辦理，並對海員予以一般的協助。

開始進行挑選時，海員招募處一名職員宣佈需用海員的那艘船，並介紹船務公司職員相見。該公司一名職員即概之說明工資，船上情況，該船開往的各港口（航海期間如有可能，亦將予以宣佈），及其他有關事項。此外並將解答海員對該等事項可能提出任何問題。

該公司一名職員即接見各海員及挑選他需用的船員。某一海員被選擔任某項工作而他本人亦同意受納後，即由海員招募處職員給予僱用咭一張，他即須向海員招募處收銀員繳交正式僱用費四元，由該收銀員在該僱用証上用機印明收款外，另給他一張收據。該海員於辦完僱用手續之後，只須將僱用証交與其新僱主，就可以在彼此同意的日期開始工作。但如果海員終於又不想在該船工作，則可出示其業經註明繳費的僱用証，向海員招募處的收銀員取回四元。

假使某海員因病不能到場以備選用，或因其他原因不欲受僱於正在召集海員以便選用的那艘船上工作，那麼，爲使他能夠招選事情通知海員招募處起見，當他向該處登記時，該處即給他若干張預付郵費的通知咭。日後如不能應召到場時，他只須將一張通知咭寄到海員招募處。在海員招募處成立初期，也許會發生海員在該處登記之後及該處開始工作之前的一段時間內上船工作，離港他往的情事。但是，即使發生這種情事，海員也不會有什麼困難。因爲在他登記的時候，海員招募處已經給他一張專爲應付這種情事的預付郵資的通知咭。他接納航海工作之後，應該立刻將這張通知咭寄回海員招募處去。不過必須強調的是一名海員時常不參加挑選海員的召集而事前又不通知海員招募處，是有可能在該處的登記册除名的，這樣就無可能獲得航海的工作了。

## 昨晚澳門賽狗成績與派彩

| 場次 | 路程 | 首名 | 二名 | 獨贏派彩 | 第一位置 | 第二位置 | 連贏位 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 第一場 | 三五〇碼 | ㈥滿月 | ㈣港澳風景 | 四元 | 二元四角 | 三元九角 | 廿二元三角 |
| 第二場 | 五二五碼 | ㈤金鳳 | ㈠牙擦 | 四元五角 | 二元八角 | 二元三角 | 十元一角 |
| 第三場 | 五二五碼 | ㈡黑牡丹 | ㈣鐵將軍 | 六元一角 | 二元八角 | 三元七角 | 十四元八角 |
| 第四場 | 五二五碼 | ㈡大展鴻圖 | ㈥搶利珠 | 七元八角 | 二元五角 | 一元八角 | 七元 |
| 第五場 | 五九五碼 | ㈥大力士 | ㈣龍友 | 九元二角 | 四元六角 | 四元一角 | 廿九元六角 |
| 第六場 | 四九〇碼 | ㈥即克 | ㈡揚州霸王 | 三元三角 | 一元九角 | 二元七角 | 十一元三角 |
| 第七場 | 五三五碼 | ㈢福榮 | ㈣一條財路 ㈥猴敵 | 四元 | 一元九角 | 一元五角 一元三角 | 五元三角 三元六角 |
| 第八場 | 五二五碼 | ㈠醉貓熊 | ㈥高朋 | 六元二角 | 三元三角 | 六元五角 | 廿九元九角 |
| 第九場 | 五九五碼 | ㈠大家樂 | ㈣豐富 | 四元一角 | 二元五角 | 一元九角 | 九元二角 |
| 第十場 | 五二五碼 | ㈥順求 | ㈡夜光眼 | 二元六角 | 一元四角 | 一元八角 | 六元三角 |
| 第十一場 | 五二五碼 | ㈠孟嘗客 | ㈢新紀錄 | 二元七角 | 一元七角 | 一元五角 | 四元二角 |
| 第十二場 | 四九〇碼 | ㈣逸園王子 | ㈢神腿 | 五元二角 | 三元 | 二元一角 | 九元七角 |

## 今日假期最後一天 香港仔巴士增班 每二分半鐘一班

【本報訊】復活節，明節後，市民多安排一連四天假期，由八日開始，同時適爲清明節，不少孝子賢孫，利用假期前往掃墓之舉。港島七號香港仔巴士路綫，由八日起，加派大型巴士行走該綫，每二分或二分半開行一班，乘搭該綫之旅行人士及掃墓男女，甚形熱鬧。九龍宵禁昨晚解禁後，居民安心旅行掃墓，交通車輛恢復常態。七號香港仔綫上午起已大量增班。今日爲假期最後之一天，七號巴士綫將增派車行走約二分半鐘即開行一班。

## 天氣與潮水

今日天氣預測，吹輕微或和緩東風至東南風，初時密雲，後來轉爲晴朗。

昨日氣溫最高爲攝氏表二七．七度，最低攝氏表二一．八度。今晨零時室內氣溫攝氏廿四度。

高潮：上午二時五十三分 下午八時三十七分

低潮：上午五時廿六分 下午十二時廿九分

## 天星年報透露 去年度溢利 減百分四十

【本報訊】天星小輪公司年報稱：一九六五年度之利潤減縮百分之四十。

是年純利爲一百五十二萬九千六百四十元，一九六四年則爲二百一十五萬二千零八十六元。

公司之董事會主席夏利士稱：減縮係因開支逐漸增加，及特別是新紅磡航綫之業務入不敷支。

# 特寫 中華民國光榮的一頁 扶輪社代表游彌堅膺選三四五區總監

首席代表張長昌指出，全台扶輪社正發起全面運動，籌設「國父百年誕辰紀念獎學金」，數目相當龐大。

中華民國代表游彌堅，已當選爲一九六六年至六七年之國際扶輪社第三四五區總監；本屆大會并議決第七屆區年會，定於明年三月在台北召開。

本報記者 宗元

我國扶輪社首席代表張長昌，於本屆來港參加第六屆區年會後，在接受本報訪問作上述之透露時并指出：我國扶輪社活動，近年來發展得相當蓬勃，現有社員團體廿七個，總人數達千餘名。

他說：此次率團來港出席年會，我國代表共達一百零六名，參加率可說已破空前紀錄。

張氏繼稱：我國代表二人（張氏爲其中之一），在本屆會議上曾分別作了兩項專題演講：一爲台北西區扶輪社友徐千田醫生，在上月廿七日發表的「自勵化的優點與需求」講題；另一項則由其本人對大會所演講的「吾人對扶輪社基金應有之貢獻」；結果都獲得與會人士良好的反應與重視。

這位中國首席代表，對香港扶輪社成就，備致讚揚，他說：香港社員在經濟界多屬中堅份子，經驗充足，因此在社會服務的力量和貢獻上，確能勝人一籌；同時在籌備本屆大會的工作上，相當成功，國際總社長并派代表列席，對會議的進行及成果，留有極深刻的印象。

在被訓及具有十八年歷史的我國台灣地區扶輪社活動情形和各項成就時，張氏即發出：全球有扶輪社組織的國家，能按期出版季刊者，僅中華民國、日本、西班牙三國而已。其中由我國文字印刷的扶輪刊物，規定每三月出版一次，爲我國內外扶輪社活動情形，所有經費全歸本國社員自行籌措，并免費外寄各社區，六年來從無間斷一期；因此，凡有華僑的地方，就能省到國內的扶輪社活動情形，無形中替國家在致力於僑民外交的工作上，分擔了一部份職責，間接地，也在國際上替政府作了一項有效的宣傳。

他繼指出：我國扶輪社在今年二月中旬，和中華日報聯合主辦中華民國第一屆十大傑出女青年之選拔，不但在我國是首創，世界上亦屬空前之舉；選拔委員會曾經向軍、政、教育機關、社團、公私企業、社會人士等徵出推薦名單達四千餘件，遍及社會每一角落，在歷時四個月的詳細調查以及初審、複審之程序，最後經過評審委員會嚴密審查下，依自然科學、社會科學、公務員、音樂、學生、軍中工作、生產事業、大衆傳播、體育、及社會服務十項標準，投票決定十位傑出女青年之名單，於二月十三日由台北西區社社長徐千田在國賓飯店主持之記者招待會中正式宣佈，當日之晚報及電視，對十大傑出女青年多作詳細的報導。

此外，像最近台東風災，台灣各扶輪社之聯合捐建災區村落，及台北社計劃在馬祖島派遣醫生作免費的醫療服務等，均爲他們年來較爲顯著的社會工作。

張氏並提到：全台扶輪社，正發起一項全面運動，號召全國新舊社員籌設一筆名爲「國父百年誕辰紀念獎學金」，數目相當龐大，準備以五百個獎學金額來頒給清寒和成績優良學生作升學之用，現已接近實現階段，屆時對培養國家人材，及造福社會的力量與貢獻上，有很大的影響。

台灣現有人口一千二百萬，扶輪社員僅千名，當然在比率上是微乎其微的，甚至還比不上獅子會員數字，可是這位年近六十的上海籍中國扶輪社首席代表卻有其引以爲傲的解釋，他特別強調：扶輪社員的認識，是異於獅子會，即扶輪社只能容納每一不同行業的人士參加，所以社員在量的方面，要受限制；但在質的方面，各社員可以說均爲今日自由中國經濟界之實力者，他並舉例：台灣各市市長無一不是扶輪社員。

最後他還透露：我國第四任副總統當選人嚴家淦先生，和蔣總統次公子蔣緯國將軍，都是該社會員，而且嚴家淦先生還是台北扶輪社創始人兼第一任社長，他們雖任政府要職，公務繁忙，但均實行扶輪社以服務至上的宗旨，貢獻才智，爲社會服務而努力。

我國扶輪社首席代表張長昌

## 偷渡客解澳 竟變成人球

【本報澳門訊】香港移民局將一名廿三歲姓吳的偷渡客，於前日交港午開佛山輪遣返回澳。

查吳某係於本年二月間，得某方人員之協助，公然穿着制服乘搭客輪，「公式」在港上岸，當離船時爲移民幫辦，看出破綻，即予拘捕，與協助他赴港的人員均被判入獄，至前日刑滿遣返澳，但此間當局指爲港無公函知會，拒予入境，原船遣回，再候港方解決。


世親友鄉姻寅

顯考許公愛周府君 痛於公曆一九六六年四月十日上午二時壽終港寓正寢 溯生於前清光緒七年十月廿九日戌時積閏享壽九十有餘 謹擇四月十一日下午一時在本宅大殮 四月十二日中午十二時辭靈隨即出殯安葬新界愛園 叨在

誼哀此訃

聞

祇領花圈輓聯 厚賻懇辭

孝男 士芬 岐伯 世勳

媳 江國采 陳瓊如 簡劍勳

女 麗珍

婿 江昌業

孫晉 廉平乾奎封强齡和義亨

孫媳 蔡慧誠 簡瑞華

孫女雪 元桃芳鴻碧禮

孫婿 黃紹隆 何子樑

曾孫建 居 江

曾孫女建 香安珠

姪 如山 子堅

姪女 觀柳

姪孫 晉昌 晉勳 晉榮 晉華 晉疆 晉坤 晉才 晉隆 晉爵 晉餘 晉鈞

曾姪孫 志 禮英傑雄源榮德 志 培銀炎嵩寬華田 志 彬康豪霖泉壽武 志 賁養有文東如福 志 堅金信强成祥全

玄姪孫 秉 貫華中志榮 秉 乾平新發權 秉 興德方衡隆

外孫 江華生 外孫媳 陸企齡 外曾孫 何理明 外曾孫女 江新興

司書 姪子堅

泣告

治喪處：香港花園台拾號 電話：二弍八二二弍二

先嚴劉公肇垣府君 痛於一九六六年四月八日中午十二時五十分壽終依利沙伯醫院 積閏享壽七十有一歲 不孝隨侍在側遺體奉移九龍殯儀館治喪謹擇四月十二日下午一時大殮同日二時在該館大禮堂辭靈遵遺命奉柩往鑽石山火葬場舉行火化禮哀此報

聞

孤哀子 良覺 良逸 良達 良兌 泣告

齊衰期服孫 錦濤

治喪處：九龍殯儀館 地址：楓樹街一號A 電話：八零一八三三一二六

# 港澳長途電話 廿四小時服務 定十八日開始

【本報訊】港澳長途電話全日廿四小時通話計劃，定本月十八日開始實行。此項全日通話計劃，是由香港電話公司與澳門郵電局共同籌備者，今後兩地市民長途電話聯絡，當更加便利。

關於港澳長途電話全日通話收費辦法，本月十八日實行後，分日間與晚間兩段時間收費不同，在夜間通話收費較低，但午間收費則與目前未有改變，茲將全日通話時之收費表列下：

㈠每天由上午八時至下午九時長途電話收費：（甲）普通通話：每三分鐘收三元。（乙）指定人通話：每三分鐘收六元，超過者每分鐘收二元。（丙）加急通話：每三分鐘收十二元，超過者每分鐘收四元。（丁）指定人加急通話：每三分鐘收費十四元，超過者每分鐘收四元。（戊）倘指定通話人不在，收駁線費二元。

㈡每天由下午九時起至翌日上午八時止長途電話收費：（甲）普通通話：每三分鐘收四元，超過者每分鐘收一元四角。（乙）指定人通話：每三分鐘收五元四角，超過者每分鐘收一元四角。（丙）加急通話：每三分鐘收八元，超過者每分鐘收二元八角。（丁）指定人加急通話：每三分鐘收九元四角，超過者每分鐘收二元八角。（戊）倘指定通話人不在，收駁線費二元。

## 深水埗街坊會主辦 書法比賽 今續舉行

【本報訊】深水埗街坊福利會舉辦全港公開青年書畫比賽，昨日上午十時起在香港大會堂九樓續舉行西洋畫（水彩）比賽，參加者共一百六十餘人，今日續舉行書法比賽。

賽會由該會比賽小組委員黃蓮煒，副主任委員朱叔達暨委員黃劍父、余佩文、葉燕階、盧朗天、朱乃立、朱陳順貞、陳祖暉，及理監事羅兆彬、陳一鳴、馮白堅、陳越三、毛雨生等主持，華民政務司聯絡官黃起廉、馮貽高兩主任亦臨場。

茲將前昨兩日畫題錄後：㈠國畫題：花明鳥媚、荷塘幽趣、秋林歸鳥、雪霽瀟湘、梅竹雙清、春江放棹、夏山欲雨、秋林晚眺、寒江釣雪、游魚自得、閒步消吟、坐看雲起、歲朝清供、武陵春色；㈡西洋畫題：風景、漁舟唱晚、一帆風順、晨曦、街頭生活、黃昏；㈢圖案：陽光照田園、抽象、水仙花、素描、自由創作等。

各組比賽成績，俟評判後即將優勝名單發表，並定於本月廿七日下午五時在大會堂低座三樓舉行頒獎典禮，屆時由華民政務司麥道軻主持，凡獲獎者，即席揮毫試卷，附同本人最佳作品於頒獎禮時陳列。

該會今日上午九時起，續在香港大會堂舉行書法比賽，并分三組舉行，大會供給宣紙，參加者須自備筆硯。比賽時間及各組姓名列下：

A組（上午九時正至十時半）：黃顯華、姚寶、楊興翔、方富淳、阮紀元、馮合瓊、爲可慈、黃麗明、黃仲明、黃愛慈、鄧淑芬、陳惠卿、黎照麟、鄭錫培、陳肅、蔡其勝、陳永祺、曾明允、黃耀光、馬桂綿、黃錫榮、麥有祿、何卓凡、胡志銘、溫德和、林松盛、羅永祥、韓潤鴻、陳桂文、黃志高、何寶姍、黎慶波、容煥珍、陳金玲、陳甜娟、潘榮發、黃惠好、李思琪、梁雁紅、王寶珠、張桂瓊、黃昭照、姚鑑泉、盧妙英、尤桂笙、陳樂年、陳秀麗、李炳煜、梁婉娉、甘三妹、曾子馨、黃國炳、譚振國、羅國才、陳茂培、容順慣、梁柏釗、馮惠瓊、蔡志楊、庾有能、王小梅、曾小甫、劉錦倜、許子猷、蔡若豪、黎玉芬、黃燕冰、麥碧麗、蔡悅如、秦寶陽、楊永漢、劉禮賢、紀霖然、鄭捷德、王蕙蘭、廖順忠、石金波、岑玉芳、黃珊、黃翊芬、何植檢、勞錦玲、何蕙宜、黎燕瓊、盧笑華、何潔華、朱蕊卿、湯寶瓊。

B組（上午十一時半至十二時正）林國樑、蔡柏璋、伍家恩、洗妙蘭、黃志成、鄺天博、陳炯森、謝家殿、蕭濟民、顏燦齡、鄺美顏、麥卓立、英紹權、朱兆林、陳興廣、梁友洪、陳磊寧、鄭天博、鄧廣炮、梅燕玉、葉笑卿、陳乃康、林尚治、胡大同、周鎮東、林業強、簡悅璇、莫邦豪、梁成毅、韓霄鵬、陳世光、郭翰錦、鄭綺國、馬永烈、李淼品、老楠波、林英良、劉式湄、李英華、謝汝強、蔡炳鴻、郭銳玲、陳祥英、關小麗、劉潔輝、梁惠娟、鄭樹權、盧正昌、余雪嫻、黃廣鵬、李幹輝、梁啟德、馬鴻威、羅梓樑、李俊豪、洪耀燊、何賢娟、莊斯淙、梁美顏、陳永強、孫金玲、劉原森、李碧蓮、李偉才、麥子安、李國忠、盧自強、蕭幸添、區昌華、黃日星、麥子樹、尹耀麟、許永漢、陳基堂、吳麟彪、姚茂林、馬國池、馬家池、廖嘉龍、余家樑、黃天錫、陳定宇、林賢生、黃志宏、董志昌、何沛林、余滔永。

C組（正午十二時至一時半）：謝紹文、何歡容、樊滿照、林振華、趙浩棠、鄭禮忠、曾嘉寶、蘇禮培、張麗蓮、王瑞珍、陸文鈺、鍾小玲、張麗雲、任恩賜、黃翠瑜、周嘉梅、楊嘉霖、梁安儀、黎元堅、夏元吉、黃世傑、李齊英、蔡月賢、陳麗珠、梁漪蘭、方凱旋、李麗琴、成玉璽、杜少偃、譚松漢、陳自強、鄒存熙、麥安琪、伍建偉、陸燕萍、王美玲、林麗、區麗瓊、呂孝達、林惠儀、凌詩達、陳翠萍、鄺紫華、林艷玲、林祺和、彭燦佳、宴玉卿、利燕貽、霍振邦、吳寶華、余潤華、霍家珍、棣松標、吳明光、余偉勳、何婉瑩、張志強、鄺寶華、許麗芳、蔡楚湘、張寶玉、趙蘊玲、黃佩雯、馬家駒、李幼館、連振文、譚惠蘭、任嫦梅、歐陽麗華、陳惠玲、林奕貞、麥麗霞、陳漢標、梁卓勳、顧步僥、區祖庚、區仲餘、區日餘、葉世傑、梁華根、余佩玲、曾昭愛、陳佩斐、張曼華、彭香賢、吳淑堅。

深水埗街坊會主辦青年書畫比賽開幕剪綵。

## 風姐克斯黛 進窺港海 天氣可能轉涼

【本報訊】由西起東而橫過內陸之一股低壓，續南移，預料入夜至今晨，即將抵港，可能帶來迅雷驟雨，天色急激幻變，氣候驟轉涼。

據中共「廣東省氣象台」發出強風警訊：由昨天午後起，汕頭專區海面風力將增強至六級，陣風七級。惠陽專區海面（港海亦在範疇內）增強到五至六級。

同時，太平洋強烈熱帶風暴「克斯黛」繼續揚威東來，如現行動的途程無變化，勢將橫掃北呂宋巴壟登海峽而闖進本港東南面海域，不難窺伺華南沿海，天文台正嚴予注視中。

## 讀者意見

### 名流應簽呈港督 表示加價意見

工商日報編輯先生台鑒：

素仰貴報諸公爲我們四百萬的居民保姆，更爲領導本港日趨繁榮，保持公共安寧秩序的建築工程師，鄙人因目睹日來的天星加價狂潮，殊覺旦夕不安，心所謂危，雖安緘默，然自愧且不臨了，井蛙之見，何敢仰首伸眉，有所建議；惟念關切香港公共安寧秩序，和促進東方之珠的令名，凡屬香港居民，自應有責，故不揣冒昧，敢以一得之愚，向社會各界賢達陳之。尤望諸君于居中指揮，使市面早日恢復原狀，則不特鄙人感香盼禱，相信數百萬居民，亦具此同感也。

夫此次之加價潮，本屬民意表達的文明舉動，實在無可厚非，且各輿論界諸公早有正確的評論，無須喋喋。不幸有些喪失理智，血氣未定的人，與波作浪，把這件加價潮，變本加厲而變質，弄成人心惶惶，滿城風雨，不可終日，敢信一般的安份良民，未嘗不提肝吊胆，引以爲憂也。爲今之計，吾以爲彼此同是香港居民，憂戚與共，况在這舉世動亂之秋，有一片乾淨土，香港亦佔一環，吾人自應竭誠維護，毋忍將之摧殘，而令大衆無立足之地？

揆厥此次暴動癥結之所在，不外以天星加價問題爲藉口，且尚未獲得合理解決定，這些缺乏理智的青年，便妄作妄爲，演成破壞公共安寧秩序的兇惡悲劇！在執掌全港最高領袖，負有整體治安重責，處理政務，又豈能受無知羣衆所阻撓；是以這個狂潮，因此便會成爲僵局，縱令戒嚴命令公布，足寒歹徒之胆，難保一旦解除，此輩又再死灰復然，且因此而施以苛禁，則引起百業凋零和莫大損失，與其匪持下去，何不圖謀解決辦法之方？

以鄙人愚見，吾以爲本港不乏品德學問兼優之士，足以取信當局的名流，最好由列位太平紳士發起，呼籲各宗教團體，如佛教、道教、基督、天主等的首長及負有盛名的學校校長與校監，和全部坊衆首長，宗親會各社團領袖諸公，一致聯名簽呈港督，作第三者之和平老人調求當局體恤民意，對天星加價問題予以表示鮮明的態度，相信當局愛民若赤，也許俯順輿情，那時彼輩狂妄之徒，便無法混水摸魚，借加價問題爲藉口，同時天星方面，也必深明大義，會念到羣衆欲難成之意義，而自動放棄，夫如是，則可化戾氣爲祥和，而這種不愉快的悲劇，或可從此熄了。

同時鄙人更敢大聲疾呼，向各位青年們說一句，須知我們中華古國，素來號稱文明禮教之邦，自應本著一貫之道德傳統精神，明是非，別利害，識時勢，這三個美德，以對人對事，正如僑委會高信先生所說：「香港居民百份之九十八是我們華僑，華僑在海外謀生，向以遵守當地法律，和睦相處著稱於世，希望香港華僑，特別是華僑青年，若果對當地交通事業有何要求，應本著華僑傳統的守法精神，循當地法令，尋求解決，最好不要在法律以外的方式，來表達他們的願望，以免導致不幸事件。」（見本月九日工商日報第一頁）寥寥數言，可謂語重心長，願青年們共三思之也可。侍不盡言，言不盡意，尚祈各界先進，明以教我，幸甚！耑此，並頌撰安

李鴻洸頓首　六六、四、十

×　×　×

### 天星加價求厚利值得研究 趁機焚刼暴亂者應予嚴懲

編者先生：請恕我浪費貴報的篇幅，將本人對日來因加價問題所引起的騷動事件，略抒管見。

㈠加價問題，「民爲邦本，本固邦寧」，「天視自我民視，天聽自我民聽」，任何政府施政（根本沒有自由的暴政自屬例外），如果忽視民衆的意見，漠視大衆的利益，則必本不固而邦不寧，所以我們願勸政府，無論對於公營或私營企業的加價，必須審慎考慮到與大衆生活所發生的影響爲如何，我們認爲公營事業方面，如果因爲政費支出太大而不得不加價，而這種加價又勢必於大衆生活產生惡劣的影響的話，那麼寧可儘量節約開支而不宜實行加價，至於私營事業，如果加價祇爲了照顧少數的私人利益，則更不宜准許，例如天星小輪公司，如果是營業虧蝕，非加價不能維持的話，要求加價猶有可說，相信人們必無異議，相反的如果祇爲了增加該公司股東的利潤，而不惜忽視大衆的利益，那就大有研究的必要了。

㈡防暴問題，日來以天星小輪加價爲導火綫的騷動情況，已爲衆所週知，這種現象，倘不從速加以消弭，後果實在不堪設想，民衆甚於切身的利害關係而反對加價是合理的，但必須遵循合法的途徑，以求問題的解決，絕不應該使用暴力，影響整個港九社會的安寧。這兩天九龍方面所發生的暴動事件，把反對加價運動，根本變了質，試問搶劫商店，焚燒汽車，毀壞公私設備等種種的暴行，關什麼加價的事？稍具良知的人，都必同感憤怒，這一小撮壞蛋利用機會，無法無天的胡作胡爲，我們以爲「治亂世，用重典」。當整個社會安全受到威脅的時候，不能爲通常的法例所拘束，當局對那些製造紛亂搶劫縱火等不法之徒，似應訂定特別法例，以嚴懲，甚至當場格殺，以儆效尤，亦非過當，否則爲非作歹之徒，動輒興風作浪，良善的居民，無寧日矣，最後我願向僑居此間的同胞呼籲，目前我們所居住的，正是處在暴政邊緣的一塊自由的小天地，所以我們每個人都有維護這塊小天地安寧的責任和權利，無論在家庭，在學校，在工廠或商店裡，應彼此勸勉節制，過我們安寧的自由生活。

一個長期讀者　四月八日于宵禁之夜

## 青山寺 思親法會 完隆結壇

【本報訊】新界青山古寺舉辦「清明思親法會」，經過七晝夜醮壇，虔拜梁皇寶懺後，昨已告完滿。

這個清明思親法會，於本月四日（農曆三月十四日）啓壇，由該寺住持夢生大和尚灑淨，領導高僧及二序大衆經懺，憑佛力超度各方先靈，昨天完滿結壇，亦由夢生大和尚施放瑜伽燄口。雖然過去幾天九龍地區適逢宵禁，但昨天前往此具有千年歷史的古道場拜祭先靈者，仍爲擠擁，故該寺秘書、新[illegible]

夢生大和尚昨主持「清明思親法會」施放瑜伽餘口前的儀式。

## 譚氏宗親會 春季省墓

【本報訊】香港譚氏宗親會昨日下午在西環薄扶林道大口環，舉行春季省墓，聯備金豬及美酒佳果麵飽等，致祭「譚氏宏陽堂上歷代祖先宗親神主公墓」暨「香港譚宏陽堂先宗親公墓」。主席傅橡主祭，全體與祭，祭畢，將祭品分派舉行聚餐。該公墓於一八五八年修建，迄今已歷一百零八年。譚氏宗親會於一九五三年曾大修一次。到祭有正副主席仙檻、煥章、昌源、……

## 三院丙午年總理 巡視護養院 祭掃各義山

【本報訊】東華三院丙午年總理，於昨日巡視大道西、德輔道西及城多利道醫產、大口環護養院及東華義莊，同時祭掃香港義山。

是日上午十時卅分，三院主席梁福，首總理廖烈武、葉榮昌、梁錦輝，總理羅其銘、區炳英、黎時煥、蔡植良、何榮高、周滿、趙世會、馬有潤、姚剛、林乘寬、陳洪志、馮惠堅、陳其良、周才欣、張楷昌、梁振邦，當年顧問林樹振、胡寶星、簡福球、汪發祥等，偕院主任醫生蘇士引，同三院職員，首先巡視大道西及德輔道西醫產，祭掃西環牛房義冢，繼往城多利道醫產，再往大口環護養院巡視，由該院醫生詢問情形，然後往大口環義山、永遠墳場先友及名家墳場致祭，至下午四時許，繼續拜祭義莊先友始畢。

東華三院總理拜掃各義山

## 梁孟齊在青山獅子會演講 工業本銷形勢不利 政府應採保護政策

【本報訊】梁孟齊博士昨在青山獅子會演講中致詞稱：各國先進工業國家大量出品來港推銷，競爭劇烈，對本港工業本銷形勢，漸陷不利形勢。政府當局應放棄放任政策，採取有效辦法，藉以保障本港工業。

青山獅子會昨日下午七時半在百樂酒店舉行，由會長朱敬文主持，報告會務後，旋即邀請梁孟齊博士講「從速建立原料工業基礎以求本港工業之幾種新途徑」。

梁博士除簡述本港工業在過去十年內的工業發展外，並建議提高工業品質及使貨品多樣化；實行科學管理，增加生產效率；訓練勞工以補工匠之不足；檢定出口貨品以堅外國顧客之信心；成立工業研究所以解決工業界之困難問題；參加各國工商業展覽會及派遣貿易考察團以廣宣傳；及遣派駐各地商業專員，以達成雙方貿易；及從速建立原料工業基礎，發展工業用之基礎，如發展石油化學工業、金屬提煉、機械製造、機器生產等。

圖爲廠商會會董梁孟齊博士在青山獅子會演講情形，右爲何義賞及會長朱敬文。

## 本月十天來 逃澳難胞約五十人

【本報澳門訊】大陸難民近又恢復冒險逃亡，本月十天來，難民逃出抵澳者，包括四邑、中山及順德等縣難民約有五十人。難胞總會及天主教救濟會經分別展開接待及救濟工作。

據自新會縣逃來的難民透露：最近一星期，中共在新會、中山兩縣交界處的竹洲頭一帶，封鎖較前嚴密，武裝船隻經常出沒巡邏。該難民又稱：本月一日晚，江門公路車站發生爆炸，一部準備開赴鶴山縣的客車被炸毀。又據清明節後離開新會返回港澳的僑胞稱：連日來中共武裝人員經常搜查新會縣城、江門的客店及茶樓、北街碼頭及車站一帶，除嚴查行旅外，並派出公安派員隨船執行查對証件工作，行走澳門綫至灣仔石角海關時，最後與「邊防軍」及「稽員」會查，其緊張情形前所罕見。使返鄉掃墓及省親僑胞，增加不少麻煩及困擾。

## 丈夫隨船赴星途次失踪 婦人控告船公司 獲賠償九千餘元

【本報訊】任職輪船上助理厨師的男子顧静生，年前當輪船由港赴星途中失踪，日前其妻延律師代表具狀地方法院，控告一輪船公司，要求賠償。經法官聆訊雙方的証供後，宣判原告勝訴，獲得賠償九千九百元。

此宗罕見的賠償案原告爲女子崔柯瑤，乃失踪男子顧静生之妻，延楊振民律師代表控告茂豐輪船公司（譯音）。原告起訴被告理由，爲伊乃被告屬下之「雅麗靜」號輪船的助理厨師，於一九六四年十月十八日隨船由港赴星洲途中失踪，故申請賠償。

據原告作供指出：其夫乃首次在該輪上任職爲助理厨師，月薪二百七十元，另有伙食津貼一百五十元，該輪由港首途未幾，她便接獲通知，謂其丈夫不知如何失踪。

據原告律師傳召証人胡寶旺供稱：他在「雅麗靜」號輪船上任職厨師，本案的失踪者則屬其助手。一九六四年十月十八日上午六時十分，他曾見顧静生在厨房內爭炊，他本人則到艙內取肉食應用，二十分鐘後返回厨房，已不見顧静生之踪跡。

他向船主報告，該船曾一度駛回顧某失踪之附近海面搜索不獲。

在答覆原告律師的盤詰時，証人稱：顧某當日並無飲酒與人口角，且其職責除在助理厨師之外，兼負責傾垃圾及爐灰傾倒下海，由於顧某失踪之地方，則在甲板上之船舷，船舷是有三呎許之欄杆，而失踪者的身高有五呎許。

法官於聆畢雙方的証供後，判原告人勝訴，被告人需賠三十六個月薪金與原告，即共九千九百元。


春季大減價

澳洲皮手袋 原價$165. 減價$115.
西德皮手袋 原價$98. 減價$79.
西德皮手袋 原價$155. 減價$125.
女裝意大利皮腰包 原價$11.50 減價$7.50
德國光皮手袋 原價$45. 減價$35.
德國光皮手袋 原價$28. 減價$22.

永安公司


## 黃大仙區刼案 三疑犯定期審

【本報訊】黃大仙仁愛街卅五號四樓劫案，被劫婦人遭綑縛，被大肆搜掠金飾及現款，總值七百元。

三名涉嫌男子將於本週四續在觀塘裁判署提訊，屆時將定期轉解地方法院審訊，三名被告暫不須答辯。

首被告黃勝權，卅歲，無職業及無固定地址；次被告黃信，卅五歲，又名阿伯，苦力，無固定地址；第三被告吳安財，十九歲，住廣東道九十三號×樓，小販。而被控本月二日，在黃大仙仁愛街卅六號四樓，入屋打刧何婉彩現款六十元及陳寶細現款二百六十元，另一條金頸鍊連墜值三百元，及兩隻金戒指值一百元。

## 美青年女鋼琴家 安賽愛娜 定期來港演奏

【本報訊】美國著名青年女鋼琴家安賽·愛娜將於本月十八日抵港演奏。主辦是次演奏會者爲香港音樂協會，現該會定明日上午十時半由秘書關陳女士招待本港音樂界知名人士，包括音樂教師及音樂工作者等。

招待會在希爾頓酒店澳洲廳舉行，除介紹安賽愛娜的演奏會之外，尚一起欣賞演奏者最主要錄音唱帶，並有專人演講。

## 偵訊時忘記在供詞簽署 審案求簡得繁 高庭促請各裁判司注意

【本報訊】由於有些裁判司有時忘記在「簡化嚴重刑事案件的初級偵訊的「書面供詞」簽署，使「簡化程序」求簡得繁，因遇有此情形時，在該案件移交高院刑庭後，裁判司必須要造一份簽章，補辦簽名手續，以致廢時失事。

高等法院刑庭提訊本月嚴重案件時，即發現有此等情事存在，高院副按察司就此問題發表談話，促請各裁判司注意，副按察司稱：裁判司如對於所審嚴重刑事中，有關証人之書面供詞忘記加以簽署，而案中被告人又具有充份理由反對原審裁判司補辦簽署手續時，則有關案件要全案發還裁判署更審，重新進行初級偵訊，形成費時失事。

查各裁判署對嚴重刑事案初級偵訊的新簡化程序，即主審裁判司，對於全案有關証人，除主要証人須要出庭作供外，其他非主要証人，在進行初級偵訊時，可以不必出庭作供，而以書面供詞，經由主控官呈堂作証，主審裁判司在接納証人書面供詞審閱之後，依法須在該份書面供詞上加以簽署作據，在全案偵訊終結，則將案解由高院刑庭定讞，到高院刑庭正式審訊時，主審法官對於案中有關書面供詞之証人，認爲有加以提訊之必要時，然後再行傳訊該一証人出庭作供，否則高院刑庭主審法官，即可以案中証人經由主控官呈堂之一份書面供詞，作爲判案之根據。但可能係由於此種簡化偵訊程序，乃新近開始，關係若干裁判司往往在進行初級偵訊時，對呈堂作証之書面供詞，忘記加以簽署，因而引致麻煩。

## 偉民打字學院 獲英I.P.S學會 註冊爲港考試中心

【本報訊】旺角彌敦道七三四號二樓偉民打字學院，教法新頴認真，造就打字人材不少，獲得社會各界人仕好評。於一九六二年七月，最先獲得英國必文學院註冊爲香港考試中心，每次考試成績，極爲良好。

據稱：該院最近獲得英國I・P・S學會註冊爲香港考試中心，並委聘該學院院長洪偉民爲考試義務秘書。I・P・S學會爲歷史最悠久之速記打字學會，組織嚴密，如非有良好之教授打字成績及信譽，難以獲得爲考試中心。除有速記及打字分級之證書考試外，更有打字教師文憑之考試，及格可獲M・I・P・S或F・I・P・S銜，詳情可向該學院辦事處接洽。

## 長沙灣工廠大厦 普通實業公司 大火損失頗重

【本報訊】深水埗長沙灣工廠大廈第一座A普通實業公司，昨日凌晨四時廿五分發生大火，焚燬半小時，廠內原料及製成品均焚燬一空，一伙伴被燒傷送院救治，損失確數，一時尚難估計。

該廠在上述地點開設約七八年，老闆是外省籍人，業務以製造膠玩具、漁網爲主，日間僱有男女工友十餘名，晚上收工後，則由兩伙伴留守館內。昨晨四時廿五分，該廠突告焚燬，火光熊熊，兩伙伴從夢中驚醒，倉皇開門逃生，其一因逃走不及，致被燒傷，火勢燎原後，六部滅火車開到灌救，火勢於五時十分已被撲熄，關於起火原因，推測可能是電線引起。

## 航業界巨商 許愛周病逝 明大殮後天出殯

【本報訊】本港及東南亞航業鉅商，順昌航業有限公司、中建企業有限公司、順興企業有限公司、仁興礦務有限公司、太平航業有限公司等董事長，新榮華企業有限公司副董事長許愛周，近因[illegible]，於中山區花園台附邸，昨日上午二時，許老先生以年高體弱，溘然西歸，老成凋謝，知交驚聞噩耗，莫不深致哀悼。

許氏乃百粵吳川縣人，生於前光緒七年（公元一八八零年），享壽九十有餘歲。許氏先自五六十年前即創立順昌航業公司於廣州灣及港、滬、星馬等地，擁有船舶甚多，航運遠至歐亞，殷執該業牛耳，信譽隆盛，第二次世界大戰以後，許氏除恢復擴展航業外，並從中建順興兩企業公司，先後建成中建及亞細亞兩幢巨厦於港島中區，許氏歷任許氏宗親會永遠名譽會長，及捐建保良局總理聯誼會小學禮堂。

許老五代同堂，三子一女，男孫十女孫六，曾玄孫甥[illegible]。關桂勝芳、洪濟猷。哲嗣許戟伯，前任保良局丁酉年主席，許士芬、許世勳，亦均商場巨擘，文孫許晉封，歷任新界博愛醫院甲辰年副主席，許氏宗親會理事長。

許老哲嗣家人等，經遵禮成服，並在花園道花園台十號府邸治辦喪禮，擇於四月十一日下午一時大殮，四月十二日中午十二時出殯，靈柩安葬新界愛園。許府交遊極廣，各界友好前往吊唁執紼甚衆。

許愛周遺照

## 香港教師會開辦舞蹈班

【本報訊】香港教師會康樂及聯誼活動委員會舉辦的社交舞蹈班，由電視舞蹈專家張宇剛負責教授，因報名人數踴躍，調整在下月二日下午八時開課。該班費用每月會員六元，家屬八員，以後逢星期一晚八時開始上課。

又：該會舉行春季澳門旅行，作集體度假，樂於遊覽當地名勝後，日昨由會長李思義等俱除返港。

該會原定於上週末（九日）舉行第一次分科教學研討會，該日因事改期，將於日期另行通告。

## 聖若瑟學校 聯歡會改期

【本報訊】九龍觀塘道聖若瑟英文中學，原定本月十一日下午七時在香港大會堂舉行之聯歡大會，現已決定延期至本月二十日下午七時仍在大會堂舉行。凡已持有此次聯歡會餐券者，可保留至屆時備用。

## 富士電視考察團 抵港訪問及遊澳

【本報訊】日本富士電視東南亞考察團一行二十二人，日昨乘日航班機抵港，逗留四天，除考察本港電視情況外，並作港澳遊覽，所有港澳觀光程序，均委託新旅行社代爲安排。

圖爲富士電視考察團團員合照

## 聖慈幼英中 學生成績展覽

【本報訊】本港聖慈幼英文中學，近被擴充校舍，在許氏功自置新校一所，課室寬敞，空氣充足，設有儀器，化學，實驗，圖書勞作。昨舉行學生成績展覽會，所有學科圖片、實物標本、文藝、勞作等作品，琳瑯滿目，多采多姿。昨往參觀者絡繹不絕。

# 四場新馬有利熱門
# 沙宣杯羣雄會
## 郭子猷實力較大各人存心進襲
## 尾場形勢混亂多場對抗性甚強

第九次賽馬首天，於今天上午十二時舉行，先賽四場，休息進餐，下午三時起續賽六場，全日共賽馬十場。

季末的馬匹大致操足，狀態接近爭勝水準的馬，必然把握時機力拚，其中有些久操無進展，屬於緩慢，大部份的場合是現熱鬧氣氛。

頭場：紅牌生賽第五班六化郎四十碼，很多配搭有變化，調動頻繁，何國英策和味，鄭飛鸞曾試過仁仁，其後由趙仕端出試，鄭飛鸞改策威靈臣，選手初時奪標不定，陳福仁乃選擇勇童，其後選手由畢志榮出試，此場出馬仍多，選馬的觀點，宜側重狀態，熱門馬的機會較大。

第二場：郭子猷初策好意，加強配搭，不問如何熱氣，旨在爭勝，環視對手雖強，而好意的取勝條件最佳，是熱門的穩健份子，次一籌實力的不過一兩匹，看情況，難以爆冷。

第三場：形勢有助於得意，也是熱門得利之局。

第四場：低班馬爭奪中距離一哩，部份馬匹的狀態不足，質的估計，難以實準，也宜從狀態方面研究。

第五場：郭子猷出策高飛，門志如虹，馬有佳態，必被揀成大熱門，但同場對手甚強，幾匹次熱門馬威欲推倒高飛以過甜頭，冷門很難出頭了。

第六場：沙宣杯一哩，郭子猷決取寶城上陣，得以靜待勁之利，步伐豪放，氣勢盛旺，將被視爲大熱門，但第一班之戰，很多微妙戰果，傷殺落人專來的一場龍虎鬥。

第七場：配搭幾動又見頻繁，熱門而至半冷門也應兼顧，第八場，新馬對抗性均勻，大部份都擅此程，梅道廷改策典娜，如有相當分頭可注視，在形勢上看，熱門亦不能估厚利。

第九場有利於熱門，第十場形勢混亂，宜於截冷。

騎師機會，仍是郭子猷最高，有穩握冠軍騎師趨勢，如此賽能勝兩場，更覺遙遙領先，梅道廷如能獲揮高潮，勝出兩、三場，可望拉緊，其餘各人的座騎，快機追襲。

場地可望轉乾，快地馬的機會提高，茲將分場的機會簡述如下：

### 和味質高狀態勇
### 勇童活潑宜敲冷

第一場：紅牌生賽，神箭的腳法稍呈生硬，氣力不如前，而且負重磅，條件無利可言。

的確叻的前速有兩段快，第三段的勁力稍弱，排位不佳。

勇童有陳福仁助陣，初時無積極工夫，其後加工催磨，進步甚速，有分段的速度，預計可以跟得好，負輕磅可望發揮威力，蹄姿清爽，質素在第五班依然有利，是冷門佳選。

趣輯的狀態勉堪保持，但承磅影響甚大，與騎足三段才有力突襲。

和味獨力支撐，同廐的仁仁不出，何國英出策，已騎熟此駒，近來狀態甚勇，氣勢如虹，能分段力鬥，兼以輕磅有利，難得狀態太勇，質新當起，爭勝機會甚大。

海軍勳章腳法爽朗，氣勢甚盛，本季進步，體力增強，上次出一哩，敗於超級的奮門，此次操足，可追襲短途，是冷門對像，其餘狀態平常，機會不強。

綜合結論：和味步伐雄壯，屬於首選；海軍勳章步法爽朗，屬於次選；冷馬勇童。

### 好意豪勇實力強
### 福至心靈段速快

第二場：新馬一哩，八駒上陣，質素有很大距離，郭子猷出策的好意上次六化郎四十碼由梁錦垣出戰，起步失機，追回距席，以後緩操慢進，腳法豪放，勁力貫注，試快六化郎及最後試跑快半哩，均是勇態，此次得人強馬壯之利，爭奪此程，實力甚大。

福至心靈的成熟程度估先，步幅開揚，氣力亦強，可望段速爭奪，是半冷門對像。

### 得意雄壯氣力強
### 大家好加強配搭

第三場：新馬六化郎四十碼，出馬較多，但平庸狀態之輩，休得冒勝，很多馬又於賽前準備悠閒，因而，熱門佔盡優勢。

大家好上賽出五化郎被重視，路程雖以迴旋，近期循序漸進，由郭子猷助陣，操一踝快六化郎，已試到鋒利，蹄姿揮洒，文靜有緻，在平磅之下競爭，人强馬壯，有突襲的機會。

得意質素最高，試跑工夫甚足，有分段高速，氣勢豪雄，最近洪燮康的操練仍加工磨礪，洒開大步，是第高班馬的材幹，適途大勇，爭奪短途，機會甚大。

雄寶的台型雄壯，氣勢漸盛，早期以後工夫操練，以掩鋒芒，近況漸佳，有一股靈勁，目前雖未熟足，已有突襲冷門的實力。

都得早期的基本工夫打好，腳法活潑，惟氣力不甚強，預計亦有相當潛質，並在未夠勇，充其量可以踩冷位，其餘質素及狀態均稍遜一籌。

綜合結論：得意步大力雄，機會最大；大家好輕巧活潑，機會次之；冷馬雄寶。

### 金雀步大氣力強
### 所羅門王近況佳
老溫

第四場：第八班馬出爭中距離，形勢未必有利於大熱門，但以目前的狀態而言，當有幾匹是熱門對立，必有劇戰。

文一凰，雅微，飛鵬的路程都不甚適宜於一哩，昨天補課最後試跑，李家強策飛鵬與郭子猷的喜力驃同試，飛鵬的腳法活躍有勁，較前時有進步，由郭子猷出策，可能追襲冷位。

金雀近期的氣力增強，武伐雄壯，有分段高速，可以力爭到底，退到低班，形勢有利，雖得同勇，有力爭雄。

美麗步法揮洒，前速甚快，最後試跑昨補課試一段，火氣冒升，有些突襲冷門機會。

所羅門王的腳法瀟洒，氣力增強，最宜一哩，最後試跑，與海軍勳章同試半哩，全程有力貫注氣勢，佳態畢呈，是半冷門佳選。

意得質新當起，多時缺操，蹄姿消脫，氣力雖壯，同廐的萬世英雄不出，主力單純，看來必把握時機追襲。

虎將稍有進步，但從來未勝過頭馬，難以支持信心，其餘態弱。

綜合結論：金雀步伐雄壯，氣力充沛，屬於首選；意得步法爽朗，質新當起，屬於次選；冷馬所羅門王。

### 高飛豪勇配搭強
### 成豐恒昇可進襲

第五場：伊嚴的腳法生硬，段速平常，氣力無增進，近況仍滯留不進。

高飛的腳法輕爽活潑，五化郎曾有高速，過去的外避，已能修正，上次與悅目門放，走了三段，消失後勁，而表現甚佳，以後緩操慢進，由郭子猷出策，仍勇，昨天的補課，狀態無變化，最後試跑利，加強配搭，是爭雄份子。

愛爾蘭花的近況足以保持，但段速有限，在同場快馬林立之下，可望追襲位置。

夜遊時的第一段甚快，第二段勁弱，平時不作積極抹磨，勁力未能增強，機會仍待。

恒泉的五化郎是正宗路程，逢此程勢必拚盡，由詹重源出策，放頭夠快，最宜乾地，勉強可應付軟地，是冷門對像。

成豐的腳法輕爽，活潑可愛，勇態畢呈，近期已改善外避毛病，對於第一段有個心加速開快，第二段有凌厲衝刺，有力挑戰高飛，宜留意勵態；波斯玫瑰近況稍有進展，仍感未足。

綜合綜論：高飛人強馬壯，屬於首選；成豐輕勇，屬於次選；冷馬恒泉。

### 寶城豪勇戰羣雄
### 盡我所能段速快

第六場：公開賽一哩，寶城的勇態經常畢現，氣勢如虹，上次不出，以靜待勁，近期加工催磨，多現快六化郎，豪放奔騰，雖得勇態持久，最後試跑半哩，勇態如常，此次搶得而取寶城，爭勝的機會甚大。

金鳳的近況尚佳，但升到第一班，形勢吃虧，暫時機會仍待。

好希望與幸勝的路程適合，而狀態足以保持，走勢以好希望較爲雄壯，惟負磅無利，幸勝更路兼起步順利，才有些突襲機會。

盡我所能在第一班依然質新甚強，有分段高速，消秀有緻，演出甚佳，第三段的衝力強，走位有利，近來佳態外露，可以突襲此程。

出頭爲接近，好盈利的段速夠快，馬性乖巧，每次演出，能在分段節節爭先，近期操練，仍露，雖然磅重一點，亦有突襲機會，宜於敲冷。

好漢的狀態仍佳，但負一五一磅奇重，無利可言，其餘狀態較弱。

綜合結論：寶城步伐雄壯，屬於首選；盡我所能輕盈活潑，屬於次選；冷馬好盈利。

### 寶來清爽蹄姿美
### 喜力驃準備最足

第七場：新馬爭奪六化郎四十碼，大部份的狀態未達大勇之境，寶來的蹄姿清秀，早期已積操，進步甚佳，近期多操六化郎，步法純熟，佳態漸露，對手不甚強之候，是爭雄份子。

都得的腳法亦頗活潑，本期工夫，步幅夠大，活潑可愛，前速可作兩段快，第三段勉可支持，毛色柔潤，消秀悅目，近況仍佳，有冷門希望。

萬壽無疆的步幅開朗，近期操半哩，作間歇性操練，狀態漸佳。

喜力驃早熟，頻頻作快工夫，氣力雄壯，有分段高速，早期試閘，兩段爭先，以後的進度稍遲，但勇態足以保持，最後試跑……

綜合結論：寶來蹄姿清爽，活潑有緻，屬於首選；喜力驃步伐雄壯，屬於次選；冷馬都得。

### 宸都步大氣力強
### 金手指腳法純熟

第八場：新馬爭奪一哩，全組馬都有相當質素，實力頗爲接近，宸都步伐雄壯，氣力貫注，多時操練，佳態保持，上次一哩遇超級的百勝，放了三段，仍能領先，後勁不及百勝，以後作半哩及六化郎操練，情況正常，步幅夠大，氣力仍強，得先熟之利，雖然負重，仍是爭雄份子。

金手指腳法純熟，近期有超工夫趨勢，稍有進步，前三段速度平常，飛馬有一股靈勁，氣力雄壯，但脾氣甚大，不甚可靠。

金手指的腳法輕鬆，段速夠快，早期操好，成熟在先，近期以一哩及六化郎，均有佳態，肌肉起伏，彈力甚強，最後試跑，由彭利來的神速廣大同試半哩，緊轡相隨，豪勇外溢，在此程路合，有突襲的機會。

立功馬的氣力夠強，段速均勻，氣力增強，近期操足，但質素稍次，可能追襲位置。

慈心的氣勢雄渾，步大力雄，但操練悠閒，狀態尚堪保持，是冷門佳選。

綜合結論：宸都步大力雄，屬於首選；金手指腳法活潑，段速夠快，屬於次選；冷馬慈心。

### 冬泳健將步伐雄
### 威能新勝作腰擊

第九場：六駒上陣，形勢較爲單純，愛驪先霸演溺多時，氣力未回復，蹄姿雖佳，而長途輸氣力，目前的狀態無進展，雖得班次之利，亦難以晉準，不宜期望過殷。

田雞東的步法尚佳，有普通分段速度，出賽失準，雖然輕磅，而實力平常，可望進襲冷位置。

神掌的步幅夠大，腳法生硬，氣力不弱，最後試跑與和平萬歲同試半哩，狀態平常。

新勝腳法雄壯，早課所見，表現甚佳，降入第六班之後，以靜待勁，體力雄壯，氣勢貫注，是長途估計適合，最後試跑與飛星同試半哩，郭子猷緊轡相隨，佳態外溢，有冷門希望。

冬泳健將的質素甚高，但成熟未足，過去每次出賽均被重視，目前的狀態已有進步，活潑輕鬆，能作分段加速，由鄭棣池出賽，是爭雄份子。

威能的蹄姿輕巧有緻，曾勝一哩二五，分段加速，餘勢甚強，近期試跑未積極，但佳態保持，有突擊的機會。

綜合結論：冬泳健將腳法爽朗，屬於首選；威能蹄姿瀟洒，長途路合，屬於次選；冷馬新勝。

### 得寶霸步伐雄壯
### 鐵寶郎前速最快

第十場：第六班五化郎，形勢拉緊，在此場無重心馬，過份熱衷似非所宜。

馬經神近期多操快半哩，腳法瀟灑純熟，輕易可愛，宜留意大冷門的動態。

靚女腳法活潑有餘，雄勁不足，狀態亦堪保持。

得寶霸多操半哩及九化郎，步大力雄，在中班形勢有利，久未建功，難得大勇，而對手不強，前段可望爭先出頭，第二段勁力貫注，是爭雄份子。

鐵寶郎的短途夠快，起步可以爭先，乾路及多變化場地均佳，埋番力戰，雖未能出頭，但狀態仍能保持，逢短途較合，目前操練正常，有力突襲此程。

金馬的質素較新，但步法雖佳而短途無一段高速，狀態初起，以後值得留意。

和平萬歲、馬雷達的狀態足以保持，特美驛的分段有高速，但負磅頗重，在馬多場合，要憑第二段進襲，有分頭時宜少作睇。

綜合結論：得寶霸步伐雄壯，屬於首選；鐵寶郎步法爽朗，屬於次選；冷馬特美驛。

# 馬經
老溫主編

## 運財童貼士

第一場（速贏）
十號　和味
九號　海軍勳章
冷馬五號　的確叻

第二場（速贏）
一號　好意
九號　明輪
冷馬十號　盈餘

第三場（孖寶）
六號　得意
一號　大家好
冷馬二號　愛發力

第四場（孖寶）
七號　美麗
十四號　虎將
冷馬一號　文一凰

第五場（孖寶）（速贏）
五號　高飛
四號　成豐
冷馬八號　恒泉

第六場（速贏）
二號　寶城
十二號　好漢
冷馬十三號　盡我所能

第七場（速贏）
六號　喜力驃
十三號　二泱
冷馬十二號　頭兒

第八場（速贏）
二號　宸都
五號　金手指
冷馬三號　典娜

第九場（速贏）
九號　冬泳健將
八號　威能
冷馬五號　神掌

第十場（速贏）
三號　淑女
九號　特美驛
冷馬八號　馬雷達

獨贏穿雲箭
美麗——高飛——寶城

連環位置
和味——好意——得意
喜力驃——宸都

## 速贏位佳選
金雀　得意
高飛　成豐
都得　喜力驃
宸都　慈心
冬泳健將　威能
得寶霸　鐵寶郎

位置纜
和味　好意　得意　高飛　宸都　冬泳健將

## 當日孖寶
第三場　得意　大家好
第四場　金雀　意得
第五場　高飛　成豐

穿雲箭
好意。得意。宸都

## 老溫貼士

| | | | |
|---|---|---|---|
| 第一場：第五班紅牌生六化郎四十碼 | | | 速贏位 |
| 十 | 和味 | 一四〇 | 何國英 |
| 九 | 海軍勳章 | 一四七 | 李家強 |
| 六 | 勇童 | 一三八 | 陳福仁 |
| 第二場：新馬一哩 | | | 速贏位 |
| 一 | 好意 | 一四八 | 郭子猷 |
| 九 | 明輪 | 一四三 | 何華 |
| 二 | 福至心靈 | 一四八 | 梅道廷 |
| 第三場：新馬六化郎四十碼 | | | 孖寶 |
| 六 | 得意 | 一四七 | 洪燮康 |
| 一 | 大家好 | 一四七 | 郭子猷 |
| 三 | 雄寶 | 一四七 | 梁錦垣 |
| 第四場：第八班一哩 | | | 孖寶 |
| 五 | 金雀 | 一四三 | 高立培 |
| 十六 | 意得 | 一四五 | 何華 |
| 八 | 所羅門王 | 一四六 | 彭利來 |
| 第五場：第六班五化郎 | | | 孖寶及速贏 |
| 五 | 高飛 | 一四四 | 郭子猷 |
| 四 | 成豐 | 一四三 | 麥奕倫 |
| 八 | 恒泉 | 一四〇 | 詹重源 |
| 第六場：公開賽沙宣盃一哩 | | | 速贏位 |
| 二 | 寶城 | 一五〇 | 郭子猷 |
| 十三 | 盡我所能 | 一四六 | 羅倫 |
| 四 | 好盈利 | 一四九 | 洪燮康 |
| 第七場：新馬六化郎四十碼 | | | 速贏位 |
| 一 | 寶來 | 一四七 | 羅倫 |
| 六 | 喜力驃 | 一四七 | 郭子猷 |
| 三 | 都得 | 一四七 | 譚棠成 |
| 第八場：新馬一哩 | | | 速贏位 |
| 二 | 宸都 | 一四八 | 鄭棣池 |
| 五 | 金手指 | 一四八 | 麥奕倫 |
| 十 | 慈心 | 一四三 | 譚棠成 |
| 第九場：第六班九化郎 | | | 速贏位 |
| 九 | 冬泳健將 | 一四五 | 鄭棣池 |
| 八 | 威能 | 一四六 | 何華 |
| 七 | 新勝 | 一四二 | 郭子猷 |
| 第十場：第六班五化郎 | | | 速贏位 |
| 四 | 得寶霸 | 一四五 | 羅倫 |
| 十 | 鐵寶郎 | 一四四 | 衛林士 |
| 九 | 特美驛 | 一五〇 | 高立培 |

# 名場排位磅表

### 第一場（附設速贏位博彩）第五班：六化郎四十碼（紅牌生賽）。

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ① | 神箭 | 一四八 | 斯勿斯 | 3 | 羅 |
| ② | 寶山 | 一四三 | | | 蘇 |
| ③ | 仁仁 | 一五〇 | | | 吳 |
| ④ | 晶瑩 | 一四〇 | | | 趙 |
| ⑤ | 的確叻 | 一四七 | 孫竹生 | 9 | 朱 |
| ⑥ | 勇童 | 一三八 | 陳福仁 | 7 | 貝 |
| ⑦ | 定心 | 一三九 | | | 貝 |
| ⑧ | 趣輯 | 一四九 | 畢志榮 | 1 | 皮 |
| ⑨ | 海軍勳章 | 一四七 | 李家強 | 5 | 蘇 |
| ⑩ | 和味 | 一四五 | 何國英 | 2 | 吳 |
| ⑪ | 輝煌 | 一四二 | | | 蘇 |
| ⑫ | 火花 | 一四〇 | 文耀輝 | 4 | 史 |
| ⑬ | 宸妃 | 一四二 | 符德雄 | 6 | 托 |
| ⑭ | 歐霸芬 | 一四五 | 鄭飛鸞 | 8 | 貝 |

### 第二場（附設速贏位博彩）新馬：一哩。

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ① | 好意 | 一四八 | 郭子猷 | 5 | 殷 |
| ② | 福至心靈 | 一四八 | 梅道廷 | 3 | 貝 |
| ③ | 繁榮 | 一四三 | 衛林士 | 1 | 皮 |
| ④ | 千面金剛 | 一四三 | | | 蘇 |
| ⑤ | 騰佛 | 一四八 | 鄭棣池 | 7 | 托 |
| ⑥ | 喜明春 | 一四八 | | | 蘇 |
| ⑦ | 友誼萬歲 | 一四三 | 彭利來 | 6 | 蘇 |
| ⑧ | 跑過先 | 一四三 | 告魯士 | 4 | 米 |
| ⑨ | 明輪 | 一四三 | 何華 | 8 | 貝 |
| ⑩ | 盈餘 | 一四八 | 羅倫 | 2 | 羅 |
| ⑪ | 萬應錦 | 一四八 | | | 趙 |

### 第三場（孖寶第一口第一關）新馬：六化郎四十碼。

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ① | 大家好 | 一四七 | 郭子猷 | 10 | 皮 |
| ② | 愛發力 | 一四七 | 麥奕倫 | 8 | 紅 |
| ③ | 雄寶 | 一四七 | 梁錦垣 | 11 | 殷 |
| ④ | 奇士 | 一四七 | 鄭棣池 | 2 | 托 |
| ⑤ | 勇猛 | 一四七 | 陳毓麟 | 12 | 吳 |
| ⑥ | 得意 | 一四七 | 洪燮康 | 6 | 朱 |
| ⑦ | 奪錦標 | 一四七 | 衛林士 | 9 | 托 |
| ⑧ | 龍城 | 一四七 | 羅倫 | 1 | 羅 |
| ⑨ | 豐收 | 一四七 | | | 蘇 |
| ⑩ | 寶礦 | 一四七 | 譚棠成 | 3 | 充 |
| ⑪ | 先得 | 一四七 | 彭利來 | 5 | 紅 |
| ⑫ | 銳敏 | 一四七 | 林國強 | 4 | 趙 |
| ⑬ | 同花順 | 一四七 | 林國樑 | 13 | 托 |
| ⑭ | 錦添花 | 一四七 | 岑澈常 | 7 | 米 |

### 第四場（孖寶第一口第二關）（孖寶第二口第一關）第八班：一哩。

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ① | 文一凰 | 一四五 | 告魯士 | 8 | 米 |
| ② | 雅微 | 一四五 | 梁錦垣 | 6 | 趙 |
| ③ | 萬世英雄 | 一四三 | | | 吳 |
| ④ | 飛鵬 | 一四〇 | 郭子猷 | 9 | 蘇 |
| ⑤ | 金雀 | 一四三 | 高立培 | 5 | 朱 |
| ⑥ | 好年華 | 一四一 | | | 充 |
| ⑦ | 美麗 | 一四四 | 羅倫 | 1 | 羅 |
| ⑧ | 所羅門王 | 一四六 | 彭利來 | 8 | 蘇 |
| ⑨ | 自由神 | 一四七 | 譚棠成 | 4 | 米 |
| ⑩ | 櫻花小姐 | 一四二 | 鄭棣池 | 12 | 托 |
| ⑪ | 羅奧娜小姐 | 一四三 | 簡力智 | 10 | 張 |
| ⑫ | 滿漢 | 一四三 | | | 張 |
| ⑬ | 飛星 | 一四二 | | | 蘇 |
| ⑭ | 虎將 | 一四二 | 麥奕倫 | 11 | 張 |
| ⑮ | 馬來之寶 | 一四三 | 施露華 | 2 | 史 |
| ⑯ | 意得 | 一四五 | 何華 | 7 | 吳 |

### 第五場（孖寶第二口第二關）（附設速贏位博彩）第六班：半哩一七〇碼。

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ① | 奔 | 一四四 | | | 皮 |
| ② | 爭嚴 | 一四七 | 告魯士 | 2 | 史 |
| ③ | 雙喜 | 一四八 | | | 貝 |
| ④ | 成豐 | 一四三 | 麥奕倫 | 4 | 朱 |
| ⑤ | 高飛 | 一四四 | 郭子猷 | 3 | 蘇 |
| ⑥ | 愛爾蘭花 | 一四九 | 羅倫 | 5 | 羅 |
| ⑦ | 夜遊時 | 一三六 | 鄭棣池 | 7 | 托 |
| ⑧ | 恒泉 | 一四〇 | 詹重源 | 6 | 充 |
| ⑨ | 波斯玫瑰 | 一三七 | 陳毓麟 | 1 | 羅 |
| ⑩ | 銀樹 | 一三八 | | | 蘇 |

### 第六場（附設速贏位博彩）沙宣挑戰杯公開賽，一哩。

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ① | 皆底寶盤 | 一四三 | | | 張 |
| ② | 寶城 | 一五〇 | 郭子猷 | 1 | 蘇 |
| ③ | 金鳳 | 一四三 | 高立培 | 2 | 紅 |
| ④ | 好盈利 | 一四九 | 洪燮康 | 5 | 朱 |
| ⑤ | 好希望 | 一四七 | 邱達福 | 3 | 充 |
| ⑥ | 準人 | 一四四 | 梅道廷 | 6 | 殷 |
| ⑦ | 龍章 | 一四三 | | | 紅 |
| ⑧ | 助馬 | 一三九 | | | 米 |
| ⑨ | 牧譚 | 一五〇 | | | 蘇 |
| ⑩ | 華勝 | 一四四 | 衛林士 | 7 | 紅 |
| ⑪ | 中南 | 一三五 | 鄭棣池 | 10 | 托 |
| ⑫ | 好漢 | 一五一 | 麥奕倫 | 8 | 張 |
| ⑬ | 盡我所能 | 一四六 | 羅倫 | 4 | 充 |
| ⑭ | 威特爾 | 一三五 | | | 皮 |
| ⑮ | 勝券 | 一四三 | 陳毓麟 | 9 | 托 |
| ⑯ | 快馬 | 一四四 | | | 張 |

### 第七場（附設速贏位博彩）新馬：六化郎四十碼。

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ① | 寶來 | 一四七 | 羅倫 | 1 | 羅 |
| ② | 必中 | 一四七 | | | 充 |
| ③ | 都得 | 一四七 | 譚棠成 | 8 | 米 |
| ④ | 多利是 | 一四七 | 陳浩祥 | 2 | 殷 |
| ⑤ | 萬壽無疆 | 一四七 | 林國強 | 6 | 托 |
| ⑥ | 喜力驃 | 一四七 | 郭子猷 | 5 | 張 |
| ⑦ | 優景 | 一四七 | | | 充 |
| ⑧ | 肥頭 | 一四七 | 士劍影 | 9 | 紅 |
| ⑨ | 微笑日 | 一四七 | | | 紅 |
| ⑩ | 幾好 | 一四七 | 鄭棣池 | 4 | 托 |
| ⑪ | 豐盈利 | 一四七 | 劉士連 | 3 | 朱 |
| ⑫ | 頭兒 | 一四七 | 陳毓麟 | 7 | 羅 |
| ⑬ | 二泱 | 一四七 | | | 托 |

### 第八場（附設速贏位博彩）新馬：一哩。

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ① | 小核 | 一四八 | | | 蘇 |
| ② | 宸都 | 一四八 | 鄭棣池 | 3 | 托 |
| ③ | 典娜 | 一四三 | 梅道廷 | 6 | 羅 |
| ④ | 飛馬 | 一四三 | 顧振輝 | 5 | 殷 |
| ⑤ | 金手指 | 一四八 | 麥奕倫 | 1 | 蘇 |
| ⑥ | 閃電天 | 一四三 | | | 朱 |
| ⑦ | 立功馬 | 一四三 | 邱達福 | 2 | 貝 |
| ⑧ | 皇家寶石 | 一四八 | 郭子猷 | 4 | 皮 |
| ⑨ | 帝寶 | 一四三 | 洪燮康 | 8 | 張 |
| ⑩ | 慈心 | 一四三 | 譚棠成 | 7 | 米 |

### 第九場（附設速贏位博彩）第六班：一哩一七〇碼。

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ① | 愛驪先霸 | 一三八 | 陳毓麟 | 4 | 皮 |
| ② | 田雞東 | 一三七 | 邱達福 | 1 | 殷 |
| ③ | 錦繡 | 一四六 | | | 吳 |
| ④ | 寶熊 | 一三九 | | | 殷 |
| ⑤ | 神掌 | 一四三 | 彭利來 | 5 | 蘇 |
| ⑥ | 勇敢 | 一三八 | | | 吳 |
| ⑦ | 新勝 | 一四一 | 郭子猷 | 2 | 蘇 |
| ⑧ | 威能 | 一四六 | 何華 | 6 | 米 |
| ⑨ | 冬泳健將 | 一四五 | 鄭棣池 | 3 | 吳 |

### 第十場（附設速贏位博彩）第六班：半哩一七〇碼。

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ① | 沖天 | 一四二 | | | 米 |
| ② | 馬經神 | 一四五 | 施露華 | 5 | 貝 |
| ③ | 靚女 | 一三九 | 麥奕倫 | 7 | 蘇 |
| ④ | 得寶霸 | 一四五 | 羅倫 | 4 | 羅 |
| ⑤ | 金馬 | 一四一 | 劉士連 | 2 | 羅 |
| ⑥ | 和平萬歲 | 一四三 | 詹重源 | 3 | 蘇 |
| ⑦ | 萬達寶 | 一三六 | | | 貝 |
| ⑧ | 馬雷達 | 一三九 | 告魯士 | 6 | 殷 |
| ⑨ | 特美驛 | 一五〇 | 高立培 | 1 | 朱 |
| ⑩ | 鐵寶郎 | 一四四 | 衛林士 | 8 | 皮 |

# 老溫貼士

# 冷馬精選
陶樂駁

### 美麗豪勇宜少敲

今天選冷馬，要在大多數的熱門馬林中找出來，雖然有些場合名氣馬的實力未如理想，但二、三點門馬的實力仍大，又不足以產生冷門，過份大冷門的實力仍未足到拚冷的時候，於是，冷門情況，以半冷門爲對像。

上次提供三匹冷馬中了一匹快馬，此次亦希望能維持水準。

第四場：羅倫的美麗段速快，狀態勇，可望操放爲賺客直趨終點。

### 典娜步大質素高

第八場：梅道廷出策的典娜，在早期觀察新馬時，印象甚深，步大力雄，佳態保持，雖無佳續支持，但近況不俗，在斂雄攝立之下，如能突出重圍，必有相當分頭。

### 馬雷達勇態再起

尾場多駒在均勢中，而各駒的狀態亦頗爲接近，告魯士本季未打開勝利之門，必然力拚，適逢勇態再起，是半冷門佳選。

# 工商晚報 文王貼士

第一場　正選：和味（何國英）　副選：選輯（畢志榮）　副選：的確叻（孫竹生）

第二場　正選：好意（郭子猷）　副選：明輪（何華）　副選：跑過先（告魯士）

第三場　正選：得意（洪燮康）　副選：大家好（郭子猷）　副選：雄寶（梁錦垣）

第四場　正選：金雀（高立培）　副選：馬來之寶（施露華）　副選：所羅門王（彭利來）

第五場　正選：高飛（郭子猷）　副選：成豐（麥奕倫）　副選：愛爾蘭花（羅倫）

第六場　正選：寶城（郭子猷）　副選：好漢（麥奕倫）　副選：好希望（邱達福）

第七場　正選：寶來（羅倫）　副選：二泱（鄭棣池）　副選：多利是（陳浩祥）

第八場　正選：宸都（鄭棣池）　副選：金手指（麥奕倫）　副選：慈心（譚棠成）

第九場　正選：冬泳健將（鄭棣池）　副選：威能（何華）　副選：田雞東（邱達福）

第十場　正選：特美驛（高立培）　副選：得寶霸（羅倫）　副選：馬經神（施露華）

## 警務處佈告
### 爲慶祝天后寶誕，元朗區交通措施事。

新界元朗將於一九六六年四月十三日（星期三）正午十二時至下午約二時，舉行會景巡遊以慶祝天后寶誕。

（A）禁止停泊車輛。一九六六年四月十二日（星期二）下午五時起，至四月十三日（星期三）下午約二時十五分巡遊完畢止，元朗大馬路介於屏夏路與雞場間之一段道路，不得停泊車輛。

（B）道路禁止行車。一九六六年四月十三日（星期三）上午十一時四十五分至下午二時十五分，下列道路禁止車輛行駛：

（一）元朗大馬路靠南面之半邊馬路禁止行車。靠北面之半邊馬路則改爲雙程行車。

（二）大塘道（由元朗大馬路起）將於巡遊時，或較早時間，隨時禁止行車以維持秩序。

（C）有標記車輛之停泊辦法。是日上午十一時四十五分前，將有交通標誌及當值警員指示貼有特別標記之車輛，駛入元朗警署後面之新路上停泊。該停車場由上午十一時四十五分起，禁止車輛駛入。嘉賓請在停車場下車，前往觀禮地點就座。

（D）車輛停放概要。元朗地區，可供停放車輛之地方有限，除規定之停車場外，其他地點不得停泊。私家車須駛入可依照當值警員指示，將車輛停放在元朗大馬路之下列地點：

（一）元朗大馬路靠北面之半邊馬路，由警方所指定之地點向西排列。

（二）元朗警署附近之空地。

（E）駕車人士請注意：由於一九六六年四月十三日，晨早及中午稍後時間，介於屏山與元朗及凹頭與元朗之兩段青山道，交通難免受到延阻，駕車人士務請盡避免駛經元朗地區。

乘車前往參觀巡遊之人士，亦可在元朗市區外雞場附近或凹頭各種枝路上，停放車輛，並於下午二時十五分後，駛回元朗接人登車。

警務處處長　伊輔

## 註冊總署佈告
### 破產管理處遷移啓事

本署轄下之破產管理處定于一九六六年四月十二日（星期二）開始在新址香港政府合署大廈西座七樓辦公。電話號碼如下：

| | | |
|---|---|---|
| 法律助理 | 倪可樂 | 九五五八七 |
| 高級助理註冊官 | 譚思遠 | 九五四五四 |
| 調查會計主任 | 何君敬 | 九五四五四 |
| 助理註冊官 | 戴利 | 九五五六五 |
| 辦公室 | | 九五四五三 |

註冊總署署長　譚臣

## 香港政府公告
### 爲聘請公務員事

茲擬聘請：
（一）技術監督（醫院發展）（工務司署）
（二）化學師（工務司署水務局）
（三）庫務會計師
（四）體育教練（警務處）
（五）一級工業助理（工商業管理處）
（六）助理電機技士（天文台）
（七）助理教育官（工[illegible]
（八）勞工事務副主任（勞工處）
（九）工場教導師（懲教署）
（十）衣物貯藏室監督（女性）（醫務衛生處）
（十一）注射員（女性）（醫務衛生處）
（十二）助理護士生（女性）（醫務衛生處）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此告


## 莞邑 東義堂省墓 廣告

本堂定於四月十七日（星期日）祭掃香港仔華人永遠墳場義塚，四月廿四日（星期日）祭掃長洲義塚，上午九時在中環長洲碼頭候輪起程往來船費自備凡我邑人務宜恭敬參加祭禮此告

一九六六年四月十一日　義務司理鍾仁普啓

## 袁樹生掌相家
現遷：香港銅鑼灣怡和街（即大丸對面）香港大廈八樓D座
詳談掌相　特價五元

## 西德金錢牌洗粉啓事

本公司接管員（行街）黃孔池君自本年四月一日起已離職，俟後在外一切行動及其私人之事概與本公司無涉，特此聲明

西德金錢牌洗粉總代理
廣榮興公司謹啓
香港總行：永樂街四十九號
九龍分行：海壇街二百四十號
電話：四三八六六九〇　八六〇〇九六


## 英皇御准 香港賽馬會通告

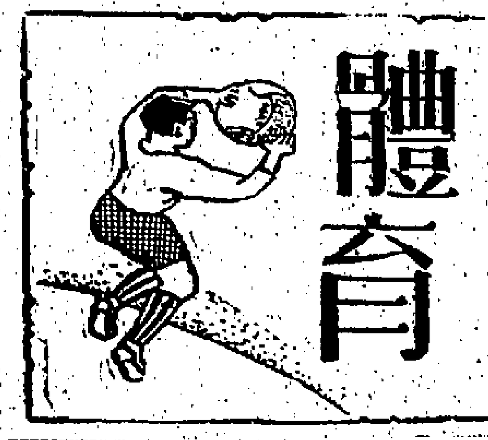
現因本港情形特殊關係，本會商承有關當局同意，將第九次（復活節）賽馬日期，原定四月九日（星期六）及四月十一日（星期一）兩天開賽，現改期於四月十一日（星期一）及四月十六日（星期六）兩天舉行。

（甲）賽馬日程及各事項更訂如下：
第九次賽馬（報名經已截止）
首天——四月十一日星期一
次天——四月十六日星期六
第十次賽馬（四月廿日星期三截止報名）
首天——四月卅日星期六舉行
次天——五月七日星期六舉行
第十一次賽馬（五月十一日星期三截止報名）
五月廿一日星期六舉行

（乙）原定四月九日舉行第九次賽期之十場賽事，改在四月十一日（星期一）舉行，在四月八日編定公佈之出賽馬匹之配搭騎師及排位，照舊不變。至於原定四月十一日舉行之十場賽馬則順延至四月十六日（星期六）舉行。四月十六日（星期六）即次天出賽之十場賽事，則需在四月十五日（星期五）上午十時前將出賽馬匹報名本會辦理。首天四月十一日（星期一）賽馬，十二時正開賽，第四場（下午一時半）午餐休息後續賽，次天四月十六日（星期六）則於下午一時半開賽，午餐不休息。

（丙）小搖彩盃票及會員來賓証，變更辦法如下：
㈠小搖彩盃票：第九次（復活節）賽馬（四月九日及十一日）兩天之盃票，仍有效，改爲依次適用於四月十一日及十六日之賽馬。
㈡會員來賓証：原定四月十一日星期一通用者，仍適用於四月十一日，原定四月九日星期六通用者，改適用於四月十六日星期六。
凡已購入四月九日（星期六）之會員來賓証者，如不欲於四月十六日星期六臨場參觀者，可將會員購証存根連同該來賓証，由即日起至四月十六日上午十一時前，到本會各售票處退還，領回現款。

一九六六年四月九日
承董事局命司理鮑偉克啓




## 足球聯賽照常上演
# 東昇戰傑志
## 星警之戰宣告改期

【本報訊】甲組足球聯賽今天繼續上演，東昇對傑志定下午四時在港會球場交鋒。東昇預備組對新界青年軍的預備組聯賽，于下午二時一刻打頭陣。門劵一律一元二角。

甲組足球聯賽，今天原定共有兩場，但因爲花墟球場的星島對警察宣告改期，剩下來便僅得香港會球場的東昇對傑志一仗舉行。

東昇與傑志，在聯賽第一循環遭遇時，曾打成平手，戰果是二比二，但今天兩隊在聯賽次循環再相逢，形勢上東昇已佔上風，傑志實難有再向東昇搶分機會。

在甲組聯賽積分表上，東昇現在位居第八席，成績是十七戰六勝五和六負得十七分。東昇本來是鋒利型的，戰績所以如此低落，主要原因便是全隊的配搭守衛强而前鋒弱。東昇在聯賽有數場比賽原勝而敗，就是因爲鋒力不够造成。

不過，東昇雖然有此弱點，但今天所遭遇的對手，却是實力平平的傑志，不論鋒衞力都比傑志强得多，祇要他們演出稍爲認真，當不致再失分給傑志。

傑志實力平平，但戰意堪嘉，遇着一股拚勁，也曾給予不少勁旅莫大威脅。

可是，由於位于甲組聯賽積分表上末尾第三席的東華，昨天擊敗光華明係，業已獲得十二分，而傑志現在的成績，不過是十九戰得五分，即使在今後的未完賽事中全部告捷（共有三場），亦祇能增加六分，前後共得十一分而已，仍比東華少一分。因此，傑志在本屆聯賽，已註定爲積分最少兩隊中的一隊，換句話說，傑志降班已成定局。

爲了傑志已無法擺脫降班厄運，他們今仗勝負綠無足輕重，這樣，他們今天能否具有高昂的鬥志迎戰東昇，也有問題。

實力上東昇原已優于傑志，假如傑志提不起戰意的話，東昇更不難應勝。

## 港會場閉門作戰
# 東華護級獲成功
## 二比一擊敗光華

【本報訊】甲組足球聯賽，東華昨以二比一擊敗了光華，獲得寶貴的兩分，護級已宣告成功。序幕戰，香港青年軍以三比一勝九龍青年軍。

此場比賽，是九龍騷動事件發生以來第一次的足球賽亦，雖然在港會球場閉門作戰，但在比賽過程中，仍有多名中西警方人員到場巡視。

東華在首個循環與光華硬碰時，曾勝過二比一，昨再度相逢，仍以同樣戰果獲勝。事實上，他們平均球技較對手勝一籌，而且身裁平均較高，他們雖然獲勝，但亦非頗得出色。前鋒各將，特別是中鋒迪和平，錯失了不少入球機會，否則當不止勝二比一之數。

他們所入兩球，但是在上半場射入，分別由迪和平與李德桐建功，下半場則無建樹。

光華力戰而敗陣，只因技遜一籌，無話可說。他們的前鋒欠缺膽決與膽色，加以對方守衛黎德明，與助守的黎展球等，身高腳長，不易滲入埋門，所以無法多取。下半場，他們的戰意較爲提高，兩輔甚見活躍，右翼譚啓棠，與右後衛羅千才，相調位置，以譚啓棠死纏對方的中鋒迪和平，使他在下半場無可施其技，讓自己的中路防宿左右包抄，而無後顧之憂。還使他有出擊功攻的機會，所以光華在下半場掀起反攻高潮。文錦棠亦在這個時候射入了一球，而且射得極爲精采。門將李振勳多次撲救險球，使失球數字減至最低限度。

光華無法在東華身上搶分，降級已成定局，他們今後尚餘五仗，但都是與勁旅作賽，對手是愉園，星島，九巴，警察，東昇，恐難再有取分希望，目前仍然是十七戰一勝一和十五負，位居積分榜末。除非在所餘五仗中全部獲勝，才能以一分之差（十三分）壓倒東華，但這種奇跡恐難出現。而東華奪得兩分之後，現已取得十八戰五勝二和十一負得十二分，今後尚有取分希望，但即使今後不再取到分數，亦能以現有之十二分穩站甲組地位。因爲傑志目前十九戰一勝三和十五負，只得五分，今後尚餘三仗，即使全部獲勝，亦不過十一分而已。

### 東華攻得緊 上場贏兩球

比賽展開後東華不斷揮軍進攻，僅四分鐘，馮俊德斜傳區內，迪和平右側接應，發力施射，一舉入網，一比〇，東華先開紀錄。

光華欲起反攻，應戰不逞，東華避過敵方鋒芒，十六再度策動攻勢，迪和平直底綫，在譚國宿跨下倒球門前，馮俊德地波叩關，但爲李振勳手快接牢。

兩分鐘後，東華又再攻進區內，李德葵勁射右方死角，李振勳飛撲救出，頗爲驚險。

東華攻勢頗盛，廿四分，李德桐大腳斬中，迪和平第一時間迎射，勢在必入，但又爲李振勳雙手擋出。

東華繼續出擊，卅四分，劉瑞華傳球區內，馮俊德以頭交右，李德桐近門抽射，應聲入網，二比〇，東華擴大領先。

光華反攻無效，上半場旋告結束，東華暫時以兩球佔先。

### 下場光華 調整陣容

休息續戰一分鐘，迪和平近門數碼，射向高空，東華失一機會。

光華調整陣容，右翼譚啓棠與右後衛羅子才，互調位置，譚啓棠專責釘牢對方迪和平。

繼續作戰至四分鐘，光華李兆璋得機單刀深入，但爲黎春宜絆倒，旋踢兩腳罰球，爲人叢所阻而不逞。

過了三分鐘，光華再施反擊，文錦棠右側施射，被劉大櫃接個正着。

雙方惡戰至八分鐘，光華展開球足部署，仍堅持作戰，但無以前的活躍。

### 光華文錦棠 遠射破光蛋

光華不時反撲，迄廿七分，文錦棠在邊陲與馬瑞能發生糾纏，以至底綫，被文錦棠挑前過，立即起腳抽射，果然入網。由於文錦棠過人過得輕巧，與在極小角度之下，而能妙射中鵠，使觀者爲之喝采不已，光華遂扳成一比二的接近局面。

斯時光華攻勢極盛，在球迷吶喊助威，連續向東華壓迫，在卅分鐘前後，曾三次獲得角球，其中一次蔡廷德左角斬出，球落門前右側空虛之處，可惜無人上前接應，錯失良機。

東華全力防守，渡過危機。迄四十四分，劉瑞華盤球前進，斜角抽射，中楣不入。未幾，戰事結束，雙方並無再添紀錄，東華乃以二比一擊敗光華。

雙方佈陣如下：

（東華）馬瑞能　劉瑞華　陸炳楷　黎展球　劉大櫃　黎春宜　迪和平　駱德明　馮俊德　梁建中　李德桐

（光華）余子石　蔡德廷　杜官明　文錦棠　李振勳　譚國宿　李兆璋　羅子才　劉來波　姚　譚啓棠

。馮俊德舉手示意。 甲組足球聯賽，東華昨勝光華。圖爲東華馮俊德（右）帶球前進，光華文錦棠（左）上前攔阻，祇讓波過不讓人過，馮俊德即舉手向旁証示意，說文錦棠是阻人犯規的鏡頭。

### 甲組足球聯賽成績（截至四月十日止）

| 隊名 | 賽 | 勝 | 和 | 負 | 得球 | 失球 | 積分 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 南華 | 十七 | 十五 | 一 | 一 | 六八 | 廿一 | 卅一 |
| 東方 | 十七 | 十 | 三 | 四 | 卅四 | 廿一 | 廿三 |
| 星島 | 十六 | 九 | 二 | 五 | 四八 | 廿五 | 二十 |
| 警察 | 十五 | 九 | 二 | 四 | 卅八 | 廿三 | 廿 |
| 愉園 | 十六 | 九 | 二 | 五 | 卅一 | 廿八 | 廿 |
| 九巴 | 十八 | 七 | 六 | 五 | 卅四 | 廿九 | 廿 |
| 元朗 | 十八 | 七 | 六 | 五 | 卅三 | 卅 | 廿 |
| 東昇 | 十七 | 六 | 五 | 六 | 卅四 | 廿七 | 十七 |
| 流浪 | 十六 | 五 | 三 | 八 | 卅三 | 卅三 | 十三 |
| 東華 | 十八 | 五 | 二 | 十一 | 廿八 | 四三 | 十二 |
| 傑志 | 十九 | 一 | 三 | 十五 | 廿三 | 七八 | 五 |
| 光華 | 十七 | 一 | 一 | 十五 | 十八 | 六一 | 三 |

## 聯賽受宵禁影響
# 五場須改期
## 球季勢將再予延長

【本報訊】足球總會聯賽委員會，雖然已將補賽及還未舉行的甲組聯賽秩序，完全編定。依照足總編定的秩序，本屆甲組聯賽，可於五月卅日結束。可是，由於天雨及九龍騷動事件影響，今日在花墟上演的一場星島對警察在內，便已有三場甲組聯賽改期舉行。至於由現在至五月卅日爲止，已編定之甲組聯賽，會否又因事改期，仍屬未知之數。

最近改期的五場甲組聯賽，原定於四月一日在花墟上演的東華再戰星島，係因天雨球場水浸，無法舉行而改期的。愉園對南華，及東方對流浪，原定本月八日上演的，元朗對九巴，則係在四月九日在花墟球場舉行，星島對警察，則定今午在花墟球場舉行，這四場甲組聯賽，均係由於反加假九龍發生騷動事件而改期舉行的。

上述的五場甲組聯賽，最理想就係將之加入五月份內補賽，事關足總現已將球季延長一個月之久，倘若在六月四日之後才作補賽的話，則球季更須再加以延長了。

而且，在上述五場甲組補賽中，星島對光華，元朗對九巴兩仗，更可排在五月上旬舉行。這時，港青隊已赴菲律賓參加亞青盃賽，這兩隊均沒有青年球員入選港青隊，故可以在這期間內補賽。

### 東昇傑志陣容

（東昇）陸國雄　林英傑　姚卓然　張寶忠　黎錦洪　黃光亮　張英東　駱德興　陳耀洪　阮潤邦　梅永濤

（傑志）譚國強　李炳球　馮紀光　畢偉康　高志剛　程其發　黃永昇　李劍虹　梁棠洪　邱廷烈　蕭家駿

## 港澳單車三日賽
# 今最後一天
### 舉行三十五哩讓賽

十二隊港澳單車隊，昨日上午十一時，參加香港單車聯會主辦之復活節三日賽第二次程，爲三十五英里生力盾隊際賽，路程由黃竹坑新巴黎農場起程，經深水灣轉入南灣，經淺水灣，再經大浪淺水灣，直上石鐘掉頭，落深水灣抵新巴黎農場終點。

隊際賽與個人賽比賽規則，略有不同，須整體合作，同抵終點，隊型最佳者爲九龍，南華，與澳門陸軍，由於天氣炎熱，中途棄權者達八名，澳門主將楊長成，與港方青年隊陳興强翻車，有驚無險，均爲隊伍之壞約救傷隊，爲之數樂比血。

力生盾之得勝者，經亞米茄計時車核算後，九龍A以一小時卅七分卅五秒勝出，亞軍南華A，一小時卅八分五十一秒，季軍南華B，一小時四十二分廿一秒，㊃澳門陸軍，㊄東方A，㊅雄鷹新青B，㊆九龍B，㊇青年隊。

今日最後一天，爲三十五英里讓賽，將爲三日賽之最高潮，初級組可獲讓時間約十分鐘，比賽地點仍爲黃竹坑，今賽由一至十名，均可獲生力啤酒報效之獎盃，香港單車聯會將於今晚八時在加山南華會設宴招待港澳運動員及舉行頒獎禮。

## 南華保齡球賽
# 十五開鑼
### 廿七隊參加抽籤

【本報訊】南華會保齡球場館開幕紀念賽，決定本月十五日下午八時開始，在該球場揭開戰幕，將于下月十六日舉行最後決賽。昨日廿七隊已抽籤，編排賽序，揭幕戰爲雷鳴對怡和B。

比賽辦法：是次比賽爲五人隊賽，採雙淘汰制度。（甲）每隊每次賽兩局。（乙）每隊將繼續比賽，直至被擊敗兩次，然後方被淘汰出局。（丙）被擊敗過一次之球隊，仍可繼續比賽，但將與被擊敗過一次之其他球隊對賽，直至第二次被擊敗爲止。（丁）除在最後之冠軍決賽中，被擊敗過一次之球隊，將不能與未被擊敗過之球隊對賽。

隊員登記：每一參加比賽之球隊，須於一九六六年四月五日之前，向義務比賽主任登記不超過七位球員之姓名，然後方有權參加比賽。

比賽收費：在比賽時中，每人每局球費收費一元八角，但日常練球收費不在此例。球隊隊長須負責繳交隊員之比賽費用。

。李振勳救險。 甲組足球聯賽，東華昨勝光華。圖爲光華門將李振勳，飛身雙拳擊出東華李德桐一腳勁射的美妙鏡頭。

# 巴西的足球王 比利其人其事

打球打到成爲百萬富翁，說來也許令人不相信，可是巴西的球王「杜納仙漁多」，他不但替巴西國家帶來了至高無上的榮譽，使巴西在一九五八年一九六二年奪得了兩屆世界冠軍，而且還贏得了許多國家的一致推崇，比方在意大利，人們稱他爲「球王」；在法國人們稱他爲「黑色的珍金寶」；在南美洲的智利，人們喻他爲「危險者」；當然在巴西境內，他的名號可多得很了，諸如「珍珠」，「黑珠」及「珍品」等等，不過巴西人依然喜歡叫他的綽號「比利」。

### 出身是擦鞋仔

提起若名比利，如果你從他的外表去推測，你會以爲他一定不是一個曾經在沙地上馳騁的人，因爲他的外表看來很溫雅，不但溫雅而且英俊，他的身高大約是五英尺九英寸，體重一百六十餘磅。數年前，當他還是一名巴西國腳，飲譽天下之時，他的年紀只有二十二歲。比利的出身並不是很富有，從小開始他便在巴西聖保羅市的柏拉伊鎮生活，他的父親較早時期原是一個足球球員，不過由於技藝不如人，後來便退出球壇而在巴西政府部門中當一名公務員。當比利尚是一個孩童的時候，他的父親便教導他如何去踢球了。後來比利年紀漸長，也沒有甚麼好的出路，因此只有幹着擦鞋的工作，有時也在戲院外售賣糖果，賺了幾個錢去協助家計。

### 十一歲獲知遇

比利十一歲的時候對於足球運動感到很大的興趣，有一位過氣的足球員見到比利在空地上玩足球的工夫倒不俗，於是他極力地扶掖他，把他介紹給聖杜斯足球體育會，因此使得比利有機會接受到好的訓練，以及接觸到好的同伴可以觀摩球藝，訓練的結果，証明比利的確是一個不可多得的大才，他的速度以及敏捷的身手，幾乎可以勝過年紀及身材比較他大的球員。最後，聖杜斯足球體育會便和他簽訂一項合同，真是巴西國家有史以來的一名傳奇性人物了，不但如此，巴西的球迷從來也沒有見過一個足球員的快速，可以和比利較日之長短的，比利不管在跳躍，或者斷劃各方面都有驚人的表現。

一九五八年，是比利揚名國際足球的一年，當時他代表巴西國家足球隊在瑞典首都斯德哥爾摩參加一場世界盃賽的隊伍將瑞典足球隊打跨而贏得了世界杯，從此之後，比利的聲名大振，巴西舉國都爲他們的比利而歡呼，感到驕傲。英國足球界權威也異口同聲地把比利譽喻爲數年來世界足球壇上一顆不可多得的巨星。

一九六二年，比利所代表的巴西國家足球隊在歐陸的里斯本，又一次地均將葡萄牙最強悍的球隊擊退了，斯役中比數是五比二，巴西又贏得了另一次世界足球冠軍的寶座，而比利的功勞却是不小的。自此，世界足球壇上把比利視爲是近代最偉大的足球健將。

### 十六歲已成名

實際上，比利大露光芒的一年聖杜斯隊以七比一大勝巴西一隊著名的球隊，就在這七個球之中，比利一人獨佔四球，就由這場球賽，使他身價百倍。當時他正是一個十六歲的青年，竟然成爲一個職業球員，月薪爲巴西幣六千元。

### 月薪兩萬七千

一九六〇年，比利和聖杜斯所簽訂的合約，薪酬是每月兩萬七千美元，除此之外，聖杜斯足球體育會尚須供應他一幢五萬美元價值的住宅以及一部豪華汽車，比利從擦鞋出身，今日已是一個腰纏萬貫的富翁了，不過聰明的他，並沒有和其他一些運動明星一樣，在當紅的時候把所有的錢財都花光，相反的，他却利用這些資金投資於工商業之上，因此即使將來有一天他退出體壇，他依舊不致於成爲一個衣食無缺的人了。（谷齊譯）

## 女子足總 明日會議

女子足球總會定明日下午七時，在香港會會議室，舉行本屆第八次執行委員會會議，議程如下：㈠通過第七次委員會會議記錄，㈡通過第五次會議選小組第六次會議記錄，㈢通過比賽小組第六次會議記錄，㈣通過一九六六年三月份財政收支賬目，㈤報告事項，㈥賓臨來函，㈦討論事項：（甲）關於該會出外參加亞洲足球聯會事宜，（乙）關於永遠會員趙不顯，原有之委員出缺，應如何選補案。

又女子足球選拔小組，亦於是日下午六時半，開會選出參加對西聯陣容。

澳門單車隊 來港參加復活節三日賽的澳門單車隊全體隊員合影。

請每日飲
阿華田
阿華田
阿華田

無論工作或遊戲每日飲阿華田能使體魄強健活力充足。阿華田採用麥精牛奶啥咕及鷄蛋製造調飲簡便加水或牛奶立即溶解成爲一杯美味可口滋養豐富的飲品
每日飲阿華田爲補充日中精力促進健康的最佳捷徑。

總代理：怡和有限公司

ASAHI PENTAX
賓得 單鏡反光機 SV型

配有高度敏感連動測光表準確方便各款TAKUMAR鏡頭由18mm至1000mm共23種現貨常備

總代理：太平洋行
各大攝影器材商均有代售

# 九龍昨起停止宵禁 商場將可漸復常態

由六日至九日連晚宵禁影響，工商各業所受損失，數以億計。在復活節假期中，尤以旅遊事業、酒樓、戲院、夜總會、餐室及食館爲最慘，昨晚九龍夜市仍然欠佳。

【本報特寫】九龍經過暴動後，由本月六日起一連四晚施行宵禁，對於工商業影響，至爲嚴重。

在本港工業廠商，大部份是在九龍方面，連日由於工作時間縮短及停開夜工，各大小廠家及家庭手工業全部減產，因此，實接入外地訂單而未能依期付貨者也不少，其損失之大，實無法估計。

至於商業方面，當此復活節假期，原屬旅遊、戲院、夜總會、酒樓、餐室、酒吧、舞廳及食館的黃金時期，由本月六日至九日晚因受宵禁的影響，夜後整個九龍及新九龍商業區，一片蕭條，成了死市，所以以上各行業所受影響最大，其他各行門市及百貨公司、運輸公司，的士也受到嚴重的影響，因營業時間縮短，且少了夜市，營業收入普遍減少過半，連同工業所受損失，數以億計。

香港方面雖然較爲安定，但因九龍方面曾四晚施行宵禁，夜間港九兩地交通受阻，人心不安，工商各業員工住在九龍者多提早放工歸家，部份商店提早收市，酒家在較早接入的大筵席訂單，亦多改期，夜總會與舞院生意轉淡，所以商場亦不免受到影響。

自本月九日晚縮短宵禁時間（由九時至四時）後，九龍方面工廠所受壓力減輕，商人往來也較利便，但各行商業門市仍差，夜市所受損失更大。

由於週末晚九龍治安情況轉趨寧靜，由昨晚（星期日）起，已停止施行宵禁，日間商場已復常態，夜間各戲院、夜總會、酒樓、餐室、食館、旅遊事業、百貨公司及各行門市雖照常營業，但因居民驚魂未定，街道上行人比平時銳減，旺角、彌敦道以至尖沙咀一帶的夜市遠不如過去之熱鬧，所以各行營業現況欠佳，如不繼續施行宵禁，預料三兩日間，將可全復常態。

# 米糧市仍然安定 搶購是庸人自擾

## 昨日頭盤二破例照常開市

## 存米八萬噸公私倉不休息

上週間泰米出口價，雖曾兩次提高，大白米C．I．F．香港價每噸漲至六十二鎊，米碌每噸漲至五十鎊，但本港市價並未受此影響而提高，級百分百大米大盤價每担仍爲五十九元八，特靚至五十九元四，大米每担六十一元半，米碌四十八元四，以上市價與半月前無異，若照新近來盤比較，每担要虧蝕三、四元以至五、六元。

自九龍發生暴動事件後，有等神經過敏者，恐交通受阻，紛紛購備糧食，若干地區，曾發生搶購白米潮，但實際上並不如此，雖然九龍夜後施行宵禁，港九兩地日間仍可照常運輸，米糧供應，並未受到影響而停頓，其市也未受到騷亂事件影響而波動，搶購者，實屬庸人自擾。

香港進出口米業聯合總會負責人也曾說道：目下本港米存統計逾八萬噸（昨誤植八萬包，合更正）。在九龍騷亂期中，供應上仍極圓滑，日間港九兩地運輸，並未受到阻礙。

昨天因屬星期日例假，又是復活節假期，米行頭盤商及公私倉原本休息，但爲供應九龍方面零售米商之需，是日上午所有頭二盤米商一律破例照常開市，均益等公倉及各私倉也破例開放，准許提取米糧。所以昨日九龍方面零售米市情況已轉安定，是日二盤商向頭盤商照舊價提用泰米，約三、四千包之多，大部份是供應九龍方面零售米店補充之需，藉以遏止乘機漲價。今日雖仍屬假期，但米行在上午仍照常開市。

茲將泰谷方面於上週末報來之泰國出口米標準價（免谷F．O．B．）誌錄如下：

甲級百保升大米五十九鎊十七先令。乙級百保升大白米五十九鎊。丙級大白米五十八鎊八先令。上庄五保升白米五十七鎊五先令。五保升白米五十六鎊十三先令。十保升白米五十五鎊七先令。十五保升白米五十四鎊四先令。二十波升白米五十三鎊十二先令。特別上庄廿五保升白米四十八鎊十九先令。二十五保升糯生白米四十七鎊四先令。卅五保升米四十六鎊七先令。四十五保升糯生白米四十五鎊十五先令。三號米五十一鎊四先令。頂上一號米卅四十鎊三先令。上米卅四十鎊十一先令。中米卅四十三鎊。頂上一號米碎四十鎊十四先令。上一號米碎卅五鎊十五先令。中一號米碎卅四鎊六先令。十保升長身新糯米六十八鎊十五先令。十保升圓身新糯六十一鎊十六先令。上糯米四十七鎊六先令。上等糯米卅九鎊十先令。甲級百保升粘米五十鎊九先令。乙級百保升粘米四十九鎊十八先令。五保升粘米四十七鎊三先令。十五保升粘米四十六鎊二先令。上粘米卅三鎊三先令。百保升熟米四十九鎊十三先令。五保升長身熟米四十八鎊四先令。五保升圓身熟米四十七鎊十九先令。十保升長身熟米四十七鎊十九先令。十保升圓身熟米四十三鎊十三先令。廿五保升圓身熟米四十七鎊十先令。白米糙四十八鎊十先令。上庄糯糙五十鎊七先令。普通庄糯糙四十九鎊十先令。上庄米粉（包紙及裝箱）五十三鎊。

# 牲口魚菜源豐 大部份昨降價

九龍連晚施行宵禁，對牲口、魚、菜供應，並無多大影響。昨日且因市弱而大部份降價。茲將昨日零售價格誌如左：

牲口：龍江雞每斤四元二，四元四，上雞三元八，四元，上鴨三元六，三元半，肥鴨三元四，三元，光米鴨二元，二元四，二元半，平頭鵝二元四，二元二，黑鬃黃鵝三元八，三元二，瘦肉四元半，一元二，豬油三元二，猪肝五元六，四元六，豬肉一元六，牛肉三元四，三元六，牛腩二元四，一元八。

鮮魚：鯇魚每斤三元二，二元八，二元六，大魚二元四，鱸魚三元六，水魚三元半，二元四，二元二，鯉魚二元二，黃花魚四元四，二元四，三元二，鮑魚二元半，馬友二元六，二元八，紅衫魚二元四，一元四，一元六，大蝦六元，花蝦七元半，中蝦五元二，四元八，三元半，細蝦二元八，二元二，一元四，蟹四元，七元六，肉蟹四元，七角，生魚四元半，中生魚七元六，元六，細生魚四元二，六元，鯧魚四元，六角，蛇魚三元，鯪魚一元六，四角，田雞四元二，二元。

瓜菜：菜心每斤一元，四角，八角，七角，芥蘭一元，八角，九角，七角，通菜七角，六角，白菜五角，四角半，芥菜五角，四角，椰菜六角，西洋菜五角，四角半，紹菜六角，西芹六角，菜花四角，筍瓜五角，四角，節瓜七角，六角，青瓜六角，豆角五角，四角，荷蘭豆一元六，豆苗一元，八角，新出絲瓜一元六，四角，粉葛八角，苦瓜一元八。

# 外銷醞釀展開 棉紡業產銷穩 巴紗急湧到最具威脅

香港棉紡工業的產銷情況，最近仍然穩定，雖然港產棉紗的供需，部份已轉鬆弛跡象，但還是進入例行淡季的一種必然趨勢，最近港產棉紗外銷的醞釀展開，與英、美商家向港洽購棉織品的意態濃來，香港棉紡工業在進入淡季的逆境中，相信也不會有較大的變化。

以港產棉紗外銷東南亞的幾個主要市場來說，印尼商家向港購買棉紗雖已停止了近兩個月，惟最近輸入准證已有批出，印尼商家亦已恢復採盤，廿支、四十支及四十二支雙股紗等，紗廠已將價格開出，近來印尼土產輸港相當活銷，印尼商家運用土產外滙向港採購棉紗，相信短期內將會恢復放鬆。

南越商家向港採購棉紗，最近難見轉靜，南越紗廠公開標購棉紗，亦全部爲台灣方面獲得，故短期內將不會向本港從事大額採購。不過前期購入之棉紗，現在仍繼續裝付。最近香港雖被剔除及南越美援採購地區，但港紗去銷並無影響，祗要價錢去銷有利，南越商家將會繼續向港辦進。

港產四十支精梳紗去銷泰國，第二季入口證近日已經開始簽發，相信第二季簽發輸入的數量，將不會比第一季少，現時此間紗廠已開始有接入四、五月份付船的四十支精梳紗訂單，泰國商家申請輸入香港精梳紗的獲得批准簽證，這對本港紗廠精梳紗的赤銷，裨益至大。

巴基斯坦棉紗繼續大量湧到，對港紗產銷最具影響，三月份巴紗銷港的數量，又繼續比二月份激增，估計三月份銷港的巴紗超過了五千包，比二月份增加了千包之多。最近巴紗訂價雖普遍提高，紗商訂購減少，不過本月份銷港的巴紗，估計仍有相當數量，故四、五月份港紗的供需，將會受到巴紗的影響，而更形鬆軟。

最近，英、美商家訂購棉織品市場疏落，但洽訂的情形，特別是對多季成衣及針織衣着的洽訂。

英、美棉織品訂單最近疏到，自屬必然的現象，因爲每年復活節期間，英、美進口商多利用假期的時間，派員到本土各地視察和接洽秋冬季市場所需的貨品聖誕節貨等，待復活節過後，他們即作有計劃的展開向外訂貨行動，因是，復活節前的疏靜是必然的，而復活節過後，打購即會逐漸增加。

現時，英商洽訂的成衣及針織衣着，付貨期間份遠至七、八月，可是輸英棉織品下半年餘額使用詳細辦法，港廠當局仍未公佈發放，瀝說港府可能在下月間發放，不過，廠商切希望港府當局儘早迅速發放使用，以免影響對英國接單。

英商向港洽訂的成衣及針織衣着品，以毛布睡衣、太空褸、童裝外套、男、女裝尼龍及膠布面飛機恤、土林恤等估較多數。至於針織尼龍土林恤的訂購，也有顯著的增加，這反映出香港針織尼龍衣着品在英國市場，現時已有很好的銷路。不過，香港棉針織工業趨向尼龍及人造纖維混織方面發展，目前的努力與設備實嫌不夠，今後仍須繼續予以更多的改良和推進，以使才能有足夠的條件在世界市場展開競爭。

# 工商界

# 油市榮辱互見

這一週之油市，上週生油來存兩疲，市勢好轉，中下價貨因供過於求，實銷疲弱，價格仍屬軟順。非洲生油來途減少，存底亦與，皇冠牌每担轉拆一百七十七元至一百七十八元，蝶T牌現貨轉拆一百七十四元，轉手近期担以一百七十三元，雙V及雙大牌按花貨扳硬一百七十三元，E T牌赤窄沽一百六十元。泰國生油，新到貨質色俱佳，價堅市俏，玉鳳牌碼頭交貨每担一百六十三元成出三十桶，雙鳳牌每担一百六十元成出二十桶。

泗水青島生油市仍疲淡，泗水魚膠新貨每担按一百卅五元，青島生油現貨每担按一百廿五，每担一百一十六元成出三十桶，五、六月份每担亦以同價成出四十噸。日本菜籽油與煉油市均疲軟，吉原廠菜籽油每担以一百零五元成出原庄桶貨五十桶，本港配桶著每担以一百零三元五毫成出一百五十桶，太陽廠菜籽油每担以一百零二元五毫成出一桶，本月廿四號到貨每担一百零三元成出二百桶，雙頭交成出一百桶，大歐菜籽油每担按一百廿八元成出五百桶。台灣豆油近少成出，每担按一百零五元，星洲椰油每担一百廿二元成出一百桶。荷蘭豬油，金橋牌價格近少沽出，每担一百卅九元，企鶴牌價格較低，每担以一百廿七元成出。美國豬油貨底更疲，威爾遜每担一百四十二元。

# 麵粉本銷市場競爭甚烈

這一週之麵粉市場，基於本銷市場競爭劇烈，港廠麵粉除了以更優美的品質供應用家之外，復將廉宜的價格供應用家，因此銷量顯著增加。外來麵粉最近則貨繼續減少，除了一部份暢行牌子仍保持優勢之外，非暢行牌子銷量日見退縮。新出品之港廠麵粉，牌價即由十三元改爲十二元，其他各牌子牌價仍然穩定。加拿大麥製五十磅庄泉每包十七元五毫，金像十七元五毫，紅金輪十七元，火車十五元三毫，黑人十三元一毫，美國麥製五十磅庄玫瑰花十五元三毫，三多十一元三毫，澳洲麥製五十磅庄寶十一元，玫瑰花十二元七毫，一百五十磅庄鵝三十八元。

近，台灣麵粉，途程較遠，每批新貨運到數千包，隨到隨清，五十磅庄鵰嘜每包十一元二毫，成出七百包，廣字十一元八毫，成出七百包，錢十一元六毫，成出五百包，長城十一元，成出五百包，四季花十一元六毫，成出五百包，花好十一元五毫，成出三百包，月圓十一元，成出三百包，紅馬十一元八毫，成出五百包，鐵人十一元八毫，成出五百包。

日本麵粉，最近較少充塌，現貨價格企定，五十磅庄聖火每包十五元八毫，花嘜十一元，世運十元，飛彈十三元，三馬十元零五毫，寶石十元零八毫。

美國麵粉價格較穩，五十磅庄白菜每包十六元六毫，五燕十六元七毫，武士十六元，標斗十六元二毫。丹頂十元零七毫，紅彩十一元，寶十一元一毫，奶鵝十一元二毫，黃金三元。

# 世界食糖生產已成供過於求

基於世界食糖生產仍感過剩，生產國家向外競銷仍然劇烈，香港市場亦爲各國食糖競銷目的地之一，尤其是大陸砂糖在香港市場競銷，更爲厲落。

雖然國際糖業會議上週在倫敦繼續召開，決定了會員國出口價格，由一九六六年四月至九月交貨的原糖每百磅最低二元五毫美金，由一九六六年十月至十二月交貨的原糖每百磅最低二元七毫美金，由一九六七年一月開始交貨的原糖每百磅最低三元美金，但國際糖價尚未能因此而刺激回起。

這一週香港糖市變化是很大的。週一那天，國際行情未有報告，但本港市場人心消淡，互相降價拋出。台灣特砂每担以廿八元成出十噸，台灣幼砂每担以廿九元成出五十噸，細花粗砂每担以廿三元八毫成出三十噸，又以廿三元七毫成出五十噸，中粗砂每担以廿二元七毫成出二十噸，又以廿二元六毫成出三十噸。

週一國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由二十一鎊十五先令降至二十鎊，五月花貨每噸由二十一鎊十先令降至二十鎊十八先令，八月花貨每噸由廿二鎊一先令降至廿一鎊十八先令。紐約市場現貨每百磅由二元一毫五仙美金降至二元一毫四仙美金，五月花貨每百磅由二元一毫四仙美金降至二元一毫三仙美金，七月花貨每百磅由二元二毫三仙美金降至二元二毫二仙美金。本港市場因屬復活節假期，成盤轉靜。

週二，本港市情，因屬復活節假期，開始成交。台灣特砂每担按廿八元二毫，台灣幼砂每担按廿七元五毫，細花粗砂每担按廿三元二毫，中粗砂每担按廿二元七毫，赤砂每担按廿一元，高色砂每担以廿一元六成出五十噸。

週三，國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由廿二鎊一先令升上廿二鎊，八月花貨每噸由廿一鎊十先令升上廿二鎊一先令，十月花貨每噸由廿一鎊升上廿一鎊十一先令。紐約市場現貨每百磅由二元一毫美金升上二元一毫二仙美金，七月花貨每百磅由二元二毫六仙美金升上二元二毫七仙美金，九月花貨每百磅由二元三毫九仙美金升上二元四毫一仙。本港市情，太古糖房牌價全面改低，XA粗砂每担改低三元五毫，即由廿二元五毫改爲廿九元，SG大包庄幼砂每担改低二元，即由卅一元五毫改爲廿八元五毫。

週四國際行情報告，倫敦市場現貨每噸……本港市情均爲復活節休息，市場一片寂靜。各種砂糖亦無成交。


# 出入口輪船預告

| （中文船名） | （船類） | （英文船名） | （何埠來） | （到港） | （離港） | （往何埠） | （所屬公司） |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 烟台 | 貨船 | CHEFOO | | | 十三 | 日本 | 太古 |
| 海明 | 貨船 | HAIMENG | | | 十二 | 婆羅洲 | 多利順 |
| 奧利安娜 | 貨船 | ORIANA | | | 十二 | 歐洲 | 鐵行 |
| 大安娜 | 貨船 | TRIANON | | | 十三 | 歐洲 | 多利順 |
| 芝納架 | 貨船 | TJIKAMPEK | | | 十二 | 非洲 | 渣華 |
| 法蘭德克 | 貨船 | FRANCIS DRAKE | | | 十四 | 台日關島雪梨 | 怡和 |
| 昌島丸 | 貨船 | MASASHIMA MARU | | | 十三 | 加拿大 | 太平 |
| 士打法蘭靈 | 貨船 | STR.FRANKLIN | | | 十四 | 日本 | 渣華 |
| 海雄 | 貨船 | HERO | | | 十三 | 日本 | 多利順 |
| 浙江 | 貨船 | CHEKIANG | | | 十四 | 日本 | 太古 |
| 祥瑞丸 | 貨船 | SHOUN MARU | | | 十三 | 星洲非洲 | 日郵 |
| 加西亞總統 | 貨船 | P.PRES.GARCIA | | | 十三 | 日本美國 | 美邦 |
| 第利禮士 | 貨船 | TILLIE LYKES | | | 十二 | 台韓日美 | 總統 |
| 明安丸 | 貨船 | MEIAN MARU | | | 十二 | 星洲非洲 | 大阪 |
| 邊雲紐 | 貨船 | BENVENUE | | | 十二 | 歐洲 | 邊行 |
| 長沙 | 客船 | CHANGSHA | | | 十六 | 澳洲 | 太古 |
| 伯哈德 | 貨船 | BAHADUR | 印度仰光 | 十二 | 十三 | 日本 | 鐵行 |
| 邊來約 | 貨船 | BENLOYAL | 高雄 | 十二 | 十六 | 倫敦 | 邊行 |
| 特華士泰 | 貨船 | TRAVESTEIN | 歐洲 | 十二 | 十三 | 日本 | 捷成 |
| 斯雲馬士基 | 貨船 | SVEND MSK | 日本 | 十二 | 十三 | 非洲 | 捷成 |
| 孟買丸 | 貨船 | BOMBAY MARU | 日本 | 十二 | 十三 | 曼谷星洲非洲 | 大阪 |
| 大維拉 | 貨船 | TRAVIATA | 美國 | 十二 | 十三 | 美國 | 多利順 |
| 多蘭德 | 貨船 | TURANDOT | 美歐非星 | 十二 | 十三 | 美國 | 多利順 |
| 喜馬拉雅 | 客船 | HIMALAYA | 雪梨日本 | 十二 | 十五 | 馬尼剌雪梨 | 鐵行 |
| 湯馬士伯美利 | 貨船 | THOMASEVERETT | 日本 | 十二 | 十三 | 曼谷星洲非洲 | 福來 |
| 蘇瑪利 | 貨船 | SOMALI | 日本 | 十二 | 十五 | 亞丁倫敦漢堡 | 鐵行 |
| 士打賓嘉 | 貨船 | STR.BANKA | 南美南非星洲 | 十二 | 十四 | 日本 | 渣華 |
| 傑化遜總統 | 貨船 | PRES. JEFFERSON | 美國 | 十二 | 十三 | 日本美國 | 總統 |
| 泰萊總統 | 貨船 | PRES.TAYLOR | 美國日本 | 十二 | 十三 | 星洲歐美 | 總統 |
| 金熊 | 貨船 | GOLDEN BEAR | 馬尼剌 | 十二 | 十三 | 沖繩日本美國 | 美輪 |
| 日本熊 | 貨船 | JAPAN BEAR | 美國 | 十三 | 十四 | 馬尼剌 | 美郵 |
| 唐士堡 | 貨船 | TONSBERG | 歐洲 | 十三 | 十四 | 日本 | 多利順 |
| 西利達 | 貨船 | SILETTA | 美國非島 | 十三 | 十四 | 紐約 | 太古 |
| 拉施馬士基 | 貨船 | LARS MSK | 非洲 | 十三 | 十四 | 日本 | 捷成 |
| 利來 | 貨船 | NELLORE | 澳洲 | 十三 | 十六 | 澳洲 | 鐵行 |
| 麗鋒 | 貨船 | PIONEER MINX | 美國 | 十三 | 十五 | 美國 | 美輪 |
| 快富 | 貨船 | FRANKFURT | 歐洲 | 十三 | 十四 | 日本 | 捷成 |
| 光榮丸 | 貨船 | GLORIA MARU | 日本 | 十三 | 十四 | 美國 | 日郵 |
| 曼龍 | 貨船 | MEMNON | 日本 | 十三 | 十五 | 亞丁英國 | 太古 |
| 倫敦丸 | 貨船 | LONDON MARU | 新加坡 | 十三 | 十三 | 日本 | 大阪 |
| 馬天蘭 | 貨船 | MARTINIQUAIS | 歐洲 | 十四 | 十五 | 日本 | 法郵 |
| 亨利馬士基 | 貨船 | HENRIETTE MSK | 日本 | 十四 | 十五 | 西南非洲 | 捷行 |
| 奧加馬士基 | 貨船 | OLGA MSK | 日本 | 十四 | 十五 | 西南非洲 | 捷成 |
| 沙班 | 貨船 | SABANG | 日本 | 十四 | 十六 | 歐洲 | 太平 |
| 陳達 | 貨船 | CHANDA | 日本 | 十四 | 十六 | 非洲 | 鐵行 |
| 拿督 | 貨船 | RAJAH | 日本 | 十四 | 十六 | 星洲印度 | 鐵行 |
| 愛蓮碧琪 | 貨船 | ELLEN BAKKE | 西澳洲 | 十五 | 十六 | 溫哥華美國 | 鐵行 |
| 亞芝利士 | 貨船 | ACHILLES | 英國 | 十五 | | | 太古 |
| 威爾遜總統 | 客船 | PRES.WILSON | 馬尼剌 | 十五 | 十五 | 日本美國 | 總統 |
| 邊和 | 貨船 | BENGLOE | 歐洲 | 十五 | 十七 | 日本 | 邊行 |
| 和星 | 貨船 | STAR ARCTURUS | 日本 | 十五 | 十六 | 星洲庇能 | 福來 |
| 夏利德 | 貨船 | HERMOD | 山打根 | 十六 | 十七 | 日本 | 多利順 |
| 海順 | 貨船 | HELIOS | 上海 | 十六 | 十七 | 山打根 | 多利順 |
| 嘉蓮路高 | 貨船 | GLENOGLE | 上海 | 十六 | 二十 | 倫敦 | 怡和 |
| 邊路門 | 貨船 | BENLOMOND | 歐洲 | 十六 | 十八 | | 邊行 |
| 漢堡丸 | 貨船 | HAMBURG MARU | 日本 | 十六 | 十七 | 加拿大 | 大阪 |
| 安慶 | 客船 | ANKING | 基隆 | 十六 | 十八 | 基隆 | 太古 |
| 新達 | 貨船 | SUNDA | 英國 | 十六 | 十八 | 日本 | 鐵行 |
| 賀華 | 貨船 | HALLVARD | 曼谷 | 十六 | 十七 | 日本 | 多利順 |
| 愛斯季連露 | 貨船 | ESQUILINO | 歐洲 | 十七 | 十八 | 韓日星歐 | 天祥 |
| 波利班娜 | 貨船 | BORIBANA | 歐洲 | 十七 | 十八 | 日本 | 寶隆 |
| 華盛頓 | 貨船 | WASHINGTON | 曼谷 | 十七 | 十七 | 溫哥華美國 | 怡和 |
| 愛菲馬士基 | 貨船 | EFFIE MSK | 美國 | 十七 | 十八 | | 捷成 |
| 荷緒馬士基 | 貨船 | HERTA MSK | 波斯灣印度 | 十七 | 十八 | 日本 | 捷成 |
| 芝利華 | 客船 | TJILUWAH | 澳洲日本 | 十七 | 二十 | 澳洲 | 渣華 |
| 季里諾總統 | 貨船 | P.PRES.QUIRINO | 美國 | 十七 | 十八 | 馬尼剌 | 美邦 |
| 漢普頓丸 | 貨船 | HAMPTON MARU | 日本 | 十八 | 十八 | 星洲近東 | 日郵 |
| 寶蘇安嘉 | 貨船 | BUSUANGA | 歐洲 | 十八 | 十九 | 日本 | 寶隆 |
| 邊利維斯 | 貨船 | BENNEVIS | 日本 | 十八 | 廿二 | 歐洲 | 邊行 |
| 夏威夷 | 貨船 | HAWAII | 曼谷 | 十八 | 十八 | 三藩市 | 怡和 |
| 廣西 | 貨船 | KWANGSI | 日本 | 十八 | 廿二 | 紐西蘭 | 太古 |
| 加迪根些亞 | 貨船 | CARDIGANSHIRE | 倫敦 | 十八 | 二十 | 華北 | 怡和 |
| 利達華路 | 貨船 | NEDER WAAL | 歐洲 | 十八 | 十八 | 中國大陸 | 渣華 |
| 日周丸 | 貨船 | NISSHU MARU | 日本 | 十八 | 十八 | 金邊 | 太平 |
| 柯撒士 | 貨船 | CALCHAS | 日本 | 十九 | 廿二 | 亞丁英國 | 太古 |
| 可倫坡城 | 貨船 | C.COLOMBO | 日本 | 十九 | 廿一 | 歐洲 | 鐵行 |
| 新利華利 | 貨船 | SUNNYVILLE | 美國 | 十九 | 二十 | 美國 | 鐵行 |


# 交通版

# 鐵行公司旗下喜馬拉雅客輪 明晨可抵港落客十五同航澳洲 蘇瑪利同日到埠十六日返歐洲

【本報訊】鐵行輪船公司旗下又一巨型客輪喜馬拉雅號（HIMALAYA）由澳洲之雪梨開出經日本航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（十二）日上午八時到達本埠。該輪在港停留三日，於十五日下午六時卅分離港，經馬尼剌航返雪梨。

該公司另一艘貨輪蘇瑪利號（SOMALI）則自日本開航，計程可能於明（十二）日抵香港。該輪在港逗留四日，寄泊中區海面，落載後，擬定本月十六日上午離港，經亞丁航赴倫敦、漢堡等歐洲大埠。

# 國泰空姐林佩嫦 飛印度參加舞會 各航空公司派代表赴會

廿一歲之美麗國泰航空公司空姐林佩嫦，將代表國泰航空公司參加印度新德里舉行之大舞會，該舞會定期本月十六日舉行。東南亞各航空公司均將派出代表前往赴會。

林小姐服務國泰航空公司一年，極得公司主管讚許。她表示空姐的工作相當有趣，因爲所接觸的乘客都稱可親，而旅行更可增廣見聞。工作之餘，林小姐最喜歡聽音樂及閱讀，亦嗜好烹飪，最拿手的一味菜是廣東式炒魚。

林小姐從未到過印度，可是一向希望能一遊當地的名勝古蹟，相信她此行將可以如願以償。林佩嫦小姐將於四月十四日乘印度航空公司班機赴印度。

國泰空姐林佩嫦奉派赴新德里參加大舞會。

# 美國瑞士遊客分別來港旅行

美國退休人協會世界旅行團，一行二十五人，於本月五日經新加坡來港，作爲期六日遊覽。國內人士亦恒常出外遊覽，是故來港遊客又有一批，該批遊客計二十六人，由國際遊覽社代爲籌訂，瑞士旅行團以女性佔多數，有關伊夢遊覽社代爲籌訂。該等人士已於本月九日離港，飛返瑞士。

## 截信時間

今（十一）日（星期一）

空郵：菲律賓 信件上午十時 包裹上午九時；沖繩島 信件上午十一時；台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時；越南 信件下午一時 包裹正午；黎巴嫩、約但、希臘、敘利亞、塞浦路斯 包裹正午；德國、瑞士、法國、義大利、非洲、尼日 信件下午一時；英國 包裹正午；韓國 包裹正午；美國、中南北美洲 信件下午一時；夏威夷 信件下午二時；泰國 信件下午二時 包裹下午一時；澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午一時；伊朗 信件下午六時；緬甸 包裹正午 信件下午六時；印度 包裹正午 信件下午六時。

平郵：台灣 信件上午十時。

明（十二）日（星期二）

空郵：菲律賓 信件上午十一時 包裹上午九時；馬來亞、錫蘭、亞丁 信件上午十一時；埃及、英國、歐洲 信件上午十一時；塞浦路斯、直布羅陀 包裹上午十一時；柬埔寨 包裹正午；丹麥、芬蘭、和蘭 信件正午；蘇丹共和國 信件正午；印尼 包裹上午十一時 信件正午；以色列、法國 信件上午十一時 包裹上午十一時；馬來亞、山打根 包裹上午十一時；台灣、日本 包裹上午十一時；加拿大 信件正午 包裹上午十一時；巴基斯坦、印度、錫蘭 包裹上午十一時；意大利、荷蘭、比利時 信件下午一時；丹麥、挪威、德國 包裹正午；利比亞、英國 信件下午一時；巴西 包裹正午；泰國 信件下午一時；美國、中南北美洲 包裹下午一時；夏威夷 信件下午二時；澳洲 信件下午三時；紐西蘭、非律賓 信件下午四時；婆羅乃、北婆 信件下午六時 包裹下午五時。

# 今日來往班機

到港班機（星期一）

| （公司） | （由何處來） | （抵港時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午四時廿分 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午九時五十五分 |
| 英航 | 倫敦印度 | 下午二時四十分 |
| 英航 | 三藩市東京 | 下午三時五分 |
| 國泰 | 新加坡曼谷 | 下午二時卅分 |
| 國泰 | 亞庇馬尼剌 | 下午四時十分 |
| 國泰 | 東京大阪福岡台北 | 下午四時卅分 |
| 國泰 | 永珍金邊西貢 | 下午八時四十分 |
| 加航 | 溫哥華東京 | 下午十時五十分 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 下午七時五十分 |
| 澳航 | 東京 | 下午九時十分 |
| 民航 | 台北 | 下午二時十分 |
| 日航 | 東京 | 中午十二時十分 |
| 日航 | 東京大阪台北 | 下午一時廿五分 |
| 日航 | 倫敦印度曼谷 | 下午三時三刻 |
| 日航 | 東京 | 下午四時卅分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 上午十 時卅分 |
| 法航 | 巴黎越印泰 | 下午三時三刻 |
| 越航 | 西貢 | 下午三時 |
| 韓航 | 東京 | 下午二時 |
| 印航 | 印度曼谷 | 下午六時五十五分 |
| 馬航 | 新加坡吉隆坡 | 下午二時 |
| 瑞航 | 蘇黎世曼谷 | 下午三時五十五分 |
| 泰航 | 馬尼剌 | 下午一時廿分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午二時卅五分 |
| 泰航 | 東京大阪台北 | 下午三時十分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午八時五十五分 |

離港班機

| （公司） | （往何處去） | （開出時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午五時卅分 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午十 時 |
| 英航 | 東京三藩市 | 下午四時 |
| 英航 | 曼谷印度倫敦 | 下午四時一刻 |
| 國泰 | 馬尼剌亞庇 | 上午八時 |
| 國泰 | 西貢金邊永珍 | 上午九時 |
| 國泰 | 台北大阪東京 | 下午三時一刻 |
| 國泰 | 曼谷星洲 | 下午五時一刻 |
| 澳航 | 印度倫敦 | 下午九時 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午十時 |
| 民航 | 台北 | 上午十一時 |
| 民航 | 台北沖繩東京漢城 | 下午二時五十分 |
| 民航 | 曼谷印度 | 下午一時 |
| 日航 | 台北大阪東京 | 下午二時廿五分 |
| 日航 | 東京 | 下午四時卅五分 |
| 日航 | 曼谷印度倫敦 | 下午四時五十五分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午一時 |
| 法航 | 東京 | 下午四時卅分 |
| 越航 | 西貢 | 下午四時卅分 |
| 韓航 | 曼谷吉隆坡漢城 | 下午二時三刻 |
| 瑞航 | 東京 | 下午四時四十分 |
| 馬航 | 吉隆坡新加坡 | 下午二時三刻 |
| 泰航 | 馬尼剌 | 上午八時三刻 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午二時 |
| 泰航 | 台北大阪 | 下午三時十分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午三時五十分 |

# 今日出入口輪船

入口船

| （船名） | （西名） | （何埠來） | （公司） | （停泊處） | | （到埠時間） |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 法蘭德克（貨） | FRANCIS DRAKE | 澳洲 | 怡和 | A | 泊 | 上午 |
| 昌島丸（貨） | MASASHIMA MARU | 日本 | 太平 | A | 泊 | 上午 |
| 士打法蘭靈（貨） | STRFRANKLIN | 非洲星洲 | 渣華 | A | 泊 | 上午 |
| 海雄（貨） | HERO | 新加坡 | 多利順 | A | 泊 | 上午 |
| 浙江（貨） | CHEKIANG | 曼谷 | 太古 | A | 泊 | 上午 |
| 祥瑞丸（貨） | SHOUN MARU | 日本 | 日郵 | A | 泊 | 上午 |
| 加西亞總統（貨） | P.PRES.GARCIA | 馬尼剌 | 美邦 | A | 泊 | 上午 |
| 第利禮士（貨） | TILLIE LYKES | 美國 | 總統 | A | 泊 | 上午 |
| 威爾遜總統（客） | PRES.WILSON | 美國 | 總統 | 九龍倉碼頭 | | 上午 |
| 明安丸（貨） | MEIAN MARU | 日本 | 大阪 | A | 泊 | 上午 |
| 邊雲紐（貨） | BENVENUE | 歐洲 | 邊行 | A | 泊 | 上午 |
| 長沙（客） | CHANGSHA | 澳洲基隆 | 太古 | 九龍倉碼頭 | | 上午 |

出口船

| （船名） | （西名） | （往何埠） | （公司） | （停泊處） | | （離埠時間） |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 謙吉（貨） | SCHIEKERK | 日本 | 渣華 | 九龍倉碼頭 | | 上午 |
| 慕素士泰（貨） | MOSELSTEIN | 歐洲 | 捷成 | A廿四 | | 上午 |
| 安慶（客） | ANKING | 基隆 | 太古 | 四號碼頭 | | 下午五時 |
| 仙諾士吉（貨） | SINOUTSKERK | 歐洲 | 渣華 | A廿一 | | 上午 |
| 士打菲濟（貨） | STR.FIJI | 星洲南非南美 | 渣華 | A一 | | 上午 |
| 羅斯威利（貨） | ROSEVILLE | 美國 | 多利順 | A | 泊 | 上午 |
| 彥根丸（貨） | HIKONE MARU | 非洲 | 日郵 | A | 泊 | 上午 |
| 羅嘉韋（貨） | ROGGEVEEN | 上海 | 渣華 | A | 泊 | 上午 |
| 朗道（貨） | RONDO | 日本 | 渣華 | A | 泊 | 上午 |
| 士打麥哲倫（貨） | STR.MAGELHAEN | 日本 | 渣華 | A | 三 | 上午 |
| 布干些亞（貨） | BRECONSHIRE | 華北 | 怡和 | 太古倉碼頭 | | 上午 |
| 協榮丸（貨） | KYOEI MARU | 非洲 | 大阪 | A | 泊 | 上午 |
| 路易港丸（貨） | PORT LOUIS MARU | 星洲非洲 | 大阪 | A | 泊 | 上午 |


欲刊本報廣告者請撥電話七三〇七〇八號

怡和有限公司 代理 美洲輪船公司 JARDINE MATHESON & CO LTD.

"WASHINGTON"輪 直航：溫哥華，西雅圖，勛菲路及砵蘭等埠 四月十七日到港收貨開行

"HAWAII"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 四月十八日到港收貨開行

"OREGON"輪 往：檀香山、王藩市、羅省及聖地牙哥。 四月廿一日到港收貨開行

怡和有限公司船務部啓 電話：431120．323???．288200．810250

安慶快輪 每逢星期四由香港開，星期六到基隆；星期一由基隆開，星期三到香港 貨客接洽處 太古輪船公司 台北中正路一八〇〇號 香港干諾道中五〇〇號

挪威快輪特大新型貨船M.S."ELLEN BAKKE"「愛蓮碧琪」 四月十四日抵港 四月十六日啓行 經日本往溫哥華，砵倫，西雅圖，德金馬，並轉駁加拿大美國內陸各大城市 貨務部處德輔道中四號 電話二三三〇一一 內線四號 香港樂信輪船公司代理 樂信輪船公司啓

# 娛樂

## 國泰群星忙碌 春季製片聲勢浩大

秦秋楓的時裝大喜劇「青春夢」與唐煌的古裝神話故事片「扇中人」，爲國泰機構今年開春季製片攻勢揭了幕，接着又是兩部巨片投入生產，這兩部中一部是秦秋楓執導，就是江虹在去年剛剛加盟國泰後就挑大樑任女主角的武俠片「鐵馬銀鈴」，這部片子的規模以及本年會一度動過手的情形，我們都早知道，當時由於演員的檔期不易處理，曾把男主角趙雷，雷震都有別的片子在趕，所以決定暫停，撥入今年的春季攻勢出品之內了。另外一部也是時裝大喜劇，名爲「麒麟送子」，由王天林執導，林翠、張揚領銜主演，剛出頭的周萱擔任一個要角，范麗也參加了演出。這部片子在初與開拍消息時，許多人由於片名的關係，曾誤會是一部古裝片。至於秦秋楓的「青春夢」，女主角是江虹，這位亮艷紅星，今年一開始就挑大樑，聲勢可謂浩大了。小生方面，有張揚與雷震這兩位大牌，此片之爲大規模的製作，任何人都可想而知了。唐煌那部「扇中人」，是他執導的第三部聊齋片，樂蒂趙雷加上田青三位赫赫紅星領銜主演，由此也可知其不尋常。同時此片風格也與唐煌那部「聊齋誌異」與完成不久的「聊齋誌異續集」不相同。以上四部片子還祇是頭一砲，接下來又有六、七部馬上要投入生產了。

## 鄭佩佩身手惹人愛 飾演女俠金燕子

長腿小姐鄭佩佩，演過文藝片、古裝片、愛情片，都受到一致的好評。但是，主演武俠片，現在還是第一部。

隨着邵氏發展武俠片攻勢的展開，「彩色武俠世紀」受到極度的重視，武俠片源源地開拍。于是，這一位「金武士獎」的獲得者，也很自然地需要主演一部或一部以上的武俠片。這樣，鄭佩佩顯露「武功」身手的機會來了。

以邵氏旗下的女星來說，飾演武俠片，鄭佩佩無異是具有天賦條件的一個，除了演技值得重視之外，就是她的身材。鄭佩佩夠高大，又具有舞蹈的天才，所以動作靈敏，打扮起來，風采動人，儼然一個武功超卓的俠女形象，這，首先有一個「先睹爲人」的感覺。

在「大醉俠」一片中，鄭佩佩飾演女俠「金燕子」，她原是官家之女，但自小喜歡武藝，練得一身驚人絕技，她喜歡浪跡江湖，但因爲經驗不足，閱歷未深，難辨好歹，所以時時搖杖，幾爲仇敵所傷。

「大醉俠」這個故事，寫的就是金燕子爲了救出被匪徒擄去作爲換取匪首的人質的哥哥的故事。她隻身入虎穴，與一衆亡命五虎，周旋，歷盡多次殺身之險，終於在醉俠的營救相助之下，完成使命。這過程，曲折離奇，香艷有趣而驚險，實在有其獨到之處。

鄭佩佩飾演女俠金燕子，人物形象非常的鮮明。鄭佩佩的「武功」是非常到家的，她劍術精妙，式式皆狠辣，手手皆絕招。而輕功更是驚人，她穿堂入室，身輕似燕，如入無人之境，而與勁敵對陣時，却是眼明手快，接招餵招，靈活之極。

人們說，鄭佩佩有這樣的「功力」，是與她的舞蹈修養有關的。這說法一點也不錯，雖然「武術」與「舞蹈」一種完全不同，但其舞姿要有靈活的身手，却是完全一致。

從幾張「大醉俠」的造型照片上，我們可以看出鄭佩佩演武俠片，不論在身手上、表情上、形象上，都是非常成功的。

## 非洲實地拍攝新片 殘酷鏡頭不忍卒睹

人坐着堅固的大卡車，狩獵配上望遠鏡的獵槍，在大草原上追獵動物，引爲消遣，而不知被獵動物的狠狽、痛苦。倘若人一旦成爲被獵的目標，他就會知道滋味了。

活生生的人，被當爲野獸，在漠漠無際，祇有高林、長草、毒蛇、猛獸的非洲腹地，邀一群土人追獵，不是開玩笑，而是一部使人驚心的電影「奪命追踪」，片中有種壓力，叫人沉重地感到人性的殘酷。

故事回溯到百多年前的非洲。那時白人已視此地爲冒險家的樂園。土人給奴隸販子捉去給白人做牛馬，如動物般給屠殺。而尚未開發的土人，對白人也有深仇大恨，於是有機會捉到白人，便以各種方法凌虐他們，不要說無人道，實際和白人比，彼此彼此而已。

全部在非洲實地拍攝的七彩片「奪命追踪」，以一個白人被土人捉到，奪掉他武器，不與食糧與水，將他幾乎剝得精光，放他入森林，持着標槍，要將他獵捕爲食，而精警地描劃骨幹，步步驚心，刻刻亡魂的可怖經歷，同時加入許多動物界弱肉強食的珍貴鏡頭。

「一曲難忘」的導演干尼威特，親自導演這部片，處理得全無冷場，雖然，其中一些鏡頭，可能令人目不忍視一點。

## 銀壇近訊

・戴娜娜・

問：保羅紐曼與鍾活華是一雙銀色伴侶，他們近來有甚麼發展？答：保羅紐曼和太太鍾活華，正在爭取一個機會留在家中與孩子們共聚天倫之樂，現在保羅已放棄了他愛騎的一輛摩托電單車，他變成一個守家的人了。自然保羅因騎電單車受傷之後，鍾活華衣不解帶地時常加以侍候，保羅告訴我們，他計劃開設一間演員攝影院的分公司，他說：「在好萊塢，我許多我們的朋友也在這裡。」

問：報章上近來給安瑪嘉烈取了一個新的綽號，名叫「酸溜溜的蘋果」，安瑪嘉烈對這個稱號的看法如何？答：安瑪嘉烈覺得很寬容，她說她自己是一個環境的犧牲者，她認爲不管別人叫她甚麼名綽號，是不值得一顧的，最好還是集中在演技上。

問：小森美戴維斯的電視工作如何？答：他說他將竭盡全力使他的電視工作獲得成功，不過，森美仍是一個大孩子似的，人們估計他也知道他正在做着甚麼東西了。

歹徒暗掘地洞劫銀行保險箱，却不知一群「小偵探」在暗中窺伺，圖爲「神童巧破大劫案」中精彩一幕。

## 連圖故事 大醉俠

⑨第二天，吳豹和賊衆跟踪到醉俠家裡對付金燕子，觸怒醉俠，祇三招兩式，吳豹等五賊已穿心而死。金燕子目覩武功超卓，跪地求助，醉俠初還顧慮，終慨然答允。旋將吳豹等屍體由小木車送到慈雲寺交股中玉，說是金燕子命他送來，股中玉大怒，把醉俠囚禁在後殿。

## 連圖故事 神童巧破大劫案

⑦羅素設垬一箱巨欵失竊後，急忙駕車在柏林街上追逐舒伯，途中遇小童英尼，對他表示同情，願助他取回失欵，但要羅素僱他爲偵探。

## 銀熱壇

## 五片連開忙不迭 事忙人貴說李菁

沒有見李菁很久了，不知多少次想找她談談，但總是找不到她，問邵氏的宣傳人員方逸華，他說：「想找她，除非入片場，否則起碼要兩個月後她才有空。因爲近來她一口氣連拍四五套片。」

據方逸華說：「到目前爲止，李菁拍的片有和申榮均主演的「鐵頭皇帝」，和凌雲主演的「野姑娘」，和蕭翔、祝菁主演的「女巡按」，還有嚴俊的「菁菁」，和李麗華合演的「連鎖」，五套片先後開拍，因此她忙到不亦樂乎，本來計劃赴台拍「菁菁」一片外景的，現在也沒有辦法抽出時間了。」

一口氣連開五部戲，據說每一部的題材，背景不同，而每一部都是大製作，從這可以看到，邵氏對於這位影后，是那麼重視，而她的影迷數字仍是相當高的。她那般忙，阿薇本來不想去打擾，但日來收到不少讀友來信，其中，有些要問李菁近況，有些要我代轉信，受了讀友所託，明知是會妨礙她工作，也硬着頭皮的追邵氏片場，拜訪這位久違了的女星。

她正在和申榮均拍那套「鐵頭皇帝」，使我出乎意料的是，這套片的導演不是韓國那位申相玉，更不是何夢華，而是金銓，爲甚麼是由他執導？邵氏在外間宣佈導演何夢華呢？細問之下，原來是金銓幫助何夢華，據說，何夢華目前工作過勞，加上貧血病影響，工作期間突然暈倒，進了法國醫院休養，因此，邀得金銓協助，暫時爲他執導，避免影響這套片的工作進度。

在鏡位後，看了李菁拍了差不多三十分鐘，才拍完那場戲，她立刻行上前來，有點歉意的對我說：「是找我嗎？真對不起，要妳站了那般久。」

「難得機會呢！」我笑道：「能夠有機會欣賞我們的影后拍戲，眞是非常榮幸。」

「不要挖苦我，好不好？」她苦笑道：「還說甚麼好朋友，原來妳也是……。」

「我也是爲妳而來的。」我連忙搶着道：「這是讀者給妳的信，希望妳早日親自回答她們，同時我想問妳，影迷爲妳而組的俱樂部，詳細情形怎樣？」

「謝謝，麻煩妳了。」她接過那堆信後答：「對於俱樂部的詳情，我也不大清楚，每一次都是她們寫信來邀我參加，而我能夠抽出時間的話，我必定赴會的，最近，我又收到幾封信，據她們說，又組成一個影友團，會員大約有四五百人，對於辦法我眞的不清楚。」

我正要開口，劇務上來邀她續拍了，避免多打擾，阿薇祇有告辭，李菁似乎有點不好意思的對我說：「眞是抱歉，沒有時間，過幾天，我找妳好好的詳談。」

（張玉兒、徐彩雲、李佩貞等讀友：給李菁的信已代轉，她近況可看上文。赴台日期難定，相片她會親自寄上的。）

・江紫薇・


啓德遊樂場

珍貴名藏古今陶瓷展覽 復活節假期內十二時開始陳列展出 全世界僅有巨價值連城花瓶兩個

粵劇場：利榮華粵劇團（夜演）火網梵宮十四年

第二劇場：戰國佳人 何非凡、林丹主演

第四劇場：（西片）奇男玉女

第七劇場：變演 迷人艷舞 歐西流行艷舞

第八劇場：音樂歌壇 南歌樂團

山頂台：文娛魔術雜技團 新派劇：生死緣

九龍伊利沙伯青年館 世界高空特技團 WORLD AERIAL ACROBATICS 最後兩天 假期學生優待 每位半元 兩點半・七點半・九點半

黑玫瑰與黑玫瑰 彩色鉅片 謝賢 陳寶珠 南紅

尚有戲院刊登廣告 第一版有十

香港・新世界・國光・英京・皇宮 今天請早 七彩 胡不歸 全部七彩 陳寶珠 蕭芳芳 領銜主演 李鐵導演

金國・明星・新舞台・金寶・陵民・華聲・台國・璧 金嬌銀嬌 鬼馬擒拿 越映越旺 大笑特笑 今天續映 金嬌銀嬌更嬌 鄧碧雲・胡楓・鄭君綿・蘇少棠・高魯泉・俞明 監製 關志誠 導演 關志堅

大醉俠 COME DRINK WITH ME 京華・樂聲・金都・黃金・中央 本片榮獲參加本屆亞洲影展 邵氏出品 彩色武俠巨片 獨創風格 壓倒一切 觀衆夠眼光 三院擺長龍 大醉俠大製作 新手法新內容 氣氛好招法好 醉俠發神威 全憑一口酒 連盡三斗酒 從容殲恭徒 鄭佩佩 岳華 主演 陳鴻烈 李允中 楊志卿 王沖 馮毅 主演 導演 金銓 監製 邵逸夫 中央下期加入 SHAW SCOPE

新世界・新芳・麗斯・百樂門・寶團・東方

今天復活節假期七彩 胡不歸 陳寶珠 蕭芳芳主演 ／ 奇花結良緣 ／ 龍虎榜 ／ 成吉思汗 ／ 特務雙雄橫掃地 ／ 七彩母子碑 ／ 萬劫精忠傳 ／ 大飛行 ／ 大競賽

英京：今天五場 胡不歸 陳寶珠・蕭芳芳 ／ 漢女貞忠傳

金星：聯邦特務隊 ／ 滄海美心 ／ 衝出地獄門 ／ 黑玫瑰與黑玫瑰

永華：龍虎群英

國寶：新蒲崗遊樂場側 亂世兒女

今天日夜五場獻映 紐約大世界 食道睇睇 蝦味食！戲呢！ 風流女賭徒 "ZOKU ABASHIRI BANGAICHI"

荔園 復活節遊荔園 尋母遇仙記 情海風雲 隨十萬花宮 全本關長戰呂布 環球什技團 阿哥哥艷舞 女子歌壇 看牛仔出城 第九劇場：新人登台 滾弓兵 球場箭場兵球 錦秋殿

真光 今天繼續獻映 七彩 胡不歸 陳寶珠 蕭芳芳



新華・豪華 佳節佳片・請早定座 今天五場 皇特龍門 MASQUERADE 皇家特務龍虎鬥 槍戰肉搏緊張刺激

皇后・麗聲・皇都 假期學家小大來看皆大歡喜 今天每院仍加早十一時十二時正 兩點半・五點九・九點正 仙樂飄飄處處聞 THE SOUND OF MUSIC

利舞臺・樂宮 今天五場獻映 樂宮 今天四場 縱橫七洲洋 AROUND THE WORLD UNDER THE SEA 大戰泛洋怪魚 勇探海底火山

麗都・大華 第二週映 血染雪山紅 KIRK DOUGLAS・RICHARD HARRIS THE HEROES OF TELEMARK 卻格拉斯・李察哈理士

娛樂・荷李活・東城・快樂 滿！今請早 和路迪士尼 歡笑愉快老少咸宜最佳娛樂 神童巧破大劫案 EMIL AND THE DETECTIVES

聲勢奪人 特藝七彩 THE RARE BREED 原野豪傑

樂聲・新聲・國華 必然滿請早臨 榮獲五項金像獎提名 金球獎鉅片 李・瑪榮 珍・芳達 CAT BALLOU 女賊金絲貓

港九首輪影院聯合廣告

## 山川人物　自撰輓聯叢談　墨盦

輓聯不知始於何時，究其源蓋出於輓歌之遺意；秋雨庵隨筆以石林燕語所載錄于容輓韓康公一聯，爲輓聯之始，聯云：「三登庸曆三入第」，「四入熙寧四輔中」，韓公宋人也，疑輓聯之興，始於兩宋，至自撰輓聯之盛行，當在宋元之後。古者忠臣義士，墨客騷人，每於易簀之際，效陶公之自祭文，自製輓聯，一吐平生志趣，飛聲了然來去之情，歷朝以來，不乏佳作，讀之不難想見其爲人。「楹聯瑣話」載許宗彥於歿前三日，曾自撰一聯，聯云：「月白風清其有意」，「斗殺山敏已無名」，此聯今不載於鑑止水齋集中。又徐嗣曾撫閩，有惠政，其沒也，撰一自輓聯云：「一仗我佛慈悲指示，方悟得無我無人」，「敬吾儒切實工夫，已結到而今而後」，吐詞不凡，了無畏死偷生之意。

羅癭山人畢沅，以乾隆進士，官至湖廣總督，沅好石曲，嘗不恤乎，經史金石小學地理之學，無所不窺，著有續資治通鑑，經典辨正等書，晚年秋帆自營生壙於鄧尉山，並自作輓聯云：「讀書經世即佛法，這間他一席名山，千秋竹帛」，「學佛成仙皆幻相，將我五湖明月，萬樹梅花」。梁章鉅「楹聯續話」錄林維輔一自輓聯，出師告夫，對冊教子，讀之令人感動不已，其詞曰：「我別君去，君何忍無要？倘異時再叶鸞占，莫謂生妻不如死婦」，「兒隨父忠，兒移當有母，願他日得酬烏哺，須知繼母即是親娘」。

河間紀曉嵐，才士也，嘗竭其精力，作四庫全書總目提要二百卷，論列學術源流，評隲百家著作得失，探源究委，博洽辨晰，爲世所稱。乾隆五十七年三月，公戲謂友朋云：「昔陶彭澤自作輓歌，余亦自題一聯云：「浮沉宦海如鷗鳥」，「生死書叢似蠹魚」。」劉文清公撫笑曰：「此聯上句殊不類公，若以輓陸耳山乃確當耳！」越三日而陸之訃文至，紀閱微草堂筆記中，以爲事有先兆云。左宗棠與曾國藩，李鴻章有中興三功臣之目，左於易簀前嘗撰一自輓聯，讀之可見其一生抱負：「慨此日騎鯨西去，七尺軀委殘芳草，滿腔血灑向空林，問誰來歌蒿歌薤，鼓琵琶塚畔，掛寶劍枝頭，憑弔松楸魂？奮激千秋，縱教黃土埋予，應呼雄鬼」，「倘他年化鶴東歸，一瓣香祝成本性，十個月現成全身，願從此得樵爲漁，訪鹿友山中，釣鷗盟水上，銷磨錦綉心腸，逍遙半世，惟恐蒼天厄我，再作勞人」。湖南舉人王闓運，笑傲公卿，邈其眼底，乃由清廷賜同進士出身，授翰林院檢討之職，湘綺卒時，年已八十有五，記其自輓一聯云：「春秋表未成，幸有佳兒傳詩禮」，「縱橫計不就，空餘高詠滿江山」。據傳袁世凱稱帝之後，袁要公子於乃父房中，得一聯，乃實所撰，聯云：「爲日本去一大敵」，「乃父房中，得一聯，乃實所撰」。

廿一條條件及身敗名裂，猶恬不知恥，作聯以解嘲。吳佩孚於民初以第三師師長，崛起洛陽，官拜十八省聯軍總司令，及二次直奉戰爭起，以遇天祥倒戈相向，吳敗退雞公山，後入蜀依楊森以自存，晚年吳息影故都，日人欲加利用，嚴拒之，清風亮節，有足多者。吳死後，中樞特於重慶舉行追悼大會，佩孚素撰文辭，所作自輓一聯，不曾爲一自傳，聯曰：「得意時，清白乃身，不納妾，不積私財，飲酒賦詩，依然書生本色」，「失敗後，倔強到底，不出洋，不入租界，灌田蓄甕，眞個解甲歸農」。

## 亂世・功名

所謂民主時代的功名，可能也屬於爛羊頭爛羊胃之類的東西，實在值不得有識者所重視。

「爛羊頭，關內侯；爛羊胃，騎都尉。」亂世功名不過如是。

「有道則見，無道則隱」，亂世而隱，固是消極的作法，我對此也曾有過批評，認爲有志之士，應本伊尹「治亦進，亂亦進」的積極精神。惟其亂世，更顯出有爲的身手，如果人人隱去，國家將，寧堪聞耶——？於是，關內侯也就變了爛羊頭，騎都尉也就變了爛羊胃，勢所必然也。

但這也是無可如何之事。專制時代，用捨之權在當局，雖然一個時期有所謂選舉、徵辟，但像匡超人（儒林外史中人）和兇隱之徒，他們就利用了選舉徵辟，小人道長，自然君子道消。則君子之流，祇好入山唯恐不深，入林唯恐不密了。

在今日民主時代自是不同，用捨權在廣大的選民，祇要確是賢能，誰就有出頭的機會。可是，道理是如此，事實卻不然。問題是招牌「民主」，名義「選舉」，事實卻並不是那麼一回事。以我們過去所見，所謂「選舉」，不過是黨派，集團的玩意，甚而是分贓的把戲，真正的選民，對於被選者無關係。——即使有關係，也不過是「奉命」行事而已。被選者是否賢能，賢能是否一定可以出頭，當然和專制時代一樣，大有問題。

不止如此，一些人不但把爛羊頭眼成爲好羊頭，而且牽之爲奇味；不但把爛羊胃眼成爲好羊胃，而且成爲珍饈。因此，一些人則要使人作三日嘔。「兇猪頭有閉鼻善臢」，然而專諉有道：「以爲奇味」，劉邕嗜痂，又屬異常「嗜好」，足怪！

身光榮，失之則畢生大恨。於是力爭，於是生怕有人奪去。這在冷眼者看來，一何可哂！

與其爲此勞什子而生死以之，惴惴不安，何如另尋途徑，這途徑不是古人所走過的山林，而是過去士君子們所不屑的市井。市井間雖有「鮑魚之肆」，但未嘗無「芝蘭之室」。以我想，鮑魚之味猶可。

那麼，所謂民主時代的功名，可能也屬於爛羊頭爛羊胃之類的東西，實在值不得酸的，雖以爲凡葡萄荔枝也有酸不堪的，有識者所重視。

或曰：你的說法，不會犯了「酸葡萄主義」之嫌嗎？我說，葡萄的確有兩種，一種是甜的，一種是酸的。對於酸的，曾甜，那才是「甜葡萄」，不識荔枝，以爲凡荔枝曾好，無乃傻瓜！味覺出了毛病，否則爛羊頭，不會說是甜的；玻璃與做的荔枝，而羊頭，爛羊胃就是爛羊胃，不會說是好羊。

## 南朝半面　歷史小說　南宮搏著

### 排遣今夜

他的濁眼眨了一下，又嘆息，目光與小蜜相對，於是，他想到剛才的一個意念：小蜜與徐妃有相似之處。現在，他再審視，一種飄忽的意念浮動着，忽然間，他的濁眼溜出來，小蜜就是作半面妝的徐昭佩。

他吃了一驚，身體不由自主地起了一陣抖動。

「陛下！」小蜜消惑地低喚。

亡國之君定定神，幻覺消失了！他伸出手，於曖昧中把小蜜的手捉住，合上了獨眼，喃喃地說：

「我想念她，小蜜，你的樣子有些像她！」

小蜜吃了一驚，但是，皇帝有權隨時數宮中女人的往事，使她雖吃驚而並不表現於行動。她婉順地俯身向前，以迎合亡國之君的一種。

「小蜜，你的樣似徐妃……」他似夢地拉過她的手，貼在自己的唇上，那是進一步接近了。

她又迎前了一些，但她仍然是無本身意思的。

「小蜜——」他拉她靠近，終於將她抱住了。

小蜜仍然沒有反應，但在亡國之君懷中——那是宮廷女子對皇帝傳統的婉順。可是，蕭繹仍然興起的情意。

「嗯！」她噙住了眼淚而回答。

「小蜜，但願明夜和後夜，我還能如此擁住你。」

「陛下如回到了建康，後宮自多佳麗，不需要擁住我了。」小蜜在失望中悠悠地接下去：「如果陛下不能得出，祇怕，我也無緣再侍候陛下了。」

說這幾句話，在此時說來是很得體的，蕭繹擁住她的手放鬆了一些。⊖⊙⊙

## 瘟君夢　辰寰著

### 第十一回：蕭寰顯奇才 吉門托缽　苦心弭浩劫 古寺談經

兩人在寧鄉城內又討了幾家，已經吃飽，就動身去圍山。

圍山寺是有名古剎，從唐代以來代出高僧，蕭寰同早已聽人談到寺中的情形，今天真正有機會到寺裏來，自然感到高興。毛澤東對圍山寺雖感茫然，但是卻想藉此機會了解和尚的生活和寺廟的情況，所以也很有興趣。

離開寧鄉縣城一口氣走了四十多里路，到了山腳下，向上一看，隱約一座古剎，被樹林遮蔽着。蕭寰同用手一指道：「上邊大概就是圍山寺了。」

毛澤東嘆道：「古人說天下名山僧佔多，好地方都被和尚佔了，有一天我掌了權，一定要把和尚全部趕下山，不准他們住。」

蕭寰同皺眉道：「你說話真是離譜，和尚脫離塵世在名山清修，與人無爭，與世無擾，干你什麼事，你要把他們全部趕下山？」

毛澤東說道：「雖然不干我的事，我總覺得他們不勞而食，在名山古寺中享清福，太不應該。」

蕭寰同笑道：「你未見過和尚生活，以爲和尚是不勞而食，其實不然，你到多些地方就知道了。」

兩人上了山坡，看見一株古松，橫在路傍，枝葉周圍覆蓋了幾十丈，樹下面有兩塊天生的石桃，看不出有斧鑿痕跡，可是排列得齊齊整整，恰好供兩人對坐談心。

毛澤東說道：「這顆松樹，這兩塊石頭，生得十分奇怪，好似專供行人休息用的。」

蕭寰同笑道：「名山古剎都有奇蹟，有些真是無法以常理推測的。」

毛澤東道：「像這顆樹，怕不有一萬年，怎會沒人斬伐，也未遭遇天火。」

蕭寰同說道：「這就是山靈呵護，試想若沒有這顆大樹，上圍山寺拜佛的人將在何處休息。」

毛澤東坐在石頭上，迎着一陣陣涼風，十分高興，說道：「像這樣好地方，坐上一世也不覺得討厭。」

蕭寰同笑道：「佛祖就是坐在菩提樹下成道的，你在這個地方坐上三日也許會成道的。」

毛澤東笑道：「讓我在這裏坐上三個鐘頭就睏着了，一睏也許能睏三天，還談什麼成道呢？」

蕭寰同不由大笑起來，兩人在松下坐了一時，起身順着一道石級向上走去，臨行時毛澤東又向松間石頭鞠了一躬。蕭寰同問道：「你這又是那一套？」

毛澤東說道：「我想這座名山，一草一木都是有靈性，何況萬古松與一對奇石，我們在此地打擾了它們，臨行時當然要行個禮。」

蕭寰同笑道：「我倒不料山靈有如此感染力，連你這種人都在很短時間變了。」

毛澤東說道：「我並不是變，而是覺得心靈方面有一種空靈之感，不由得對山石樹木都發生了感情。」

蕭寰同說道：「這就好了，對萬物都覺得有情的人，才不會作傷天害理的事。所以出家的人都有良心，並非人人可以作到，祇要大家都不作壞事也就夠了。」⊖⊙⊙

## 寵物急救雜談

喜歡豢養各種寵物的人，最好懂得一些對牠們急救治療的方法或原則，才不致遇事手忙腳亂。據一位專家說，愛犬受傷或死亡的原因，以被汽車碰撞的較多。如果你的寵物被汽車碰撞，你必須首先弄清楚，牠是否受了驚嚇、內部流血或失去知覺。你第一件要注意的，便是提防牠會咬人，要用口罩之類套緊牠的口。

到這時候，你大可以掀起牠的上唇，看看牠的牙肉是否白色。健康的牙肉是粉紅色的；如果是灰色的，可能是內部流血。你還要記住：一隻受傷的動物，通常是十分激動的。你要盡力使牠安靜。天氣溫暖時，勿用毯被之類覆蓋牠，令牠感到炎熱，但是在天涼時則應該如此。

如果你發覺狗頸上有血跡，便要留意牠耳上是否有傷口。這傷口痕癢時，牠會頻頻搖動頭部，或將耳朵擦在其他東西上面。任何一隻四足的動物，兩隻前腿和兩隻後腿的動作，都是相當配合的；如果牠行動有異，可能是骨節受傷。

在替寵物治理傷口時，先要使受傷部位清潔。如果牠可以用舌舐它，不妨讓牠做至滿足爲止。否則，你便要親自動手替牠洗傷口了。你要用濕棉花洗牠的傷口，再搽一些紅藥水；如果傷口過大，便要請獸醫治理。

貓、狗之類的眼睛，常會被其他東西刺傷，即使牠們會在受傷之後流眼水，亦不致使眼睛失明。你要注意使牠的眼睛保持濕潤，否則便難以使它復原。

狗與打鬥之後，如果傷口損破，便要將那裡的毛剪去，讓牠可以用舌頭舐吮。如果牠不能這樣做，便要每日用紅藥水搽兩次。

貓被咬傷時，傷口會受傳染。你要盡量使傷口保持清潔，然後送牠到獸醫處注射抗生素。

治理受傷的鳥類時，不可太過用力；如果那是一隻鸚鵡，更要提防牠堅硬的嘴巴會咬人。如果你的雀不能自己吃東西，便要用一種餵藥器餵藥物給牠服食，每次不能多過一滴，否則那些藥物流入牠的氣管，令牠窒息而死；因此，要等牠吞服了第二次。（洛山）

## 偵探小說　冤沉十六年　姬莉絲汀原著　南丁譯作

「你說每一事實都可證明史鐸塞是兇手，」徐樹德問：「那麼，你可有有關證據的紀錄嗎？」

「當我接到你的約晤兩件時，我就把這宗十六年前發生過的案件，從頭追憶一個，」夏爾辛拿出一本小記事冊說：「我已把突出的幾點列出來了。」

「謝謝你！那太好了，我的朋友，我十分樂於聆聽呢！」

夏爾辛用宣讀報告般的語氣對於樹德說：

「九月十八日下午二時四十五分，威靈辦接到范式模醫生的電話，范醫生說：居住在奧沙柏鎮的顧雅士畫家，突然死去！這是根據一個姓聶的男子——他是被死者邀請到寓所作客的那人——的陳述，而轉向警方報告的。

「於是，孫靈辦偕同一個警長及一個法醫立刻到現場去。據范醫生說，顧雅士的屍體，并沒有任何人去移動。

「顧雅士當時是在那個園丁綁住的小花圃裏寫莉莎小姐繪像。花圃距離房子約步行四分鐘之遙。在習慣上，當他繪畫興緻來時，往往是廢寢忘餐的，因之，那天他直至二時半以後，還不曾用膳。

「死前最後見到他的，當然是他的女友寫莉莎。留在他寓所裡的除他的友好畢德僧外，就是他的太太史露遊，和女家庭教師富露蘭。

「他的太太當時打算去探望他，而女教師則要到海灘去，於是他們兩人同行，到岔路時，就分走了。顧太太到花園後，尖叫起來，女教師急忙轉回來，他們就看到顧雅士已斜靠在椅子上死去。

「顧太太立即請畢女士回寓所搖電話找醫生，在途中，遇到了畢德僧，她爲了要照顧顧太太，便轉請他代搖電話而走回顧太太那裡去。

「范醫生在十五分鐘後抵達現場，經過診視，認爲顧雅士的死亡時間，是在下午一時至二時之間。沒有受傷，沒有任何致死痕跡，死者的容貌和肢體，都呈現安詳而自然。

「因爲范醫生素知顧雅士的健康狀況，他肯定他的死非由於任何急病死去，所以，他會同畢德僧的弟弟畢德仁，作過一次詳細詢問。」

夏爾辛稍停了一會，然後說：「以下，就是畢德仁對孫威靈辦陳述的摘要紀錄。」

「畢德仁是個居住在離顧家約一哩半的地方。他是一個業餘的化學家，專門研究本草藥物。那天早上，他返回實驗室時，發覺其中這瓶毒藥汁的一瓶，差不多完全失去了。他覺得奇怪了，而且啟疑了。於是，他立即電話告知他哥哥畢德僧，結果約同到顧雅士家裡，在前究竟。」⊕

## 美名作家軼事　辛克萊之戀　保克著

### 精神中心與物質中心

一九二八年至一九二九年——

根據桃洛妃的日記，和他們那種不諧和的夫婦生活，佳偶變爲怨偶，離婚簡直是旦夕間事，然而沒有！

是不是結婚那天，倫敦教堂所發的種種咒誓，把他們羈絆住了？是不是床頭打架床尾和，不是冤家不聚頭，做夫妻要打打鬧鬧，才得到老？都不是？

他們夫妻關係的維繫，似乎由精神中心而轉移到物質中心！

她這愛的觀點論，無可否認是退潮現象，但人間許多夫婦，都在這退潮現象中維繫下去，物質有時也替代了精神，精神卻缺乏不了物質。

作家的生活，多數是晨昏顛倒的。因爲生活顛倒，脾氣也不免有些乖怪。辛克萊便是典型的作家。

作家不是公務員，不是白領階級，作家不能像一般人按時上班，按時下班，規定他們過着秩序生活，每天一定工作幾小時。那樣的作家固然也有，就這一行的比例說，反而佔少數了。

英國名作家毛姆，曾嘲笑過他的行家，認爲類似的作家一定是沒出息的。

因爲生活過得太平板了扼殺了靈感！寫作確然需要靈感的，下筆若有神助，說穿了，這個「神」便是靈感！靈感何時來？靈感何時去？連作家本人也茫無把握。

他們可以日試萬言，落筆不能自休；也可以兩年三年的，一吟雙淚流。

辛克萊的生活起居是陰陽錯亂的。唯其陰陽錯亂，所以他的作品不平凡！他的全人，全心，全神，都寄託於他的寫作生活，像戰士上沙場般置生命於度外，每個字都是心血的結晶！

作家的成就不是偶然的。

辛克萊的稿費和版稅收入，在那一時期，是全美國作家中第一人，他的聲譽也是全美國作家中第一人。

他的文名和財富既雙雙豐盛，當他在早餐桌上，便會拆閱無數可笑的信件。

那些信件，包括有由本國，歐洲，遠至愛斯基摩，都向他恭維，讚美，乃至獻媚。

獻媚些什麼呢？

他一面剖半生熟雞蛋吃，一面笑個不住。⑳

## 嫁　馮思聰著

十八

劉靜瑤懇起眉頭來，說道：「我知道你不喜歡我，因爲我家裏窮，又沒有嫁妝，配不上你。——我會好好侍候你們。」

李步堯在她的面前踱來踱去，說道：「這也不過是，你放心留着好了。」

劉靜瑤想到傷心的地方，不覺流起眼淚來，說道：「如果你真的不喜歡我，倒不如讓我回家的好！」

「我也沒有甚麼不喜歡你的地方，我知道你是很賢慧的。」

「我也算不上賢慧，不過我會好好地做人。」

李步堯發覺這個目不識丁的女子倒也很會說話，對她的印象稍稍改觀了一點。

「你今年多大年紀了？」他問。

「二十歲。」

「一句書也沒有讀過？」

「因爲路遠，上了幾天學就不去了。」

「有兄弟姊妹嗎？」

「祇有一個弟弟。」

「漁洞溪那個人你見過嗎？」

「沒有，」她的膽子大了一點，「要不然我會在洞房之前把你認出來。」

李步堯也感到自在了一點，在床邊上坐下來，繼續問道：「這次我們家裏派人來接你的時候，你父母說些什麼呢？」

「他們叫我到李家來好好做人。」

「漁洞溪沒有派人來接你？」

「沒有。」

「這不是很奇怪麼，他們聘了你又不來接你？」

「他大概想要胡陽坡劉家的姑娘，可是別人怎麼肯嫁給一個窮船夫呢？」

李步堯聽了這話就問道：「如果漁洞溪派人來接你，你會去嗎？」

劉靜瑤望着李步堯，說道：「誰不想嫁個好丈夫呢？」

這一番話，使李步堯對劉靜瑤的印象稍有改變。

「我在樓下有事，祇要在樓梯口叫一聲，婆媽就會上樓來。她是專門服侍我們的，你用不着太客氣。」

「我知道了。」

十九

劉靜瑤在家裡等待了幾天，既不見轎子上門來，也不見有人來問話，心裏感到異常納悶。一個遭遇過重大不幸的女子，猶如一隻驚弓之鳥，成天都在惶恐中過日子。她內心所產生的那種自卑感，正在一天天強烈起來。

「真奇怪，李家爲什麼到現在還不來回話呢？」劉太太焦慮地問丈夫。⑳

## 半靜寂地帶　丹尼

× × ×

復活節賽馬，改期今日舉行，但再不稱「復活節賽馬」，而祇稱之爲第九次賽馬。

祇要「復活」，遲三兩天嘸咁關係！

× × ×

在九龍騷動的四日期間，先後被拘捕人數達一千四百五十五人，阿飛多佬，多數落「網」。

阿飛已面臨有翼難飛絕境，今後改稱「阿非」，似較切合身份。

× × ×

英格蘭使用電腦機選出當地一位風姿美好的黑髮女子爲「英國最完美的女人」。但遭受到憤怒的女人們反對。

用數字計算得出來的，最多不過是「尺碼最佳的女子」而已。

× × ×

自去年十一月二十六日以後即未曾露面的毛澤東，據美聯作家在紐約「前鋒論壇報」發表稱：「毛澤東正走近所有人必須到達的道路終點。」

事實上，「毛澤東路線」，早就走到終點了。

### 發酬通告

今將三月份下半月稿酬，經核計清楚，請各文友即日下午在辦公時間到本報會計部收取爲荷。　副刊部

## 播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

### 香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦專語新聞及國際現況報導。三十分，天氣報告，重播一週農事撮要，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，專語新聞，每日公衆活動及特別報告。十五分，空中問答。三十分，英語初階。五十分，綜藝價格報導，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。二十五分，時聲同眼。三十分，科學與工業，醫術歌曲。十時，咪前展書讀。十五分，故事「東周列國誌」。四十五分，點唱節目（五十八分，天氣報告）。十一時，卅分，專曲。十二時，今晨牛豬批發報導，故事「洪熙官血戰羅浮山」。三十分，漁民天氣預告，名作品「國殤」。一時，京曲。十五分，專語新聞，特別報告，天氣報告。三十分，特別報告，音樂。二時，專曲及時代曲。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，說書康健節目。四時，專曲。四十五分，南音。五時，媽媽講故事。五十八分，天氣報告，咪前展書讀，十五分，鮮魚批發報告。

「秦香蓮」。十時，國學講座。三十分，重播奇情小說「猛虎村」。十一時，天氣報告，明日節目預告。十分，轉播港台新聞報告，懷舊音樂。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

### 商業第一台

第一台波段一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導，天氣及賽馬貼士報導。十五分，專曲。三十分，重播升中會考指導。九時，天氣報告，街市行情。三十分，南音。十時，時代曲點唱。三十分，婦女生活節目。十一時，報導各地天氣，社團簡報。三十分，賽馬最後貼士報導，時代曲。三十分，倫理小說「拜金者的愛情」。十二時，說書祝婚點唱。十五分，時代曲。一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞報導，天氣及各地天氣報導。三十分，專曲。二時，倫理小說「花落又逢君」。三十分，時代曲。四時，專曲。五時，天氣報告，時代曲。三十分，專語流行曲。瓜播兒童小說「戰地孤雛」。三十分，曲寄心聲。六時，轉播港台新聞報導，天氣及各地天氣報導，時代曲。二十五分，賽馬成績報導，專曲。七時，星期小品「一念之差」。三十分，戲劇化節目「好好先生」。八時，藍燈小說「空中貴婦」。三十分，萬紫千紅。九時，社會小說「有車階級」。三十分，天氣報告，港九時事。四十五分，猜波馬有獎節目。十時，「大丈夫日記」。十一時，天氣報告，「橫財迷蹤案」。三十分，電影故事「百步萬」。三十分，明日節目預告，時代曲。十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

### 商業第二台

第二台波段一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。節目預告，音樂。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報導，天氣報告，賽馬貼士。十五分，西樂。三十分，天氣預測，西樂。四十五分，時代曲。九時，專曲。三十分，天氣報告，國魂歸來。十時，「上海武」。三十分，報導各地天氣。十一時，現代小說「黑珍珠」。三十分，專曲點唱節目（二時，報導各地天氣）。市行情報導，時代曲點唱。天氣報告，三十分，專語流行曲。五時，西曲。三十分，天氣報告。賽馬成績報導，十五分，升中會考指導。三十分，天氣報告。七時，小說「流氓生涯」。四十五分，轉播港台新聞報導，天氣報告，專曲。

### 麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂。天氣預測。十五分，時代曲，今日節目報告。三十分，英語教授，口琴。八時，新聞報導，天氣報告，世界之最。十五分，今日事。專曲。九時三十分，街市行情。廣東音樂，上午節目報告。四十五分，轉播港台：空中問答，時代曲。三十分，兒童故事。十一時，通俗故事「大俠突史」。一時，專曲，報告各場賽馬消息。下午節目報告，十分，喜事連連。二時，電影故事「百步迷蹤案」。三時，專語流行曲，戲劇人生「三十分玫瑰」。時代曲點唱。四時，社會服務，喜事連連，金台及中文電視節目報告。四時，專曲。三十分，倫理小說「奇逸好合」。五時，好少年。三十分，兒童歌曲。六時，國術小說「鐵楊天龍」。三十分，四曲點唱。

### 麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，今日節目報告。天氣預測。十五分，醫術歌曲。八時三十分，京劇。九時，湖州曲，今日事。三十分，天氣報告，新聞報導，街市行情。十時，客家山歌。十分，客家人。四十五分，國樂。十二時十五分，明清民間故事。「坐懷不亂」。三十分，新聞報導，天氣報告。語教授。三十分，時代曲。

### 中文電視

下午六時，節目預告。二分，卡通片。十五分，英語講座。四十五分，桃園研究。七時，世界新聞。十五分，夜總會風光。四十五分，迷離境界。八時十五分，小夫妻。四十五分，擲花鼓。九時十五分，專語長片「苦海一鷺鷥」下集，胡楓、林鳳、張英才主演。十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

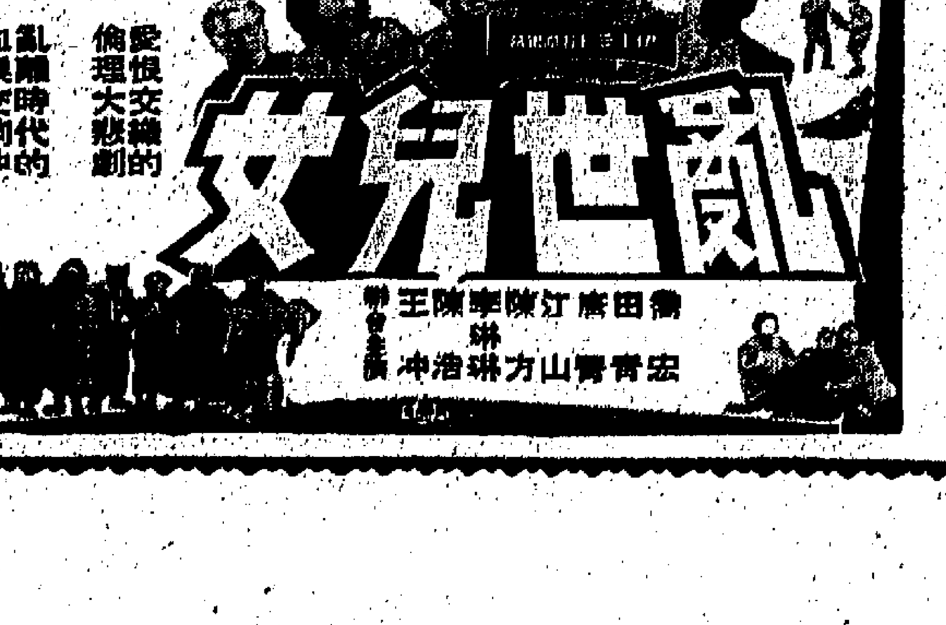
### 綠邨電台

中文台波段：七三五千週，波長四百〇八公尺。

七時，早晨音樂，天氣報告。節目預告，二十分，英語教授。八時，西樂。十五分，天氣報告，專曲。三十分，時代曲。九時，家庭節目。三十分，專曲點唱。十時，小說。十五分，兒童故事。十一時，倫理小說。十二時，專曲。一時，時代曲。三時，專曲，天氣報告。四時，西樂。五時，時代曲。六時，專曲點唱。

本會各指導所地址時間
每月一日及十六日刊於本報

香港家庭計劃指導會
灣仔軒尼詩道一五三號
電話：七二一三一三一號
一、指導節制生育問題
二、指導解決不孕問題
三、指導婚姻有關問題




國泰機構、雷達錶　聯合舉辦「亂世兒女」獻映有獎遊戲

一、參加辦法：將答案填在五個附頁，繼請一觀「亂世兒女」戲票根一張，寫明本人姓名住址寄九龍牛池灣仲山道國泰機構香港公司宣傳部收。問題如下：
A．樂蒂受了甚麼刺激才放棄殉士職位？B．他爲什麼要殺死的嗎？C．假扮義包車伕的那個地下工作人員是誰？D．李小姐爲甚麼會被殺呢？E．不久之前，給冠軍小姐加冕的女明星是誰？

二、五個全中者入圍，以二百人爲限，超過此數，抽籤決定。入圍者可各得特獎品一份，並可參加由樂蒂小姐主持之頒獎大典禮，頒獎典禮入場券，將先期按址寄上。

三、樂蒂小姐將在頒獎典禮中，就二百名入圍者中抽籤決定第一名至第五名，獎品如下：
第一名：雷達錶金馬型卅石包金自動日曆游水錶。第二名：雷達錶金馬型卅石全鋼自動日曆游水錶。第三名：雷達錶馬型廿一石全鋼日曆游水錶。第四名：雷達錶笑馬型廿一石全鋼游水錶。第五名：雷達錶傳統型全鋼游水錶。

四、頒獎典禮日期時間地點除個別通知外，並將在報端公佈。

## 工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二二三八

㈡灣仔分城街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇〇八

㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㈣油麻地上海街三一九號老實公司

㈤九龍城周生生金行（太子道四三三號）

㈥青山道周生生金行（青山道一號）

㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）

㈧旺角周生生金行（上海街六一一號）

㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）

㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號）

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

⑬元朗周生生金行（大馬路一號）

⑭元朗康莊市場濠霖街六號仁愛診所

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報領取，或到灣仔分域街本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

| 信 | 箱 |
|---|---|
| 403 | 405 |
| 413 | 419 |
| 422 | 427 |
| 429 | 433 |
| 434 | 439 |
| 441 | |

### 租售

九龍大角咀福全街315號至319號祥戶獨立水錶

崇德樓 樓唐

有人伙紙即買即住分期付款可分五年付款

壹廳兩房 萬餘元起

八八人號鋪三萬餘元起 樓下旺鋪

最適合經營茶樓、酒家、肉食公司及其他生意，洽購處：旺角太平道成懋大廈七樓七號室 兆成置業有限公司 電話：八四一七一 地盤電話：876658

### 觀樓旺舖特價出售

石硤尾街至福華街25號連皇大大單位樓宇有大量伙紙即買即住、交通方便、地方適合、比分期付款、特別優待、價廉，仍有二三樓、扣請中五號、速到電話舖、三三零二二號

章記 地址：樓梯街中廿五號三樓 電話：二二〇九五

(1) 翠雲大樓 元州街157號至163號

(2) 翠園二期 北角英皇道一百八十號地舖

(3) 中興大廈 北角街舖位 五號油麻地一號 餘

萬餘平樓 建屋街 大佛前 深水埗...

石舖平售 近馬路街

全層出售 旺角近先施 百尺十一樓 交通方便 有意請電807517

### 土瓜灣

高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈68號室 電話：230589

樓平貨現 金輝大廈 台輝營造有限公司 洽購電話：230475

### 招租

香港大廈 地下旺舖 連閣樓面積一千呎 用途：寫字樓、五金 請電二二合二三三 免頂意洽李

（香港）向南新樓 北角屏風街...

唐樓急售 旺角...

（九龍）尖沙咀區 全層百餘呎

昌遠大廈招租 樓下商店 樓上住家 隨時入伙 冰水全日供應 三樓現代管理 ...

一流工廠租 九龍青山道大南街1016號 泰隆廣 大廈新型工廠面積14800呎 四面單邊光線充足一流設備管理嚴密 交通便利租特廉 洽電866526

### 任擇大小平租房廠

廣東道1155—1161由3400呎起至13000呎

順寧道265—277由1400呎起至5200呎

租務電話：891346

單邊二樓 新樓橫門 唐樓出租 全層招租 永華工廠

### 公寓

長城別墅 一流酒店設備 普通公寓價 九龍洗衣街旺角道口國際大廈十三樓 TEL：816247

### 招生

授函物實 收費特廉...

寄托60元 鐘表學社 勤數算術 精數珠

### 出讓

大單邊 四三六號 士多出讓 本報信箱 榮館實樓

旺角彌敦道 文蔚樓租 工廠康租

### 聘請

增聘外勤 聘售貨員 請自由職員

### 徵求

誠徵女士 徵求貨車 升班補習 會計服務

### 待聘

會計服務 各國留學 緯安旅行社 協助申請學位、代辦經濟機票

免費函授 禍翁函授詩文 科學電專

### 啟事

友聯公司 聘請職員 聘請侍職 招請學徒

買屋聲明 買屋聲明

九龍小販社祭先友

### 遺失

失證聲明

### 尋訪

尋人啟事 尋人黎明

### 商業

昌記裝修 臺灣貨 萬能角鋼 萬能角鋼 就記裝修 瑞香園 代客貯貨 電話：四四八八七二

九港通平打字機 自辦入口 座檯手提 新舊都有

超文公司 專門搬屋 電話：773414 九627920

立生搬運公司 專門搬屋 電話：640492·714561

廿元搬屋 廿元搬屋

高尚托兒所

聖嘉達蓮托兒所 尖沙咀漆咸道83號 電話：634981

市民秘書 營業報稅 譯答辯書 退物業稅

風水

美年達照相機 MIRANDA

噴油修理

雄記搬屋 立志搬運公司 專門搬屋 九：623805 港：701188

中聯搬運公司 專門搬屋 電話：717922·708973

天天搬運公司 九龍：633173·622287 香港：712206·716852

九龍搬運公司 專門搬屋

新龍搬運公司 專門搬屋 電話 847789 664199

立勝搬屋公司 港：735584 九：848810 取價最平·工作妥善·大小均宜

### 醫藥

康寧整容所

面容 狐臭 曲線 張丞舜 健力丸 發育粉 附啓 王秀珍 婦科 譚石生 邪風

走腫痛痛 筋骨 周達文 四代祖傳 卅七年經驗 筋骨科 診所：旺角砵蘭街二二七號二樓

洪洲冠 陳劍秋 癬 尿病 無效退銀 蔡德芬 耳鼻喉

陳玉梅婦科 癬 梁棟初 耳聾機 痔 男性寶 余玉芬 婦科

腳軟丸 耳鼻喉 腦 婦科 王碧華 林佩珍 婦科 鼻 程普德 尿病 腦病 謝仲生

手三吊 喘咳 黎德民 四次即愈 腸氣膏 無副作用 植物提煉 譚素蘭 婦科 喘咳丹 青蛙驗孕 葉瑜

## 中醫師伍卓堪內婦兒科

新址：灣仔軒尼詩道二六九號 光華大廈五樓（電梯請按4字） 電話：七二〇六五七·七三二一七〇

吳景雲 喉科 特效藥 婦科 莫梁碧禮 遜君 腦耳鼻喉 陳美玉 婦科

黃標專科腰病丹 尿 聶高元 實驗中醫 輕重尿病 一服斷根 優待病者 藥費特廉

小便 外皮 朱仁生 婦科 謝秀芳 潘綺雲 婦科 月事靈

尿病專家 鄭達明 男性 劉德榮 腦暈 林氏

耳鼻喉尿病 參國良 祖傳中醫

刊登本報廣告 請電七三七〇八洽

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。謝謝 工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票／郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天 此致 工商日報 刊戶：　啟　一九　年　月　日

住址　電話

請注意：如寄郵票，請將「支票」一字刪去，寄來支票則將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」每天二元三天六元每單位不得超過四段

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |